Catalogo generale - General Catalogue - Gesamtkatalog - Catalogue général - Catálogo general

Dental

Laboratory

Furniture

Siamo un'azienda specializzata nella produzione di Arredamenti ed Attrezzature per Laboratori Odontotecnici. Oltre 50 anni di attività a contatto con problematiche ed esigenze diverse ci hanno permesso di sviluppare una forte esperienza nella progettazione razionale ed innovativa dei componenti.
La nostra azienda impegna notevoli energie e risorse economiche nella ricerca di strategie e tecnologie innovative; questo ci consente di operare con la massima efficienza su tutto il ciclo produttivo. I prodotti, dal design moderno ed ergonomico, sono il risultato finale di un "programma lavoro" basato su canoni di assoluta qualità.

La nostra esperienza ci ha permesso di produrre delle linee di prodotti che vi aiuteranno a creare il Vostro laboratorio secondo le Vostre esigenze:
Erio è il laboratorio completo, i mattoni con cui costruire il vostro ambiente.
Linea Diamante Linea Sole Aspiratori Linea W Linea Cad-Cam

Utilizziamo per voi materiali di primissima scelta, li lavoriamo con tecnologie all'avanguardia, mettendo a frutto la nostra lunga esperienza.
L'acciaio, il legno, la luce, i colori sono per noi cosa viva, da plasmare secondo le vostre esigenze, per creare laboratori unici e personali. Innovazione e tradizione si fondono in un prodotto solido ma flessibile, che si adatta a tutte le situazioni.

We are a company specialized in the production of Furniture and Equipment for Dental Laboratories. More than 50 years in contact with different problems and needs have allowed us to achieve great experience in the rational and innovative design of the components.
Our company uses considerable energy and economic resources to search for innovative strategies and technologies, enabling us to operate with the maximum efficiency over the entire production cycle. Our products and their modern and ergonomic design are the final result of a work program based on absolute quality standards.

Thanks to our experience we produce range of products that will help you create Your laboratory according to Your needs:
Erio is the complete laboratory, the bricks to build your world.
Diamante Line Sole Line Suction W Line Cad-Cam Line

We use use only the finest quality material and very latest technology, as well as our experience over many years.
Steel, wood, light and colours represent an ability for us to design according to your needs and to create unique and personal laboratories. Innovation and tradition combine in a solid and flexible product that is suitable for every situation.

Unser Unternehmen ist auf die Herstellung von Möbeln und Ausstattungen für Dentallabors spezialisiert. Im Laufe unserer über 50-jährigen Tätigkeit konnten wir im Kontakt mit den unterschiedlichsten Anforderungen und Problemstellungen große Erfahrung bei der rationellen und innovativen Projektierung der einzelnen Ausstattungskomponenten sammeln.
Unser Unternehmen verwendet erhebliche Energien und wirtschaftliche Ressourcen auf die Suche nach innovativen Strategien und Technologien. Das ermöglicht uns, den gesamten Produktionszyklus hocheffizient zu gestalten. Unsere Produkte von modernem, ergonomischem Design sind das Ergebnis eines auf Regeln absoluter Qualität beruhenden „Arbeitsprogramms".

Dank unserer großen Erfahrung können wir Produktlinien herstellen, mit denen Sie Ihr Labor unter Berücksichtigung individueller Erfordernisse optimal einrichten können: Erio steht für ein komplettes Labor, und bietet Ihnen die Bausteine, mit denen Sie Ihre Arbeitsumgebung konstruieren können.
Serie Diamante Serie Sole Absaugung Serie W Serie Cad-Cam

Wir setzen für Sie ausschließlich Materialien erster Qualität ein, die wir unter Nutzung unseres langjährigen Erfahrungsschatzes mit hochmodernen Technologien bearbeiten.
Stahl, Holz, Licht und Farben sind für uns etwas Lebendiges, das wir nach Ihren Anforderungen formen. um einzigartige Dentallabors nach Maß zu schaffen. Dabei verschmelzen Innovation und Tradition zu einem robusten, an jede Situation anpassbaren Produkt.

Nous sommes une société spécialisée dans la production de meubles et d'équipements destinés aux mécaniciens-dentistes. Plus de 50 ans d'activité au contact avec les différents problèmes et exigences nous permettent de bénéficier aujourd'hui d'une grande expérience dans la conception rationnelle et innovante des composants.
Notre entreprise investit beaucoup d'énergie et de fonds dans la recherche de stratégies et de technologies innovantes; cela nous permet d'opérer avec une efficacité optimale sur tout le cycle de production. Nos produits, dont le design est contemporain et ergonomique, sont le résultat d'un « programme de travail » basé sur des critères de qualité absolue.

Notre expérience nous a permis de produire des gammes de produits qui vous aideront à créer votre laboratoire selon vos exigences:
Erio offre un laboratoire complet, les outils avec lesquels construire votre intérieur.
Gamme Diamante Gamme Sole Aspiration Gamme W Gamme Cad-Cam

Nous utilisons pour vous des matériaux de premier choix et les travaillons avec des technologies d'avant-garde, en mettant à profit notre longue expérience.
L'acier, le bois, la lumière et les couleurs sont pour nous des matières vivantes, à façonner selon vos exigences, afin de créer des laboratoires uniques et personnels.
L'innovation et la tradition sont associées dans un produit solide, mais flexible, qui s'adapte à toutes les situations.

Somos una empresa especializada en la fabricación de mobiliario y equipos para talleres dentales. Más de 50 años de actividad en contacto con distintas problemáticas y exigencias nos han permitido desarrollar una fuerte experiencia en el diseño racional e innovador de los componentes.
Nuestra empresa dedica considerables energías y recursos económicos al estudio de estrategias y tecnologías innovadoras; esto nos permite operar con la máxima eficiencia a lo largo de todo el ciclo productivo. Los productos, de diseño moderno y ergonómico, son el resultado final de un "programa de trabajo" basado en criterios de absoluta calidad.

Nuestra experiencia nos ha permitido diseñar líneas de productos con las que usted podrá equipar su taller de acuerdo con sus exigencias:
Erio es el taller completo, los ladrillos necesarios para construir su ambiente.
Serie Diamante Serie Sole Aspiración Serie W Serie Cad-Cam

Solo usamos materiales de primera selección, con tecnologías de vanguardia, aprovechando al máximo nuestra larga experiencia.
El acero, la madera, la luz, los colores son para nosotros algo vivo, que se plasma según sus exigencias, para crear talleres únicos y personales. La innovación y la tradición se unen en un producto sólido pero flexible, que se adapta a todas las situaciones.

LINEA DIAMANTE

Tavoli - Tables - Arbeitstische - Établis - Mesas de trabajo

- Tavoli linea Diamante, componibili, completi, indispensabili in un laboratorio evoluto.
- Diamante range of tables, modular, complete, indispensable in an advanced laboratory.
- Arbeitstische Linie Diamante, kombinierbar und komplett, unentbehrlich im modernen Dentallabor.
- Établis de la gamme Diamante, composables, complets, indispensables dans un laboratoire contemporain.
- Mesas linea Diamante, modulares, completas, indispensables en un taller avanzado.

DIAMANTE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

C2 (34 cm)
Il cassetto superiore è corredato di vaschetta in plastica a tre scomparti. Misure interne del cassetto inferiore: cm28x34,5x8,5H.

The top drawer is provided with a three section plastic tray. Inner dimensions of bottom drawer: cm28x34,5x8,5H.

Die obere Schublade ist mit einem dreiteiligen Kunststoffeinsatz ausgestattet. Innenmaße der unteren Schublade: cm28x34,5x8,5H.

Le tiroir supérieur est doté d'un plateau en plastique divisé en trois compartiments. Dimensions internes du tiroir inférieur: cm28x34,5x8,5H.

El cajón superior está equipado con bandeja de plástico de tres compartimentos. Medidas internas del cajón inferior: cm28x34,5x8,5H.

C4 (34 cm)
I due cassetti superiori sono corredati di vaschetta in plastica a tre scomparti. Misure interne del terzo cassetto cm28x34,5x10H. Misure interne del quarto cassetto cm28x33,5x13,5H. Chiusura a mezzo serratura con bloccaggio simultaneo di tutti i cassetti.

The two upper drawers are provided with a plastic tray with three sections. Inner dimensions of the third drawer: cm28x34,5x10H. Inner dimensions of the fourth drawer: cm28x33,5x13,5H. Closing by means of a lock which blocks simultaneously all drawers.

Die oberen zwei Schubladen sind mit einem dreiteiligen Kunststoffeinsatz ausgestattet. Innenmaße der dritten Schublade cm28x34,5x10H. Innenmaße der vierten Schublade cm28x33,5x13,5H. Alle Schubladen sind zentral verschließbar.

Les deux tiroirs supérieurs sont dotés d'un plateau en plastique divisé en trois compartiments. Dimensions internes du troisième tiroir: cm28x34,5x10H. Dimensions internes du quatrième tiroir: cm28x33,5x13,5H. Fermeture par serrure à blocage simultané de tous les tiroirs.

Los dos cajones superiores están equipados con bandeja de plástico de tres compartimentos. Medidas internas del tercer cajón: cm28x34,5x10H. Medidas internas del cuarto cajón: cm28x33,5x13,5H. Cierre por medio de una cerradura que bloquea simultáneamente todos los cajones.

C5 (34 cm)
Il primo cassetto superiore è corredato di vaschetta in plastica a tre scomparti. Misure del cassetto centrale cm28x34,5x18,5H. Misure del cassetto inferiore cm28x33,5x13,5H. Chiusura a mezzo serratura con bloccaggio simultaneo di tutti i cassetti.

The top drawer is provided with a three section plastic tray. Inner dimensions of the central drawer: cm28x34,5x18,5H. Inner dimensions of the bottom drawer: cm28x33,5x13,5H. Closing by means of a lock which blocks simultaneously all drawers.

Die obere Schublade ist mit einem dreiteiligen Kunststoffeinsatz ausgestattet. Maße der mittleren Schublade cm28x34,5x18,5H. Maße der unteren Schublade cm28x33,5x13,5H. Alle Schubladen sind zentral verschließbar.

Le premier tiroir supérieur est doté d'un plateau en plastique divisé en trois compartiments. Dimensions internes du tiroir central: cm28x34,5x18,5H. Dimensions internes du tiroir inférieur: cm28x33,5x13,5H. Fermeture par serrure à blocage simultané de tous les tiroirs.

El cajón superior está equipado con bandeja de plástico de tres compartimentos. Medidas internas del cajón central: cm28x34,5x18,5H. Medidas internas del cajón inferior: cm28x33,5x13,5H. Cierre por medio de una cerradura que bloquea simultáneamente todos los cajones.

C3 (44 cm), CP (44 cm)
Elemento che può essere fornito corredato di tre cassetti (C3) oppure di sportello (CP). Misure interne dei due cassetti superiori C3: cm38,5x37x11H. Misure interne del cassetto inferiore C3: cm38,5x33,5x12,5H. La porta dell'elemento CP può essere incernierata sulla destra oppure sulla sinistra ed è corredata di serratura. All'interno c'è un ripiano asportabile.

Unit available with three drawers (C3) or one door (CP). Inner dimensions of two upper drawers of unit C3: cm38,5x37x11H. Inner dimensions of C3 lower drawer: cm38,5x33,5x12,5H. The door of the unit CP can be hinged on the right or on the left side and it is provided with a lock. This unit also contains a movable shelf.

Dieses Element ist wahlweise mit drei Schubladen (C3) oder mit Tür (CP) lieferbar. Innenmaße der zwei oberen Schubladen C3: cm38,5x37x11H. Innenmaße der unteren Schublade: cm38,5x33,5x12,5H. Die Tür des Elements CP ist auf Wunsch rechts oder links öffnend erhältlich, sie ist mit einem Schloss und herausnehmbarem Einlegeboden versehen.

Élément pouvant être doté de trois tiroirs (C3) ou d'un portillon (CP). Dimensions intérieures des deux tiroirs supérieurs de l'élément C3: cm38,5x37x11H. Dimensions intérieures du tiroir inférieur de l'élément C3: cm38,5x33,5x12,5H. Le portillon de l'élément CP, doté d'une serrure, peut disposer de pentures à droite ou à gauche. Un rayon amovible se trouve à l'intérieur de cet élément.

Módulo que puede ser equipado con tres cajones (C3) o una puerta (CP). Medidas internas de los dos cajones superiores del módulo C3: cm38,5x37x11H. Medidas internas del cajón inferior del módulo C3: cm38,5x33,5x12,5H. La puerta del módulo CP puede solicitarse con apertura hacia la derecha o hacia la izquierda y se suministra con una cerradura. En este módulo también hay una repisa amovible.

DIAMANTE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

BF/C (50 cm)
Base di appoggio per forno ceramica con cassetto. Dimensioni del vano interno: cm49,5x29x29,5H. Dimensioni interne del cassetto: cm44,5x44,5x9H.

Support base for ceramic furnace with drawer. Internal compartment dimensions cm49,5x29x29,5H. Drawer inner dimensions cm44,5x44,5x9H.

Basiselement mit Schublade zur Auflage des Keramikofens. Maße des Innenfachs cm49,5x29x29,5H. Innenmaße der Schublade cm44,5x44,5x9H.

Base d'appui pour four à porcelaine avec tiroir. Dimensions du logement interne cm49,5x29x29,5H. Dimensions internes du tiroir cm44,5x44,5x9H.

Módulo de soporte para hornos de cerámica con cajón. Medidas del compartimento interior: 49,5x29x29,5H cm. Medidas internas del cajón: cm44,5x44,5x9H.

DT
Elemento che viene costruito con lunghezza a richiesta.

Element with length on request.

Dieses Element wird individuell in der gewünschten Breite gefertigt.

Pièce fournie sur mesure.

Elemento hecho en la longitud requerida.

ANG (67x67 cm)
Angolare per composizione ad angolo da 90° con ripiano regolabile.

Corner unit of 90° with adjustable shelf.

Eckelement für 90°-Eckkompositionen mit verstellbarem Einlegeboden.

Élément d'angle pour composition formant un angle de 90° avec étagère réglable.

Rinconera para composición de ángulo de 90° con estante ajustable en altura.

ANG 120°- ANG 135°
Angolare per composizione ad angolo da 120°-135° con ripiano regolabile.

Corner unit of 120°-135° with adjustable shelf.

Eckelement für 120°-135°-Eckkompositionen mit verstellbarem Einlegeboden.

Élément d'angle pour composition formant un angle de 120° à 135° avec étagère réglable.

Rinconera para composición de ángulo de 120°-135° con estante ajustable en altura.

DIAMANTE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

PL - PL1 - PL2 (66 cm)
Posto di lavoro con pistola per aria compressa. Può essere fornito con tre cassetti (PL), con un cassetto (PL1), con due cassetti (PL2). Ogni cassetto è corredato di vaschetta in plastica.

Work place with air gun. It is available with three drawers (PL), one drawer (PL1), or two drawers (PL2). Each drawer is provided with a plastic tray.

Arbeitsplatz mit Druckluftpistole. Lieferbar mit drei Schubladen (PL), mit einer Schublade (PL1) oder mit zwei Schubladen (PL2). Jede Schublade ist mit Kunststoffeinsatz ausgestattet.

Poste de travail avec pistolet à air comprimé. Disponible avec trois tiroirs (PL), un tiroir (PL1), deux tiroirs (PL2). Chaque tiroir est doté d'un plateau en plastique.

Puesto de trabajo con pistola de aire. Puede suministrarse con tres cajones (PL), un cajón (PL1) o dos cajones (PL2). Todos los cajones están equipados con bandeja de plástico.

PL/AC - PL1/AC - PL2/AC (66 cm)
Posto di lavoro con pistola per aria compressa e tubo per il collegamento all'aspirazione centralizzata.

Work place with airgun and special pipe for the connection to the centralized extraction.

Arbeitsplatz mit Druckluftpistole und Stützrohr zum Anschluss an die zentrale Absauganlage.

Poste de travail avec pistolet à air comprimé et tube pour la connexion à l'aspiration centralisée.

Puesto de trabajo con pistola de aire comprimido y tubo de conexión a la aspiración centralizada.

PL/AR - PL1/AR - PL2/AR (66 cm)
Posto di lavoro con pistola per aria compressa e aspiratore da 800W con regolatore di velocità (RV).

Work place with air gun and 800W suction-set with a speed governor (RV).

Arbeitsplatz mit Druckluftpistole und 800W-Absauganlage mit Drehzahlregler (RV).

Poste de travail avec pistolet à air comprimé et aspirateur 800W avec régulateur de vitesse (RV).

Puesto de trabajo con pistola de aire y aspiración de 800W con un regulador de velocidad (RV).

PL

PL/AC

PL/AR

PL1

PL1/AC

PL1/AR

PL2

PL2/AC

PL2/AR

DIAMANTE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

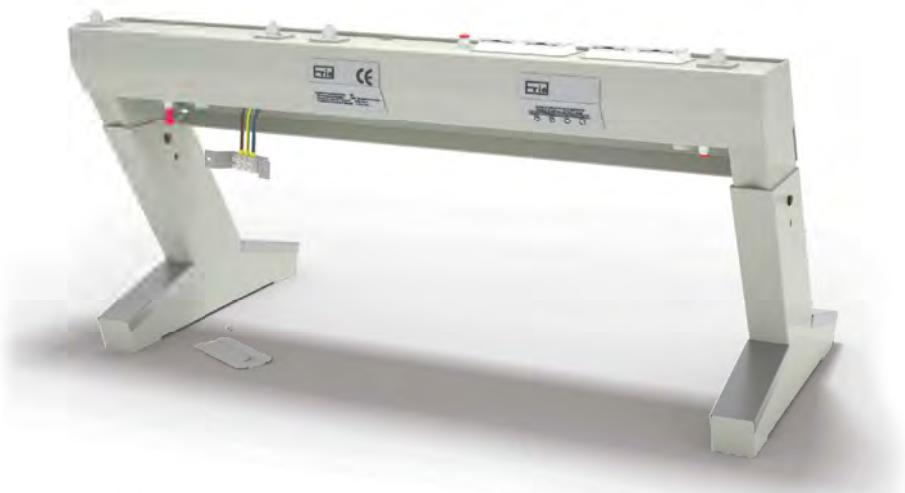
TRAVERSA
Particolare dell'impianto elettrico: linee da 6mm².

CARRYING CROSS - STRUCTURE
Detail of electrical installation: 6mm² cables.

TISCHRÜCKSEITE
Detail der Stromversorgung: 6mm²-Kabel.

TRAVERSE
Détail du système électrique: câbles de 6mm².

TRAVESANO
Detalle de la instalación eléctrica: línea de 6mm².



Ogni posto di lavoro prevede l'utilizzo del rubinetto del gas. Collegare ogni rubinetto del gas alla rete di distribuzione.

In every working place there is a gas tap. Connect each gas tap to the gas pipe network.

Alle Arbeitsplätze sind mit einem Gashahn ausgestattet. Schließen Sie die einzelnen Gashähne an das Versorgungsnetz an.

Chaque poste de travail prévoit l'utilisation du robinet du gaz. Brancher tous les robinets du gaz au réseau de distribution.

Cada puesto de trabajo está predispuesto para el uso del grifo del gas. Conectar cada llave del gas a la red de distribución.

Quando il tavolo viene alimentato dalla parte posteriore, predisporre sulla parete in corrispondenza di una delle due estremità della traversa: una presa elettrica e un attacco aria, come da indicazioni riportate nel disegno.

When the table is powered from the rear, prepare on the wall in connection with one of the two ends of the carrying -cross structure: one electrical socket and one air connection as shown in drawing.

Falls der Arbeitstisch über die Rückwand versorgt wird, sehen Sie an der Wand an einem der beiden Enden der Traverse eine Steckdose und einen Druckluftanschluss vor, wie in der Zeichnung gezeigt.

Lorsque l'établi est alimenté par l'arrière, prévoir sur le mur correspondant à l'une des deux extrémités de la traverse une prise électrique et une prise d'air comme l'illustre le dessin.

Cuando se alimenta la mesa por detrás, hay que preparar en la pared, en correspondencia con una de las dos extremidades del travesaño: una toma de corriente, una toma de aire y una toma de gas según las indicaciones del dibujo.

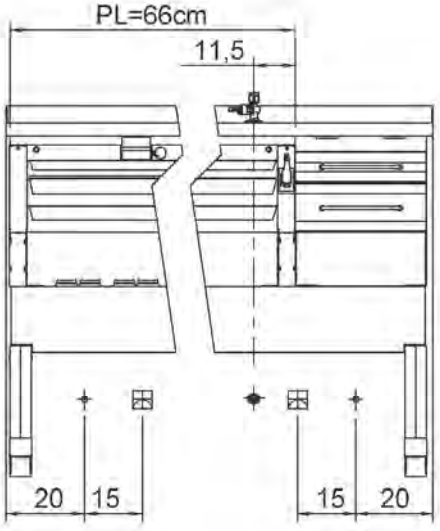
Quando il tavolo viene alimentato da un fianco, predisporre sulla parete contro la quale viene addossato il fianco del tavolo: un attacco aria e una presa elettrica, come da indicazioni riportate nel disegno. Le indicazioni valgono anche per alimentare i tavoli ad angolo.

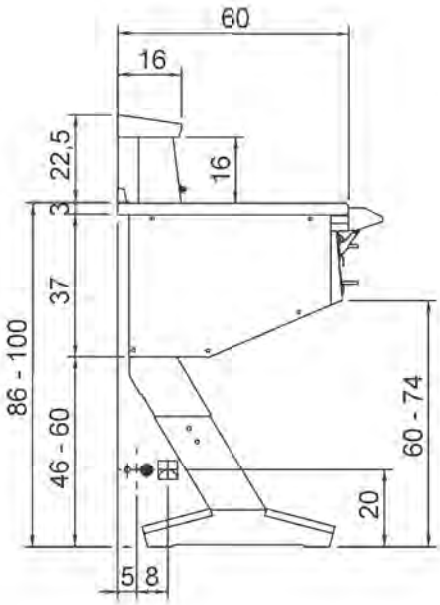
When the table is powered from one side, prepare on the wall where the side is leant to: one electrical socket and one air connection as illustrated in drawing. These instructions are also valid for corner tables.

Falls der Arbeitstisch über ein Seitenteil versorgt wird, sehen Sie an der Wand, an die das Seitenteil des Tischs gestellt wird, einen Druckluftanschluss und eine Steckdose vor, wie in der Zeichnung gezeigt. Diese Hinweise gelten auch für die Versorgung von Ecktischen.

Lorsque l'établi est alimenté par un côté, prévoir sur le mur contre lequel est appuyé le côté de l'établi une prise d'air et une prise électrique comme l'illustre le dessin. Ces indications sont aussi valables pour les établis à angle.

Cuando la mesa se alimenta de un lado, hay que preparar en la pared en la que se apoya el lado de la mesa: una toma de corriente, una toma de aire y una toma de gas, según las indicaciones del dibujo. Estas indicaciones son válidas también para las mesas rinconeras.





Presa di corrente
Electrical socket
Steckdose
Prise de courant
Toma de corriente

Attacco aria
Air connection
Luftlinie
Connection d'air
Toma de aire

Attacco gas
Gas connection
Gasleitung
Connection du gaz
Toma de gas

Tutte le misure indicate sono espresse in cm.
All dimensions shown are in cm.
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.
Toutes les mesures sont exprimées en cm.
Todas las medidas se muestran en cm.

DIAMANTE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

PL+C2 PL+ANG+C2

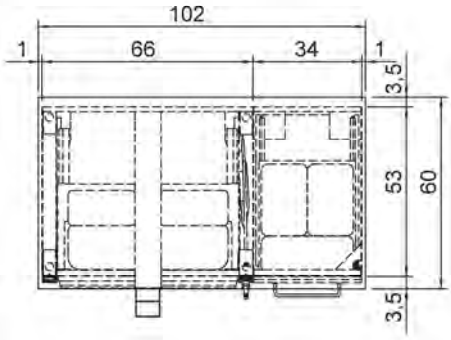
La lunghezza del piano di lavoro di una composizione lineare è uguale alla somma dalle singole lunghezze degli elementi componibili più 2cm, mentre per una composizione angolare questa sarà calcolata sommando le singole lunghezze degli elementi componibili escluso l'ANG (in quanto non ha piano) più 1cm di sporgenza per ogni lato.

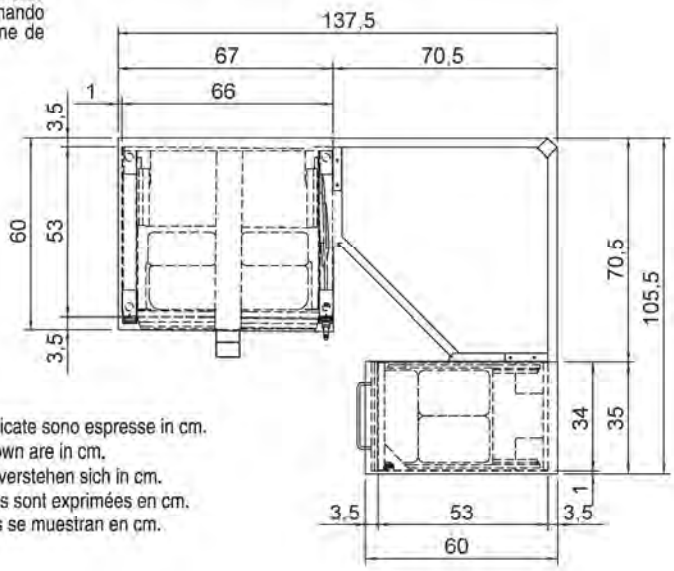
The length of the work-top in a linear combination of units is equal to the sum of the lengths of all the component units plus 2cm for straight runs, while for corners combination it has to be calculated adding up the lengths of components, ANG excluded (it has not the top), plus 1cm for each side.

Die Länge der Arbeitsfläche einer linearen Komposition wird aus der Summe der Einzelbreiten der kombinierbaren Elemente zuzüglich 2cm berechnet. Für eine Eckkomposition erfolgt die Berechnung dagegen durch Zusammenzählen der Einzelbreiten der kombinierbaren Elemente ohne ANG-Element (da es keine Arbeitsplatte aufweist) zuzüglich 1cm Überstand auf jeder Seite.

La longueur du plan de travail d'une composition linéaire est égale à la somme de chaque longueur des éléments mobiles plus 2cm, alors que pour une composition angulaire elle sera calculée en faisant la somme de chaque longueur des éléments sans l'ANG (parce qu'il n'a pas de plan) plus 1cm de dépassement pour chaque côté.

La longitud de la encimera de una composición lineal es igual a la suma de la longitud de cada elemento componible más 2cm, mientras que para una composición angular la longitud será calculada sumando todas las longitudes de los elementos componibles a exclusión de los ANG (dado que no dispone de encimera) más 1cm de superficie que sobresale en cada lado.





La speciale traversa, con piedi regolabili in altezza, funge da canale per una razionale distribuzione di aria e corrente. Consente di adattare l'altezza dei tavoli alla statura dell'operatore. Può essere costruita con lunghezza massima di 334cm.
I rubinetti del Gas vengono montati sopra il piano. Sono di colore giallo in conformità alle norme di legge.

The special bearing cross-structure with feet adjustable in height acts as a rational duct for air and electricity. The table height can be adjusted according to the request of the technician. It can be produced with a maximum length of 334cm.
The Gas taps are mounted on the top. They are yellow, according to the laws.

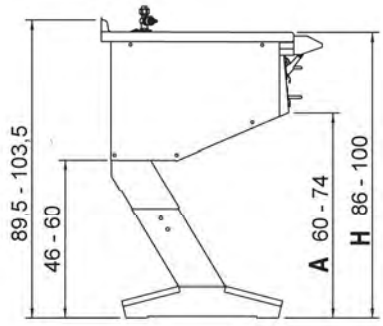
Die spezielle Tischrückseite mit höhenverstellbaren Füßen dient auch zur zweckmäßigen Luft und Stromverteilung. Sie erlaubt die individuelle Höheneinstellung der Tische. Max. Länge der Tischrückseite 334cm.
Die Gashähne werden auf der Tischplatte montiert und sind vorschriftsmäßig in Gelb ausgeführt.

La traverse spéciale, dotée de pieds réglables en hauteur, fait fonction de conduite pour une distribution rationnelle d'air et de courant. Elle permet d'adapter la hauteur des établis à la taille du technicien. Elle peut être construite avec une longueur maximum de 334cm.
Les robinets de gaz sont montés au-dessus du plan. Ils sont de couleur jaune, conformément à la réglementation.

El travesaño especial, con pies de altura ajustable, desempeña la función de conducto racional para la distribución de aire y electricidad. Permite ajustar la altura de las mesas a la estatura del técnico. Se puede fabricar con una longitud máxima de 334cm.
Las llaves del gas se montan sobre la encimera. Son amarillas, color reglamentario por ley.

Tutte le misure indicate sono espresse in cm.
All dimensions shown are in cm.
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.
Toutes les mesures sont exprimées en cm.
Todas las medidas se muestran en cm.

Composizione	Composition	PL+C2
Misure	Size	cm 102x60
Colore	Colour	RAL 9001
Altezza standard	Standard height	H= cm 89,5
		A= cm 63,5



H cm	86	89,5	93	96,5	100
A cm	60	63,5	67	70,5	74

DIAMANTE

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

AR/07

L'AR/07 si pone al vertice della nostra linea di aspirazione. E' corredato di un controllo elettronico (cod. RAR0041) per variare manualmente la potenza dell'aspiratore.

- La scatola motore può essere di tre tipi:

A. Il solo motore;
B. Il motore e un filtro rettangolare supplementare da 3654cm²;
C. Il motore, un filtro rettangolare supplementare da 3654cm² ed un filtro chimico per l'abbattimento di fumi e odori.

Il motore ha una vita media di 2500 ore e non prevede il cambio delle spazzole.
Rumorosità: 64–66dBA.

- Opzione: Sistema elettronico (cod. RAR0080). Possibilità di funzionamento manuale o automatico: in manuale l'aspirazione è sempre in funzione, in automatico l'aspirazione viene attivata quando funziona il micromotore. Controlla e visualizza lo stato di riempimento dei filtri. Qualora i filtri diventino saturi, blocca il funzionamento del micromotore e dell'aspiratore.

L'aspiratore AR/07 con scatola motore tipo B o C ha un sistema di filtrazione certificato per polveri di classe "H", secondo la norma EN-60335-2-69.

The AR/07 is the top of our extraction range. It is equipped with an electronic control (cod. RAR0041) to change the extractor power manually.

- The motor box can be of three types:

A. The motor only;
B. The motor and an additional rectangular filter with a surface of 3654cm²;
C. The motor, an additional rectangular filter of 3654cm² and a chemical filter to eliminate fumes and smell.

The motor has an average life of approximately 2500 hours, and doesn't need the brushes replaced.
Noise : 64-66dBA.

- Option: Electronic system (code RAR0080). It can operate both manually and automatically. The extraction is continuous in the manual mode, while in the automatic mode it is activated when the micro-motor is running. It controls and displays the filter filling level. If the filters are full, it blocks the operation of the micro-motor and extractor.

Suction unit AR/07 with motor box type B or C has a patented filtration system for dust class "H", complying with regulation EN-60335-2-69.

Die AR/07 ist das Spitzenmodell in unserem Absauganlagen-Programm. Ausgestattet mit elektronischer Steuerung (Bestellnr. RAR0041) zur manuellen Regelung der Absaugleistung.

- Das Motorgehäuse kann auf drei Arten sein:

A. Nur den Motor;
B. Den Motor und einen zusätzlichen rechteckigen Filter mit 3654cm² Filterfläche;
C. Den Motor, einen zusätzlichen rechteckigen Filter mit 3654cm² Filterfläche und einen chemischen Rauch- und Geruchsfilter.

Der Motor besitzt eine durchschnittliche Lebensdauer von 2500 Stunden, und macht keinen Ersatz der Bürsten erforderlich.
Schalldruckpegel: 64–66dBA.

- Optional: Elektroniksystem (Best.-Nr. RAR0080). Kann manuell oder automatisch betrieben werden: In manuellem Betrieb ist die Absaugung immer in Betrieb, im Automatikbetrieb ist die Absaugung eingeschaltet, solange das Mikromotor-Handstück läuft. Kontrolliert und meldet den Verschmutzungsgrad der Filter. Sobald die Filter gesättigt sind, werden Mikromotor-Handstück und Absaugvorrichtung automatisch abgeschaltet.

Die Absaugung AR/07 mit Motorgehäuse Typ B oder C besitzt ein gemäß der Norm EN-60335-2-69 zertifiziertes Filtersystem für Stäube der Staubklasse "H".

L'AR/07 constitue notre produit de référence pour la ligne d'aspiration. Il est équipé d'une régulation électronique (code RAR0041) permettant de faire varier la puissance de l'aspiration.

- Le caisson du moteur peut être de trois types:

A. Seulement le moteur;
B. Le moteur plus un filtre rectangulaire supplémentaire de 3654cm²;
C. Le moteur plus un filtre rectangulaire supplémentaire de 3654cm² et un filtre chimique pour la suppression des fumées et des odeurs.

Le moteur a une durée de vie moyenne de 2500 heures et le changement des balais n'est pas prévu.
Niveau sonore: 64 à 66 dBA.

- Option: Système électronique (code RAR0080). Possibilité de fonctionnement en manuel ou en automatique: en manuel, l'aspiration est toujours en marche. En automatique, l'aspiration est activée tant que le micromoteur fonctionne. Contrôle et visualise l'état des filtres. Lorsque les filtres sont sales, bloque le fonctionnement du micromoteur et de l'aspiration.

L'aspirateur AR/07 avec boîtier moteur de type B ou C possède un système de filtrage certifié pour les poudres de classe "H", conformément à la norme EN-60335-2-69.

El AR/07 se coloca en el vértice de nuestra línea de aspiración. Está equipado con control electrónico (cód. RAR0041) para variar manualmente la potencia del aspirador.

- La caja del motor puede ser de tres tipos:

A. El motor;
B. El motor y un filtro rectangular suplementario de 3654cm²;
C. El motor, un filtro rectangular suplementario de 3654cm² y un filtro químico para eliminar humos y olores.

El motor tiene una vida media de 2500 horas y no encluye el cambio de escobillas.
Nivel de ruido: 64–66dBA.

- Opción: Sistema electrónico (código RAR0080). Modos de operación manual o automática. La aspiración es continua en el modo manual. En el modo automático la aspiración sólo se activa cuando el micromotor está funcionando. Controles e indicadores de los niveles de llenado del filtro. Si los filtros alcanzan la saturación, se bloquea el funcionamiento del micromotor y de la aspiración.

Aspirador AR/07 con tipo de motor B o C tiene un sistema de filtraciòn certificado de polvo para la clase "H", conforme a EN-60335-2-69.

DIAMANTE

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

Composizione	Composition	PL/AR+C4+PL/AR+C4
Misure	Size	cm 202x60
Accessori	Accessories	2ELED, 2SM, 2PR, ME (202cm)
Colore	Colour	RAL 9001

ELED

Lampada a LED da 48W per i tavoli da lavoro. Sfruttando le prestazioni di LED ad altissima efficienza e resa cromatica, le lampade con tecnologia LED sono in grado di illuminare in maniera ottimale l'area di lavoro, consentendo un sensibile risparmio di energia elettrica.

I principali vantaggi delle nuove sorgenti LED rispetto alle lampade fluorescenti sono:
- minor consumo elettrico, risparmio energetico;
- minore manutenzione;
- la qualità della luce è costante nel tempo;
- totale assenza di sfarfallii e vibrazioni;
- maggiore resistenza a shock e urti;
- maggiore durata del sistema illuminante;
- design compatto.

Il maggior costo iniziale delle lampade LED rispetto alle lampade fluorescenti, viene ammortizzato dopo i primi due anni di funzionamento, grazie al risparmio energetico. Le lampade LED inoltre sono dotate di una protezione contro la sovratemperatura, che spegne la sorgente illuminante in caso di temperatura troppo alta.
Le lampade Led sono compatibili con tutti i tavoli Erio delle serie '74, '84 e Diamante.

LED lamp 48W for work tables. Exploiting the performance of high efficiency and colour rendering LED, the LED lamps are able to optimally illuminate the working area while allowing for huge energy savings.

The main advantages of the new LED lamps compared to the current fluorescent lights are:
- less power consumption, energy saving;
- less maintenance;
- the quality of light is constant over the life span of the lamp;
- total absence of flickering and vibration;
- greater resistance to shock and impact;
- longer life the lighting system;
- compact design.

The higher initial cost the LED lights compared to the current fluorescent lights, is absorbed after two years of operation through energy savings. LED lights also feature over heating protection, which turns off the light source in case of higher than normal temperature.
LED lamps are compatible with all Erio tables: '74, '84 and Diamante.

DIAMANTE

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

48 W LED-Leuchte für Arbeitstische. Durch Nutzung der hervorragenden Effizienz- und Farbwiedergabemerkmale sind die Leuchten mit LED-Technologie in der Lage, den Arbeitsbereich optimal auszuleuchten und dabei gleichzeitig eine beachtliche Einsparung des Stromverbrauchs sicherzustellen.

Wichtigste Vorteile der neuen LED-Lichtquellen im Vergleich zu Leuchtstoffröhren:
- geringerer Stromverbrauch, Energieeinsparungen;
- geringerer Wartungsaufwand;
- langfristig konstante Lichtqualität;
- absolut flimmer- und vibrationsfrei;
- bessere Stoß- und Schlagfestigkeit;
- höhere Lebensdauer des Beleuchtungssystems;
- kompaktes Design.

Die höheren Anfangskosten der LED-Leuchten im Vergleich zu den Leuchtstoffröhren werden im Laufe der ersten beiden Betriebsjahre über die Energieeinsparungen amortisiert. Ferner sind die LED-Leuchten mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der die Lichtquelle bei Erreichen zu hoher Temperaturen abschaltet.
Die LED-Leuchten sind mit allen Erio-Tischen der Serien '74, '84 und Diamante kompatibel.

Lampe à LED de 48 W pour les établis de travail. Exploitant des LED aux prestations d'efficacité et de rendu chromatique très élevées, les lampes à la technologie LED sont capables d'éclairer de manière optimale la zone de travail, tout en réduisant notablement la consommation d'énergie électrique.

Les principaux avantages des nouvelles sources LED par rapport aux lampes fluorescentes sont les suivantes:
- consommation électrique réduite, économie d'énergie;
- entretien réduit;
- qualité de la lumière qui n'évolue pas avec le temps;
- absence totale de scintillement et de vibration;
- meilleure résistance aux chocs et aux coups;
- plus grande durée du système éclairant;
- design compact.

Le coût initial supérieur des lampes à LED par rapport aux lampes fluorescentes est amorti après deux ans de fonctionnement, grâce à l'économie d'énergie. De plus, les lampes à LED sont dotées d'une protection contre la surchauffe, qui éteint la source éclairante en cas de température trop élevée.
Les lampes à LED sont compatibles avec tous les établis Erio des séries '74, '84 et Diamante.

Làmpara LED de 48W para las mesas de trabajo. Aprovechando el rendimiento de los LED de alta eficiencia y rendimiento de color, las lámparas con tecnologia LED son capaces de illuminar de forma optima el àrea de trabajo, lo que permite un ahorro importante de energia elèctrica.

Las principales ventajas de las nuevas fuentes de LED son:
- menos consumo de energia elèctrica, ahorro de energia;
- menos mantenimiento;
- la calidad de la luz es constante en el tiempo;
- total ausencia de papardeo y de vibraciòn;
- mayor resistencia a golpes o impactos;
- mayor vida util del sistema de illuminaciòn;
- diseño compacto.

El coste de las làmparas LED, se amortiza después de los dos primeros años de trabajo, por el ahorro de energia. Las làmparas LED tàmbien estan equipadas con una protecciòn contra el sobrecalentamiento, que apaga la fuente de alumbrado en caso de temperatura demasiado alta.
Las làmparas LED son compatibles con todas las mesas Erio de la serie '74, '84 y Diamante.

Potenza totale Total power	W	48
Lumen		4200
Temperatura colore Colour temperature	°K	4500
Intensità luminosa Luminosity	Lux	4000
Indice cromatico Chromatic index	CRI	>90 (typ.96)
Durata dei LED Led lifespan	hours	50000

DIAMANTE

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

EL
Lampada elettronica da 110W per i tavoli da lavoro. Un apparecchio di illuminazione moderno ed innovativo, con sistema di alimentazione ad alta frequenza (40KHz) e accensione elettronica. L'emissione luminosa è completamente assente da sfarfallii con conseguente miglioramento del comfort visivo. La particolare tecnologia impiegata garantisce la totale assenza di ronzii e permette un significativo risparmio energetico. E' corredata di due lampade fluorescenti compatte da 55W cadauna che hanno una resa di colore eccezionale e una durata da cinque a sei volte le lampade tradizionali.

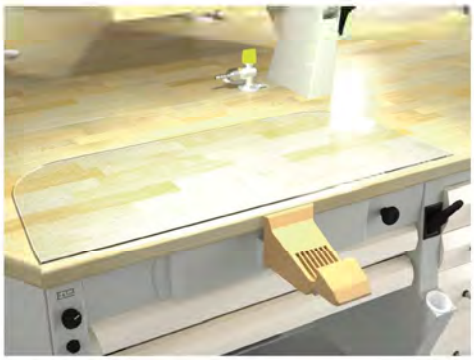
110W electronic lamp for the work tables. This is a modern and innovative lighting device with a high frequency supply system (40KHz) and an electronic start-up. The light emission is flicker-free with a consequent great improvement of the visual comfort. The particular employed technology assures the total absence of buzzes and significant energy saving. It is provided with two compact fluorescent tubes (55W each one) which have exceptional colour definition and an endurance from five to six times longer than the traditional lamps.

Tageslichtleuchte 110W für Arbeitstische. Moderne und innovative Leuchte mit Hochfrequenzversorgung (40KHz) und elektronischer Einschaltung. Die Lichterzeugung ist absolut flimmerfrei und verbessert damit den Sichtkomfort. Durch die verwendete Technologie tritt kein Summen auf und es wird eine bemerkenswerte Energieeinsparung erreicht. Ausgestattet mit zwei Leuchtstoffröhren 55W, die eine außergewöhnliche Farbwiedergabe haben. Lebensdauer zu herkömmlichen Leuchten ist fünf bis sechs mal länger.

Lampe électronique de 110W pour les établis. Equipement d'éclairage contemporain et innovateur, doté d'un système d'alimentation à haute fréquence (40KHz) et d'un allumage électronique. Le confort visuel est optimisé grâce à l'absence totale de scintillement de l'émission lumineuse. L'utilisation d'une technologie spéciale permet de garantir un silence absolu ainsi qu'une économie d'énergie significative. Fournie avec deux lampes fluorescentes compactes de 55W chacune, qui assurent un rendu exceptionnel des couleurs, et dont la durée est de cinq à six fois supérieure à celle des lampes traditionnelles.

Lámpara electrónica de 110W para las mesas de trabajo. Es un aparato de iluminación moderno e innovador con un sistema de alimentación de alta frecuencia (40KHz) y encendido electrónico con emisión de luz sin parpadeos con la consiguiente gran mejora del confort visual. La particular tecnología empleada asegura la total ausencia de zumbidos y el ahorro significativo de energía. Lleva dos tubos fluorescentes compactos (de 55W cada uno) que tienen una definición excepcional del color y una resistencia de cinco a seis veces mayor que las bombillas tradicionales.

Potenza totale Total power	W	110
RA		98
Lumen		6000
Temperatura colore Colour temperature	°K	5400
Intensità luminosa Luminosity	Lux	5000



PR/PVC
Protezione in PVC per piani di legno.

PVC protection for wooden top.

Tischschutzauflage aus PVC für Tischplatten aus Holz.

Protection en PVC pour les plans en bois.

Protección PVC para encimera de madera.

PR
Protezione inox del piano.

Stainless-steel top protection.

Tischschutzauflage aus Edelstahl.

Protection inox du plan.

Protección para encimera de acero inoxidable.

SM
Supporto per micromotore Ø max 36mm.

Micro-motor support Ø max 36mm.

Köcher für Mikromotor-Handstück max. 36mm Ø.

Support pour micromoteur Ø max 36mm.

Soporte para micromotor, 36mm Ø max.

SM/I
Supporto per micromotore Ø max 36mm con interruttore incorporato.

Micro-motor support Ø max 36mm with incorporated switch.

Köcher für Mikromotor-Handstück max. Ø 36mm mit integriertem Schalter.

Support pour micromoteur Ø max 36mm avec interrupteur incorporé.

DIAMANTE

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

SP
Schermo protettivo in plastica e vetro.

Plastic and glass protection screen.

Schutzschirm aus Kunststoff und Glas.

Écran de protection en plastique et verre.

Pantalla protectora de plástico y cristal.

SP/B
Schermo protettivo montato su braccio.

Protection screen with adjustable arm support.

Schutzschirm mit Schwenkarm.

Écran de protection à bras.

Pantalla protectora con brazo ajustable.

ME
Mensola porta lavori con profondità 16cm.

Shelf with a depth of 16cm.

Arbeitsschalenkonsole 16cm tief.

Etagère porte-travaux. Prof. 16cm.

Consola porta trabajos de 16cms de ancho.

ME/D
Mensola porta lavori doppia. Profondità 16cm.

Double shelf, depth 16cm.

Zweistufige Arbeitsschalenkonsole 16cm tief.

Etagère porte-travaux double. Prof. 16cm.

Consola porta trabajos doble. Ancho de 16cms.

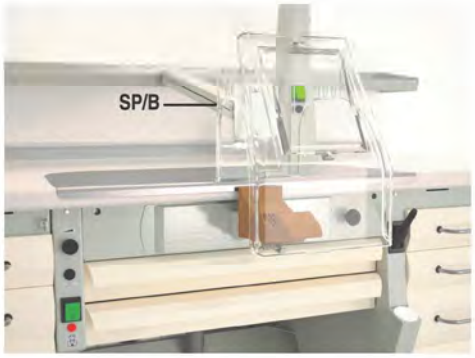
ELSODATA
Box soprapiano con due prese elettriche (10A) e presa ethernet (RJ45).

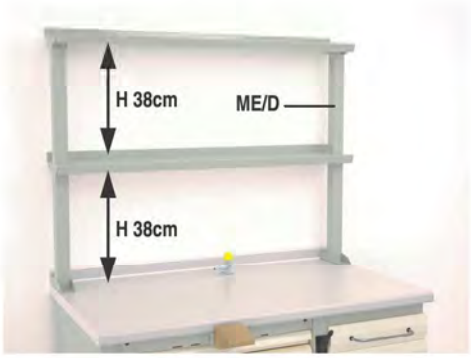
Worktop mounted box with two electrical sockets (10A) and a ethernet (RJ45) socket.

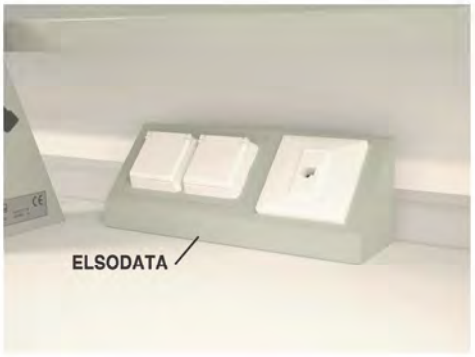
Box oberhalb der Arbeitsplatte mit zwei Stromsteckdosen (10A) und Ethernet-Buchse (RJ45).

Box sur plan de travail avec deux prises électriques (10A) et une prise Ethernet (RJ45).

Recuadro arriba con dos tomas de corriente elèctrica (10A) y conexion ethernet (RJ45).







PO/L - PO/LC
Poltroncina con ruote. Base a cinque razze in polipropilene o alluminio. Sedile in legno faggio naturale 18mm spessore. Sedile regolabile in altezza a mezzo di pompa a gas (altezza minima cm44, massima cm55). Schienale regolabile in altezza e inclinazione.

Technician chair on wheels. Five spokes base in polypropylene or aluminium. Seat and back in solid beech 18mm thick. The seat is adjustable in height by means of a gas pump (from 44 to 55cm). The back is adjustable both in height and inclination.

Arbeitsstuhl mit Rollen, Fünf-Sterne-Fußkreuz aus Polypropylen oder Aluminium. Sitzfläche aus Buchenholz natur 18mm stark. Sitzfläche höhenverstellbar durch Gasdruckfeder (min. 44cm bis max. 55cm). Die Rückenlehne ist in Höhe und Neigungswinkel verstellbar.

Chaise à roulettes. Base à cinq bras en polypropylène ou en aluminium. Dossier et assise en hêtre naturel 18mm d'épaisseur. Assise réglable en hauteur par vérin à gaz (hauteur min. 44cm. max 55cm). Dossier à hauteur et inclinaison réglables.

Silla con ruedas. Base con cinco radios en polipropileno o aluminio. Asiento de madera de haya natural, esp. 18mm. Asiento ajustable en altura (de 44 a 55cm) mediante un pistón de gas. Respaldo ajustable tanto en altura como en inclinación.

DIAMANTE

Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones

ISOLA
Isola esagonale a tre posti di lavoro. Piano in laminato, maniglie e pannelli nella colorazione richiesta. Ingombro massimo: cm172x198.

ISLAND
Hexagonal island with three working places. Laminated plastic top, handles and panels in the colour required. Maximum dimensions: cm172x198.

INSEL
Sechseckige Insel mit drei Arbeitsplätzen. Arbeitsplatte aus Laminat, Griffe und Fronten in Farbe nach Wunsch. Max. Außenmaße: cm172x198.

ÎLE
Ile hexagonale à trois postes de travail. Plan en stratifié, tiroirs et panneaux dans la version couleur demandé. Encombrement maximum: cm172x198.

ISLA
Isla hexagonal con tres puestos de trabajo. Encimera en laminado, tiradores y paneles con los colores solicitados. Global máximo: cm172x198.

ISOLA IN LEGNO
Isola esagonale a tre posti di lavoro. Piano e mensola in legno di faggio naturale massiccio, maniglie e pannelli nella colorazione richiesta. Ingombro massimo: cm172x198.

WOODEN ISLAND
Hexagonal island with three work places. Work-top and shelf in solid beech, handles and panels in the colour required. Maximum dimensions: cm172x198.

INSEL AUS HOLZ
Sechseckige Insel mit drei Arbeitsplätzen. Arbeitsplatte und Arbeitsschalenkonsole aus Massivholz (Buche natur), Griffe und Fronten in Farbe nach Wunsch. Max. Abmessungen: cm172x198.

ÎLE EN BOIS
Ile hexagonale à trois postes de travail. Plan en stratifié et étagère en hêtre naturel massif, tiroirs et panneaux dans la version couleur demandé. Encombrement maximum: cm172x198.

ISLA DE MADERA
Isla hexagonal con tres puestos de trabajo. Encimera y consola en haya maciza, tiradores y paneles con los colores solicitados. Global máximo: cm172x198.

Composizione	Composition	3 PL/AR+C4
Misure	Size	3 PM cm 150.9x70
Accessori	Accessories	3ELED, 3SM, 3PR, ME/IS, 3PANNELLI
Colore	Colour	RAL 5015

Composizione	Composition	3 PL/AR+C4
Misure	Size	Piano/Top m² 3.40
Accessori	Accessories	3ELED, 3SM, 3PR/PVC, ME/IS/L, 3PANNELLI
Colore	Colour	RAL 9001

Composizione	Composition	PL/AR+C4+PL/AR+C4
Misure	Size	cm 202x60
Accessori	Accessories	2ELED, 2SM, ME (202cm)
Piano	Top	GRANITO BIANCO SARDO
Colore	Colour	RAL 9005

Composizione	Composition	PL/AR+C4+PL/AR+C4
Misure	Size	cm 202x60
Accessori	Accessories	2ELED, 2SM, ME (202cm)
Piano	Top	CORIAN® MINT ICE
Colore	Colour	RAL 5018

DIAMANTE

Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones

Composizione	Composition	PL/AR+C4
Misure	Size	cm 102x60
Accessori	Accessories	EL, SM, PR, ME (102cm)
Colore	Colour	RAL 9001

Composizione	Composition	C4+PL/AR+BF/C
Misure	Size	cm 152x60
Accessori	Accessories	EL, SM, PR, ME (102cm)
Colore	Colour	RAL 2008

Composizione	Composition	PL/AR+C4+PL/AR+C4
Misure	Size	cm 202x60
Accessori	Accessories	2EL, 2SM, 2PR, ME (202cm)
Colore	Colour	RAL 3001

Composizione	Composition	PL/AR+C4+PL/AR+C4+PL/AR+C4
Misure	Size	cm 302x60
Accessori	Accessories	3EL, 3SM, 3PR, ME (302cm)
Colore	Colour	RAL 6019

Composizione	Composition	PL/AR+C2+ANG+PL+BF/C
Misure	Size	cm 171,5x187,5x60
Accessori	Accessories	2ELED, 2PR, ME(cm101) + ME/ANG+ ME(cm67)
Colore	Colour	RAL 5014

Composizione	Composition	CP+PL+ANG+C2+PL/AR+C3
Misure	Size	cm 181,5x215,5x60
Accessori	Accessories	2ELED, SM, 2PR, ME(cm111) + ME/ANG + ME(cm145)
Colore	Colour	RAL 6029

DIAMANTE

Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones

Composizione	Composition	L(31)+PL/AR+C4+PL/AR+C4+L(31)
		L(31)+C4+PL/AR+C4+PL/AR+L(31)
Misure	Size	2 PM cm 262x60
Accessori	Accessories	4ELED , 4SM, 4PR, 2ME (202cm), 2 PAN.
Colore	Colour	RAL 1018

LINEA DIAMANTE

Banchi - Work benches - Arbeitsmöbel - Bancs - Bancos

- Banchi linea Diamante: consentono di attrezzare composizioni di servizio in modo efficiente.
- Diamante range of benches: they allow to equip services compositions efficiently.
- Arbeitsmöbel Linie Diamante: zur effizienten Ausstattung von Service-Kompositionen.
- Bancs de la gamme Diamante: permettent de créer des compositions de meubles de service de manière efficace.
- Bancos línea Diamante: permiten equipar composiciones de servicio de manera eficiente.

DIAMANTE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

EL.1 (50 cm)
I due cassetti per il gesso sono corredati di vasca in plastica estraibile, della capacità di litri 30.

The two plaster drawers are equipped with a removable plastic tray with a capacity of 30 litres each one.

Die beiden Gipsschubladen sind mit herausnehmbarem Gipsbecken aus Kunststoff (Fassungsvermögen 30 Liter) ausgestattet.

Les deux tiroirs pour plâtre sont dotés d'un plateau en plastique amovible d'une capacité de 30 litres.

Los dos cajones para escayola están equipados con una bandeja de plástico extraíble con una capacidad de 30 litros cada una.

EL.2 (50 cm)
Dimensioni interne dei due cassetti superiori cm42x34x9H. Dimensioni interne dei due cassetti inferiori cm42x34x15H.

Inner dimensions of the two upper drawers: cm42x34x9H. Inner dimensions of the two lower drawers: cm42x34x15H.

Innenmaße der beiden oberen Schubladen cm42x34x9H. Innenmaße der beiden unteren Schubladen cm42x34x15H.

Dimensions intérieures des tiroirs supérieurs: cm42x34x9H. Dimensions intérieures des tiroirs inférieurs: cm42x34x15H.

Medidas interiores de los cajones superiores: cm42x34x9H. Medidas interiores de los cajones inferiores: cm42x34x15H.

EL.3 (50 cm)
Cassettiera corredata di quindici cassetti per denti. Dimensioni interne di ciascun cassetto: cm39x31x2,5H. Sul fondo di ogni cassetto ci sono speciali divisori stampati per tenere in sede le tavolette porta denti. Porta incernierata sulla destra completa di serratura.

Drawer unit with fifteen drawers for teeth. Inner dimensions of each drawer: cm39x31x2,5H. On the bottom of each drawer there are special pressed dividing panels to keep the tooth-holder plates steady. The door is hinged on the right and it has a lock.

Schubladenelement mit fünfzehn Zahnladen. Innenmaß je Lade: cm39x31x2,5H. Auf jedem Schubladenboden sind spezielle Halterungen für die Sortimente angebracht. Tür mit Scharnieren rechts, komplett mit Schloss.

Meuble avec quinze tiroirs pour dents. Dimensions intérieures de chaque tiroir: cm39x31x2,5H. Des séparateurs moulés spéciaux sont prévus au fond de chaque tiroir pour bloquer les tablettes porte-dents. Porte avec serrure, dotée d'une charnière à droite.

Módulo de cajones con quince cajones para dientes. Medidas interiores de cada cajón: cm39x31x2,5H. En el fondo de cada cajón hay unos compartimentos especiales para que las bandejitas para dientes queden asentadas. La puerta con bisagras a la derecha lleva incorporada una cerradura.

EL.4 (50 cm)

EL.5(60 cm), EL.6 (75 cm)

EL.4 (50 cm), EL.5(60 cm), EL.6 (75 cm)
Idonei per incorporarvi dei lavelli in acciaio inossidabile le cui dimensioni possono essere: cm29x34; cm29x40; cm33x52. Per la scelta di questi elementi esaminare le possibili soluzioni illustrate nella pagina tecnica. Per la predisposizione degli attacchi dell'acqua e dello scarico, seguire le indicazioni fornite non dimenticando di conteggiare la sporgenza del piano sui fianchi e sul retro dei mobili.

They are suitable to incorporate stainless steel sinks whose dimensions can be: cm29x34; cm29x40; cm33x52. For the choice of these elements please refer to the possible solutions described on the technical page. For the arrangement of the water connections and the drainage, follow the instructions provided, considering also the overhang of the top at the sides and at the rear of the units.

Geeignet zum Einbau von Edelstahl-Waschbecken in den Maßen 29x34cm, 29x40cm, 33x52cm. Zur richtigen Auswahl verweisen wir auf die möglichen Lösungen, so wie sie auf der Seite mit den technischen Daten aufgeführt sind.Befolgen Sie bei der Vorbereitung der Anschlüsse für Wasser und Abfluss die bereitgestellten Hinweise und vergessen Sie nicht, den Überstand der Arbeitsplatte über die Seitenteile und die Rückseite der Möbel zu berücksichtigen.

Ces éléments sont parfaits pour y ajouter des éviers en acier inoxydable aux dimensions suivantes: 29x34cm; 29x40cm; 33x52cm. Pour effectuer votre choix, voir les solutions possibles illustrées à la page technique. Pour le positionnement des prises d'eau et des évacuations, se reporter aux indications fournies, sans oublier de tenir compte du dépassement du plan sur les côtés et sur l'arrière des meubles.

Adecuados para incorporar lavabos de acero inoxidable de las siguientes medidas: 29x34cm; 29x40cm; 33x52cm. Para elegir estos elementos se deben examinar las soluciones posibles ilustradas en la página técnica.Para preparar las tomas de agua y el desagüe ,hay que seguir las instrucciones recordando tener en cuenta el resalto de la encimera a los costados y por detrás de los muebles.

DIAMANTE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

EL.7 (50 cm), EL.8 (60 cm), EL.9 (75 cm)
Corredati di due ripiani regolabili in lamiera di acciaio elettrozincata e verniciata.

Equipped with two adjustable shelves in electro-galvanized and painted steel sheet.

Ausgestattet mit zwei verstellbaren Fachböden aus elektroverzinktem, lackiertem Stahlblech.

Pourvus de deux étagères réglables en tôle d'acier électrogalvanisée et peinte.

Equipados con dos bandejas ajustables de lámina electro-galvanizada y pintada.

EL.7 (50 cm)

EL.8(60 cm), EL.9(75 cm)

EL.10 (50 cm)
Destinato ad accogliere il contenitore per i residui di lavorazione. Capacità del contenitore: litri 30.

Designed to contain the waste bin. Capacity of the bin: 30 litres.

Zur Aufnahme des Behälters für Bearbeitungsabfälle, Fassungsvermögen: 30 Liter.

Destiné à recevoir le récipient des déchets de travail. Capacité du récipient: 30 litres.

Destinado a guardar el cubo de residuos; capacidad del cubo: 30 litros.

EL.13 (65x65 cm)
Per composizioni ad angolo retto. È corredato di ripiano.

For right-angled compositions. It is provided with internal shelf.

Für rechtwinklige Eckkompositionen, ausgestattet mit Arbeitsplatte.

Unité avec étagère pour compositions qui forment un angle droit.

Módulo rinconero en ángulo recto con balda.

EL.14 (5 cm)
Corredato di pistola per l'aria compressa. Per la predisposizione degli attacchi dell'aria seguire le indicazioni fornite nella pagina tecnica, non dimenticando di conteggiare la sporgenza del piano sui fianchi e sul retro dei mobili.

Provided with air gun. For the arrangement of the air connections, follow the instructions provided on the technical page, considering also the overhang of the top at the sides and at the rear of the units.

Ausgestattet mit Druckluftpistole. Befolgen Sie bei der Vorbereitung der Druckluftanschlüsse die Hinweise auf der technischen Seite und vergessen Sie nicht, den Überstand der Arbeitsplatte über die Seitenteile und die Rückseite der Möbel zu berücksichtigen.

Doté d'un pistolet à air comprimé. Pour le positionnement des prises d'air, se reporter aux indications fournies à la page technique, sans oublier de tenir compte du dépassement du plan sur les côtés et sur l'arrière des meubles.

Dotado de elemento con pistola para aire comprimido. Para preparar las tomas de aire hay que seguir las instrucciones recordando tener en cuenta el resalto de la encimera a los costados y por detrás de los muebles.

EL.15 (20 cm)
Elemento per saldatura provvisto di riduttore pressione aria, manometro, rubinetto gas e cannello funzionante con propano o gas città. Cannello fornito con tre punte per saldatura o fusione, dotato di valvola antiritorno di sicurezza (temperatura massima fiamma cannello 1050°-1150°). E' corredato inoltre di un supporto girevole per saldatura. Per la predisposizione degli attacchi del gas e dell'aria seguire le indicazioni fornite nella pagina tecnica, non dimenticando di conteggiare la sporgenza del piano sui fianchi e sul retro dei mobili.

Element for soldering equipped with compressed air reducer, manometer, gas-tap and torch functioning with propane or methane. The torch is supplied with three nozzles for soldering or casting and with safety valve (torch flame maximum temperature 1050°-1150°). The unit is equipped with a swivel support for welding. For the arrangement of the gas and air connections, follow the instructions provided on the technical page, considering also the overhang of the top at the sides and at the rear of the units.

Schweiß-/Löteinheit mit Druckluftregler, Manometer, Gashahn und Lötbrenner für Propangas oder Stadtgas. Der Brenner wird mit drei Lötspitzen zum Löten oder für Schmelzarbeiten geliefert und ist mit Sicherheitsrückschlagventil ausgerüstet (max. Brennerflammentemperatur 1050°-1150°). Zudem mit drehbarer Löt-/Schweißauflage ausgestattet.Befolgen Sie bei der Vorbereitung der Gas- und Druckluftanschlüsse die Hinweise auf der technischen Seite und vergessen Sie nicht, den Überstand der Arbeitsplatte über die Seitenteile und die Rückseite der Möbel zu berücksichtigen.

Elément pour soudure doté de réducteur de pression de l'air, manomètre, robinet de gaz et chalumeau de soudage fonctionnant au propane ou au gaz de ville. Chalumeau fourni avec trois brûleurs pour la soudure ou la fusion et doté de clapet de sûreté non-retour (température maximum de la flamme du chalumeau 1050°-1150°). L'élément est doté d'un support pivotant pour soudure.
Pour le positionnement des prises d'air et de gaz, se reporter aux indications fournies à la page technique, sans oublier de tenir compte du dépassement du plan sur les côtés et sur l'arrière des meubles.

Diseñado para la soldadura y equipado con reductor de aire comprimido, manómetro, espita de gas y soplete. El soplete, que puede ser usado con propano o gas ciudad, se suministra con tres boquillas para soldadura o fundición, dotado de válvula de retención de seguridad (temperatura de la llama del soplete 1050°-1150°). Dotado de soporte giratorio para soldadura.Para preparar las tomas de gas y la tomas de aire hay que seguir las instrucciones recordando tener en cuenta el resalto de la encimera a los costados y por detrás de los muebles.

DIAMANTE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

EL.18 (80x80 cm)
Elemento per composizioni ad angolo retto, corredato di ripiano.

Unit for right corner compositions, equipped with shelf.

Element für rechtwinklige Eckkompositionen, ausgestattet mit Einlegeboden.

Unité avec étagère pour compositions qui forment un angle droit.

Módulo rinconero con una balda para unir módulos en ángulo recto.

EL.19 (50 cm)
Corredato di porta, cassetto e di ripiano. Dimensioni interne del cassetto cm42x34x9H. Dimensioni interne vano stoccaggio cm44x46x44H.

Equipped with door, drawer and internal shelf . Inner dimensions of the drawer: cm42x34x9H. Inner dimensions of the storage compartment: cm44x46x44H.

Ausgestattet mit Tür, Schublade und Einlegeboden. Innenmaße Schublade: 42x34x9H cm. Innenmaße Ablagefach 44x46x44H cm.

Elément doté d'un tiroir, porte et d'une étagère. Dimensions intérieures tiroir: cm42x34x9H. Dimensions logement intérieur: cm44x46x44H.

Equipado con puerta, cajón y balda. Medidas interiores del cajón: cm42x34x9H. Medidas interiores del compartimento de almacenaje: cm44x46x44H.

EL.0
Elemento che viene costruito con lunghezza a richiesta.

Element with length on request.

Zwischenelement in gewünschter Länge lieferbar.

Pièce d'entretoise livrée sur mesure.

Elemento complementario hecho según la longitud requerida.

Cassetto per vano "V" o piano a sbalzo "L"
Quando la lunghezza del piano vuoto è pari o superiore a 58 cm è possibile applicare sotto il piano di lavoro uno o due cassetti completi di vaschetta in plastica, (SOPL1 o SOPL).

Drawer for space "V" or for overhanging top "L"
When the lenght of the empty space is equal or greater to 58 cm can be applied under the working top one or two drawers with plastic tray (SOPL1 or SOPL).

Schublade für Fach Serie "V" oder freitragende Arbeitsplatte Serie "L"
Falls die Nutzlänge der Arbeitsplatte 58 cm oder mehr beträgt, können unterhalb der Platte eine oder zwei mit Plastikwannen (SOPL1 o SOPL) ausgestattete Schubladen angebracht werden.

Tiroir pour compartiment "V" ou plan en porte-à-faux "L"
Lorsque la longueur du plan vide est supérieure ou égale à 58 cm, il est possible d'appliquer sous le plan de travail un ou deux tiroirs dotés d'un bac en plastique (SOPL1 ou SOPL).

Cajòn por el compartimento vacio "V" o plan superior en voladizo "L"
Cuando la longitud del plan vacio es ugual o superior a 58 cm se puede aplicar en le marco del plan de trabajo uno o dos cajònes con bandeja de plàstico (SOPL1 o SOPL).

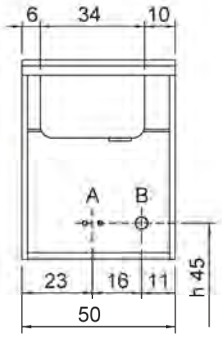
SOPL1

SOPL

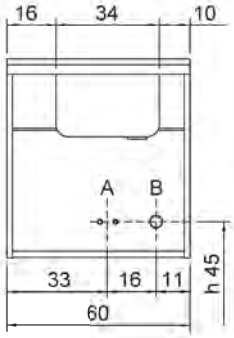
DIAMANTE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

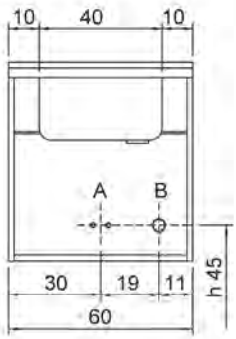
EL.4 (29x34)



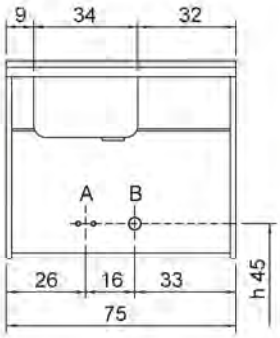
EL.5 (29x34)



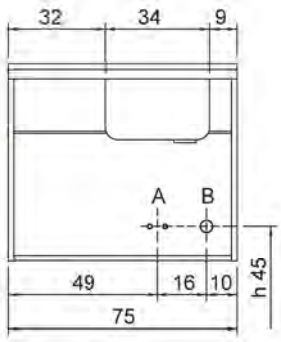
EL.5 (29x40)



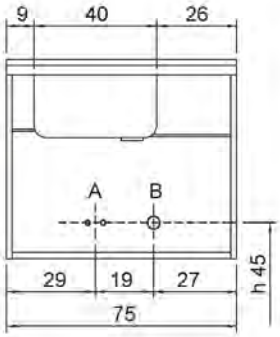
EL.6 (29x34)/S



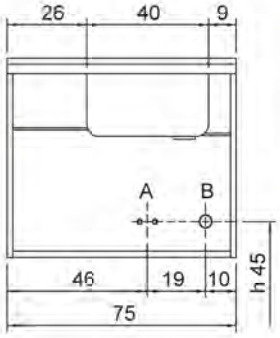
EL.6 (29x34)/D



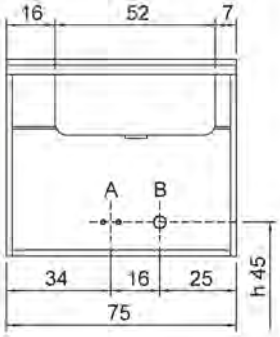
EL.6 (29x40)/S



EL.6 (29x40)/D



EL.6 (33x52)



Tutte le misure indicate sono espresse in cm.
All dimensions shown are in cm.
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.
Toutes les mesures sont exprimées en cm.
Todas las medidas se muestran en cm.

Istruzioni per predisporre gli attacchi di aria-gas-acqua e lo scarico dell'acqua.

A. Attacchi dell'acqua calda - fredda;
B. Scarico dell'acqua (quando si usa la vaschetta di decantazione);
C. Attacco dell'aria per EL.14;
D. Attacchi aria e gas per EL.15 (gas città o propano).

Instructions to prepare air gas and water intakes and water drain.

A. Cold-hot water intakes;
B. Water drain (when the plaster trap is used);
C. Air inlet for EL.14;
D. Air gas inlets for EL.15 (town gas or propane).

Anweisung zur Anordnung der Anschlüsse von Druckluft-Gas-Wasser und Ablauf.

A. Anschlüsse Warm-/Kaltwasser;
B. Wasserablauf (bei Verwendung von Gipsabscheidebecken);
C. Druckluftanschluss für EL.14;
D. Anschlüsse für Druckluft und Gas (Stadtgas oder Propangas) für EL.15.

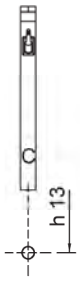
Instructions pour la préparation des prises eau-gaz-air et de l'écoulement de l'eau.

A. Prises d'eau chaude-froide;
B. Ecoulement de l'eau (lorsque l'on utilise la cuve de décantation);
C. Prise d'air pour EL.14;
D. Prises gaz-air pour EL.15 (gaz de ville ou propane).

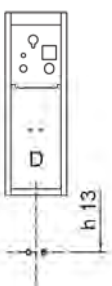
Instrucciones para preparar las tomas de agua-gas-aire y el desagüe.

A. Tomas de agua fría-caliente;
B. Desagüe (cuando se usa la bandeja para decantación de escayola);
C. Entrada de aire para EL.14;
D. Entradas de aire-gas para EL.15 (gas ciudad o propano).

EL.14



EL.15



DIAMANTE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

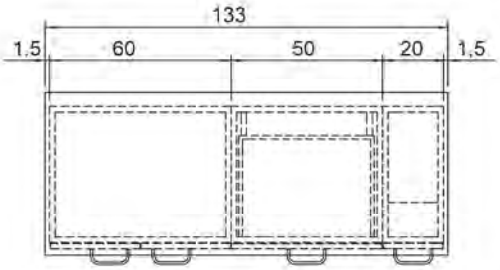
La lunghezza del piano di lavoro di una composizione è uguale alla somma delle singole lunghezze degli elementi componibili più 3cm. Nelle composizioni ad angolo più 6cm per lato. Nelle composizioni ad "U" più 6cm per i lati A e C e più 9cm per il lato B.
Quando la traversa è più lunga di 250cm necessita di tre piedi.

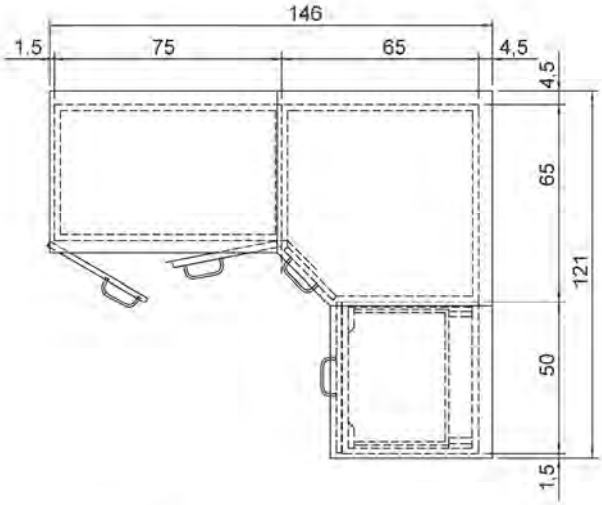
The length of the work-top in a combination of units is equal to the sum of the length of the component units plus 3cm. In U-shaped compositions add 6cm (sides A and C) and 9cm (side B) to the lengths of the elements.
When the structure is longer than 250cm three feet are needed.

Die Länge der Arbeitsfläche einer Komposition wird aus der Summe der Einzelbreiten der kombinierbaren Elemente zuzüglich 3cm berechnet. Bei Eckkompositionen sind 6cm pro Seite hinzuzurechnen. Bei U-förmigen Kompositionen sind zusätzlich je 6cm an den Seiten A und C und 9cm an der Seite B vorzusehen.
Wenn die Tischrückseite länger als 250cm ist, sind drei Füße erforderlich.

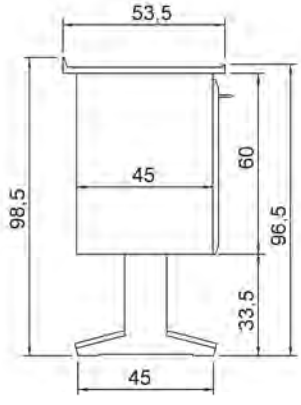
La longueur du plan de travail d'une composition est égale à la somme de chaque longueur des éléments mobiles plus 3cm (plus 6cm par côté dans les compositions angulaires). Dans les compositions en forme de "U", on ajoute 6cm (côté A et C) et 9cm (côté B).
Lorsque la longueur de la structure dépasse 250cm, trois pieds sont nécessaires.

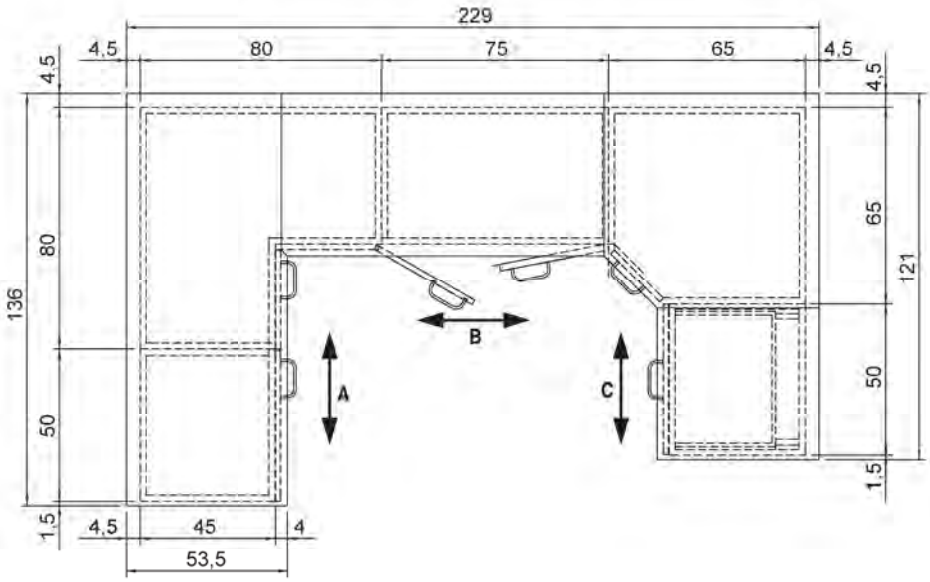
La longitud de la encimera en composiciones de módulos es igual a la suma de la longitud de los módulos más 3cm (6cm por cada lado en las composiciones angulares). En las composiciones en forma de "U", hay que añadir 6cm tanto en el lado A como en el C, y 9cm en el lado B.
Si el travesaño supera 250cm de longitud, requiere tres pies.





Tutte le misure indicate sono espresse in cm.
All dimensions shown are in cm.
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.
Toutes les mesures sont exprimées en cm.
Todas las medidas se muestran en cm.





DIAMANTE

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

MP/V (18 cm)
Mensola a parete verniciata.

Wall-shelf in painted steel.

Lackierte Wandkonsole.

Panneau mural peint.

Estantería de pared pintada.

MP/X (18 cm)
Mensola a parete inox.

Wall-shelf in stainless steel.

Wandkonsole aus Edelstahl.

Panneau mural en acier inox.

Estantería de pared en acero inoxidable.

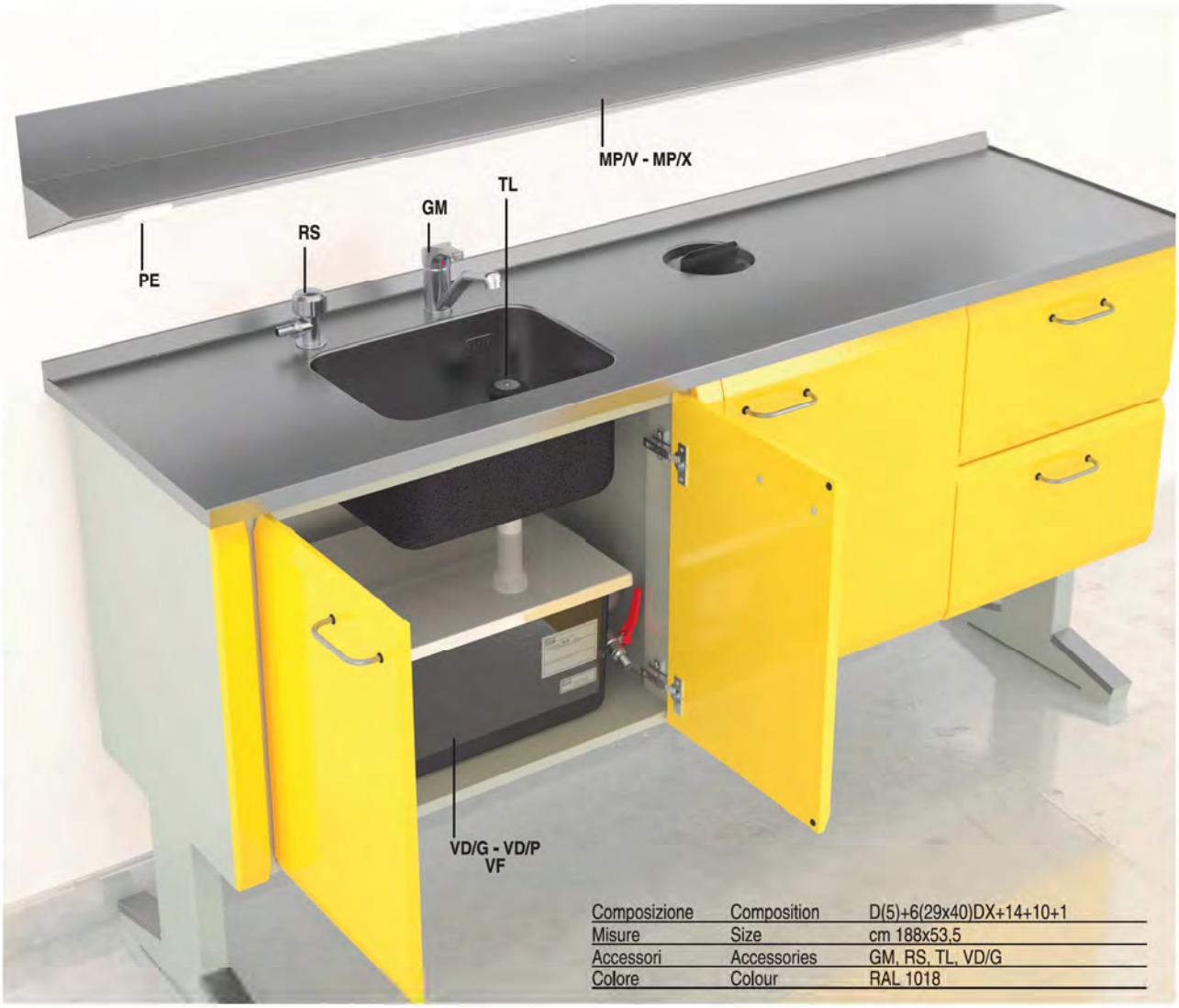
PE (10A)
Presa elettrica.

Socket.

Steckdose.

Prise électrique.

Toma eléctrica.



Composizione	Composition	D(5)+6(29x40)DX+14+10+1
Misure	Size	cm 188x53,5
Accessori	Accessories	GM, RS, TL, VD/G
Colore	Colour	RAL 1018

RS
Rubinetto per squadramodelli.

Water-tap for model-trimmer.

Hahn für Modeltrimmer.

Robinet pour taille-plâtre.

Llave de agua para recortadora de modelos.

GM
Gruppo miscelatore.

Mixer-set.

Mischarmatur.

Robinet mélangeur.

Grifo mezclador.

TL
Tubo livello costante per separare la cera.

Constant level pipe to separate the wax.

Überlaufrohr zur Wachstrennung.

Tuyau niveau constant pour séparer la cire.

Tubo de nivel constante para separar la cera.

VD/P (44x38x25 H cm), VD/G (54x38x25 H cm)
Vaschetta in materiale plastico per la decantazione del gesso. Dotata di un sacco per la raccolta del gesso.

Plaster decantation tank in plastic material. It is equipped with a sack to collect the plaster.

Gipsabscheidebecken aus Kunststoff mit Beutel zum Auffangen von Gips.

Bac en plastique pour la décantation du plâtre. Doté d'un sac de récupération du plâtre.

Bandeja de plástico decantadora de escayola. Dotada de saco para la recogida de la escayola.

VF (54x38x25 H cm)
Vasca per filtrazione cera dotata di filtro in materassino bianco.

Tank for filtration of wax equipped with a white filter.

Wachsabscheidebecken mit Filter mit weißer Filtermatte.

Cuve de filtrage de la cire dotée d'un filtre blanc.

Bandeja para filtrar cera dotada de filtro de acolchado blanco.

DIAMANTE

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

E57 (cm86x25,5x90 H)
Armadio pensile con quattro ripiani.

Wall cabinet with four shelves.

Hängeregal mit vier Fächern.

Élément haut armoire avec quatre étagères.

Armario de pared con cuatro baldas.

E57/P(cm86x27,5x90 H) RAL 9001
Armadio pensile con porte e ripiani interni.

Wall cabinet with doors and inner shelves.

Hängeschrank mit Türen und Einlegeböden.

Élément haut armoire avec portes et étagères internes.

Armario de pared con puertas y baldas interiores.

E59 (cm26x29x75 H)
Silos pensile per gesso. Capacità 25Kg.

Wall silo for plaster. Capacity 25Kg.

Gipssilo. Füllmenge 25Kg.

Élément haut silos pour plâtre. Capacité 25kg.

Tolva de pared para escayola. Capacidad de 25Kg.

SG/AM
Supporto girevole per saldatura.

Swivel support for welding.

Drehuntersatz zum Löten/Schweißen.

Support pivotant pour soudure.

Soporte giratorio para soldar.

FORNELLO
Piano di cottura con due piastre elettriche rapide di sicurezza (2kW e 1,5kW). Dimensioni: 50x30cm.

Two electric stove with rapid safety plate (2kW and 1,5kW). Dimensions: 50x30cms.

Kochfeld mit zwei elektrischen Sicherheits-Schnellkochplatten (2 kW und 1,5 kW). Abmessungen: 50x30cm.

Table de cuisson à deux plaques électriques rapides de sécurité (2 kW et 1,5 kW). Dimensions 50x30cm.

Cocina de gas con dos fuegos y potencia termopar (2kW y 1,5kW). Medidas 50x30cm.

PERIM/F
Perimetro per fornello in acciaio inox H 4cm.

Perimeter for stove in stainless steel H 4cm.

Herd-Umbau aus Edelstahl, 4cm hoch.

Périmètre pour réchaud en acier inox, H 4cm.

Perímetro para hornillo de acero inoxidable, H 4cm.

DIAMANTE

Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones

Composizione	Composition	D(5)+6(29X40)DX 14+10+1, E59	
Misure	Size	cm 188x53,5	(PX)
Accessori	Accessories	GM, RS, VD/G	
Colore	Colour	RAL 5010	

Composizione	Composition	8+9+2, E57	
Misure	Size	cm 188x53,5	(PM)
Accessori	Accessories		
Colore	Colour	RAL 1018	

Composizione	Composition	9+2+7+13+19, 2 E57/P	
Misure	Size	cm 246x121x53,5	(PM)
Accessori	Accessories		
Colore	Colour	RAL 3001	

Composizione	Composition	8+14+18+8/FORNEL+19+2+15, E07/S+E58/G100+DE.FO	
Misure	Size	cm 151x266x53,5	(PX)
Accessori	Accessories		
Colore	Colour	RAL 9001	

DIAMANTE

Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones

Composizione	Composition	7+2+13+9+19	
Misure	Size	cm 171x196x53,5	(PX)
Accessori	Accessories		
Colore	Colour	RAL 6019	

Composizione	Composition	9+19+4(29x34)+9+2, 2E57/P	
Misure	Size	cm 303x53,5	(PX)
Accessori	Accessories	GM, VD/P	
Colore	Colour	RAL 5015	

Composizione	Composition	2+9+15+7, E58/G130	
Misure	Size	cm 198x53,5	(PX)
Accessori	Accessories		
Colore	Colour	RAL 5014	

Composizione	Composition	8+2+19+8, E07/S	
Misure	Size	cm 223x53,5	(PM)
Accessori	Accessories		
Colore	Colour	RAL 2008	

LINEA SOLE

Tavoli - Tables - Arbeitstische - Établis - Mesas de trabajo

- Tavoli linea Sole, pensati per durare nel tempo, un design unico, fatto di forme semplici ed efficienti.
- Sole range of tables, long lasting and reliable, a unique design in an efficient and simple style.
- Arbeitstische Linie Sole: für lange Haltbarkeit entwickelt, einzigartiges Design in schlichten, essentiellen Formen.
- Établis de la gamme Sole, conçus pour durer dans le temps, un design unique, des formes simples et efficaces.
- Mesas línea Sole, pensadas para durar, de diseño único y formas sencillas y eficientes.

SOLE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

Postazioni di lavoro monoposto e biposto regolabili in altezza da un minimo di 86cm (da terra al piano), fino ad un massimo di 100cm. Fornite di due cassetti completi di vaschette in plastica per ogni posto di lavoro, di cassettiera di servizio con tre cassetti di cui uno con serratura. L'impianto del gas, la siringa dell'aria, l'alloggiamento per il micromotore e quattro prese elettriche (sei nel tavolo biposto) sono in dotazione standard. Il piano di lavoro è in laminato plastico. Possono essere fornite con accessori a richiesta.
Dimensioni:
cm 110,5x60 SOLE1, SOLE1/I,
cm 172,5x60 SOLE2.

Composizione	Composition	SOLE1
Misure	Size	cm 110,5 x 60

Single-place and two-place workstations with height adjustable from a minimum of 86cm (from the floor to the worktop) to a maximum of 100cm. They are supplied with two drawers with plastic trays for each workstation and with a service drawer unit with three drawers, one with lock. The gas system, the air gun, the micromotor housing and four electric sockets (six on the two-place table) are always provided. The worktop is made of plastic laminate. They can be supplied with accessories on request.
Dimensions:
cm 110,5x60 SOLE1, SOLE1/I,
cm 172,5x60 SOLE2.

Einzel- und Doppelarbeitsplätze, höhenverstellbar von min. 86cm (vom Boden bis zur Arbeitsfläche) bis max. 100cm. Je Arbeitsplatz ausgestattet mit zwei Schubladen komplett mit Kunststoffschalen, Service-Schubladenelement mit drei Schubladen, wovon eine mit Schloss. Gasanlage, Luftspritze, Fach für Mikromotor-Handstück sowie vier Steckdosen (sechs bei Doppelarbeitsplätzen) gehören zur Standardausstattung. Die Arbeitsplatte besteht aus Kunststofflaminat. Die Arbeitsplätze sind mit Zubehörausstattungen nach Wunsch lieferbar.
Abmessungen:
cm 110,5x60 SOLE1, SOLE1/I,
cm 172,5x60 SOLE2.

Composizione	Composition	SOLE2
Misure	Size	cm 172,5 x 60

Établis à un et à deux postes de travail réglables en hauteur d'un minimum de 86cm (du sol au plan) jusqu'à un maximum de 100cm. Dotés de deux tiroirs avec bacs en plastique pour chaque poste de travail, d'un caisson de service avec trois tiroirs dont un avec serrure. L'installation du gaz, la seringue à air, le logement pour le micromoteur et les quatre prises électriques (six dans les établis à deux postes) font partie de l'équipement standard. Le plan de travail est réalisé en stratifié plastique. Les établis peuvent être fournis avec des accessoires disponibles sur demande.
Dimensions:
cm 110,5x60 SOLE1, SOLE1/I,
cm 172,5x60 SOLE2.

Puestos de trabajo monoplaza y biplaza ajustables en altura, desde un mínimo de 86cm (del suelo al plano) hasta un máximo de 100cm. Equipados con dos cajones provistos de bandejas de plástico para cada puesto de trabajo, además de módulo de cajones de servicio con tres cajones, uno de ellos provisto de cerradura. Tanto la instalación de gas como la pistola de aire, el alojamiento del micromotor y las cuatro tomas de corriente (seis con mesa biplaza) son el equipamiento estándar. El plano de trabajo está realizado en laminado plástico. Se suministran con accesorios bajo pedido.
Medidas:
cm 110,5x60 SOLE1, SOLE1/I,
cm 172,5x60 SOLE2.

Composizione	Composition	SOLE1/I
Misure	Size	cm 110,5 x 60

SOLE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

Composizione	Composition	SOPHT
Misure	Size	cm 123,5 x 60

Postazione di lavoro monoposto regolabile in altezza da un minimo di 86cm (da terra al piano), fino ad un massimo di 100cm. SOPHT dà la possibilità di allestire classi di istruzione per odontotecnici e corsi di specializzazione per medici odontoiatri. Fornita di due cassetti completi di vaschette in plastica e di elemento contenente l'occorrente per la simulazione medica. L'impianto del gas e quattro prese elettriche sono in dotazione standard, il piano di lavoro è in laminato plastico.
Dimensioni: cm123,5x60. SOPHT può essere fornita con i seguenti accessori:
- SOASP: Aspirazione dell'aria con regolazione di velocità;
- SOPRO: Protezione inox del piano;
- SOLAS: Lampada elettronica sinistra;
- SOLESX: Lampada a LED sinistra;
- SOLED: Lampada LED;
- PHT: Testa di simulazione;
- SOTAVP: Scatola di comando pneumatica con due attacchi midwest 4 vie, siringa 3 vie e bottiglia.

Single-place workstation with height adjustable from a minimum of 86cm (from the floor to the worktop) to a maximum of 100cm. SOPHT can be used both in instruction classes for dental technicians and specialization courses for dentists. It is provided with two drawers with plastic trays and with an element containing all the necessary for the medical simulation. The gas system and four electric sockets are always provided; the worktop is made of plastic laminate.
Dimensions: cm123,5x60. SOPHT can be supplied with the following accessories:
- SOASP: Air extraction with adjustable speed;
- SOPRO: Stainless steel protection of the top;
- SOLAS: Left electronic lamp;
- SOLESX: Left LED lamp;
- SOLED: LED lamp;
- PHT: Simulation head;
- SOTAVP: Pneumatic control box with two attacks midwest 4 ways, syringe 3 ways and bottle.

Établi à un poste de travail réglable en hauteur d'un minimum de 86cm (du sol au plan) jusqu'à un maximum de 100cm. SOPHT permet d'aménager des salles de classe pour mécaniciens-dentistes et des stages de spécialisation pour chirurgiens-dentistes. Doté de deux tiroirs avec bacs en plastique et d'un élément avec le nécessaire pour la simulation médicale. Un système à gaz et quatre prises électriques font partie de l'équipement standard, le plan de travail est réalisé en stratifié plastique.
Dimensions:123,5x60cm. SOPHT peut être fourni avec les accessoires suivants:
- SOASP: Aspiration de l'air avec réglage de la vitesse;
- SOPRO: Protection en inox du plan;
- SOLAS: Lampe électronique à gauche;
- SOLESX: Lampe LED à gauche;
- SOLED: Lampe LED;
- PHT: Simulateur de tête;
- SOTAVP: Boîtier de commande pneumatique présentant deux raccords midwest 4 trous, seringue 3 trous et bouteille.

Einzelarbeitsplatz, höhenverstellbar von min. 86cm (vom Boden bis zur Arbeitsfläche) bis max. 100cm. Mit dem Modell SOPHT können Unterrichtslabors für Zahntechniker und Kurslabors zur Fachausbildung für Zahnmediziner ausgestattet werden. Ausgestattet mit zwei Schubladen komplett mit Kunststoffschalen sowie mit Element mit sämtlichem Inhalt für die zahnmedizinische Simulation. Gasanlage und vier Steckdosen gehören zur Standardausstattung, die Arbeitsplatte besteht aus Kunststofflaminat.
Abmessungen: 123,5x60cm. Das Modell SOPHT ist mit folgendem Zubehör lieferbar:
- SOASP: Luftabsaugung mit Drehzahlregelung;
- SOPRO: Tischschutzauflage aus Edelstahl;
- SOLAS: Elektronische Leuchte links;
- SOLESX: LED Leuchte links;
- SOLED: LED Leuchte;
- PHT: Phantomkopf;
- SOTAVP: Pneumatiksteuerung mit zwei Midwest-4-Wege-Anschlüssen, einer 3-Wege-Spritze und Flasche.

Puesto de trabajo monoplaza ajustable en altura, desde un mínimo de 86cm (del suelo al plano) hasta un máximo de 100cm. Con SOPHT es posible preparar clases de instrucción para técnicos dentales así como cursos de especialización para odontólogos. Equipado con dos cajones provistos de bandejas de plástico y un elemento para guardar los accesorios necesarios para la simulación médica. La instalación de gas y cuatro tomas de corriente son el equipamiento estándar; el plano de trabajo está realizado en laminado plástico.
Medidas: 123,5x60cm. SOPHT puede ser suministrado con los accesorios siguientes:
- SOASP: Aspiración del aire con regulación de velocidad;
- SOPRO: Protección del plano en acero inoxidable;
- SOLAS: Lámpara electrónica izquierda;
- SOLESX: Lámpara LED izquierda;
- SOLED: Lámpara LED;
- PHT: Cabezal de simulación;
- SOTAVP: Caja de control con dos ataques midwest 4 vías,jeringa 3 vías y botella.

Composizione	Composition	SOPHM
Misure	Size	cm 123,5 x 60

Postazione di lavoro monoposto regolabile in altezza da un minimo di 86cm (da terra al piano), fino ad un massimo di 100cm. SOPHM è dedicata principalmente ai corsi di specializzazione per medici odontoiatri. Fornita di cassettiera di servizio a destra con due cassetti completi di serratura e di area per contenere il manichino. Quattro prese elettriche sono in dotazione standard, il piano di lavoro è in laminato plastico.
Dimensioni: cm123,5x60. SOPHM può essere fornita con i seguenti accessori:
- SOLED: Lampada LED;
- PHM: Manichino di simulazione con torso;
- SOTAVP: Scatola di comando pneumatica con due attacchi midwest 4 vie, siringa 3 vie e bottiglia.

Single-place workstation with height adjustable from a minimum of 86cm (from the floor to the worktop) to a maximum of 100cm. SOPHM is principally dedicated to specialization courses for dentists. It is supplied with a service drawer unit on the right with two drawers with lock, with a space to contain the dummy . Four electric sockets are always provided; the worktop is made of plastic laminate.
Dimensions: 123,5x60cm. SOPHM can be supplied with the following accessories:
- SOLED: LED lamp;
- PHM: Simulation dummy with torso;
- SOTAVP: Pneumatic control box with two attacks midwest 4 ways, syringe 3 ways and bottle.

Établi à un poste de travail réglable en hauteur d'un minimum de 86cm (du sol au plan) jusqu'à un maximum de 100cm. SOPHM est essentiellement dédié aux stages de spécialisation pour chirurgiens-dentistes. Doté d'un caisson de service à droite, avec deux tiroirs à serrure, d'un compartiment pour ranger le mannequin.
Quatre prises électriques font partie de l'équipement standard, le plan de travail est réalisé en stratifié plastique.
Dimensions: 123,5x60cm. SOPHM peut être fourni avec les accessoires suivants:
- SOLED: Lampe LED;
- PHM: Simulateur de tête et de torse;
- SOTAVP : Boîtier de commande pneumatique présentant deux raccords midwest 4 trous, seringue 3 trous et bouteille.

Einzelarbeitsplatz, höhenverstellbar von min. 86cm (vom Boden bis zur Arbeitsfläche) bis max. 100cm. Das Modell SOPHM ist hauptsächlich für Kurslabors zur Fachausbildung für Zahnmediziner bestimmt.
Mit Service-Schubladenelement rechts, inklusive zwei Schubladen mit Schloss und Fach für die Dentalpuppe.
Abmessungen: 123,5x60cm. Das Modell SOPHM ist mit folgendem Zubehör lieferbar:
- SOLED: LED Leuchte;
- PHM: Phantomkopf mit Schultertorso;
- SOTAVP: Pneumatiksteuerung mit zwei Midwest-4-Wege-Anschlüssen, einer 3-Wege-Spritze und Flasche.

Puesto de trabajo monoplaza ajustable en altura, desde un mínimo de 86cm (del suelo al plano) hasta un máximo de 100cm. SOPHM está dedicada sobre todo a los cursos de especialización para odontólogos. Equipado con módulo de cajones de servicio a la derecha, con dos cajones provistos de cerradura, así como de espacio para guardar el maniquí.
Cuatro tomas de corriente son el equipamiento estándar; el plano de trabajo está realizado en laminado plástico.
Medidas: 123,5x60cm. SOPHM puede ser suministrado con los accesorios siguientes:
- SOLED: Lámpara LED;
- PHM: Maniquí de simulación con torso;
- SOTAVP: Caja de control con dos ataques midwest 4 vías,jeringa 3 vías y botella.

SOLE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

SOBF (50 cm)
Elemento ribassato a cm78,5 per forno ceramica con cassetto. Dimensioni del vano interno: cm49,5x56,5x25H. Dimensioni interne del cassetto: cm44,5x44,5x9H.

Element with drawer lowered to 78,5cm for ceramic oven. Dimensions of the inner space: cm49,5x56,5x25H. Inner dimensions of the drawer: cm44,5x44,5x9H.

Auf 78,5cm abgesenktes Element für Keramikofen mit Schublade. Abmessungen Innenfach: 49,5x56,5x25H cm. Innenmaße Schublade: 44,5x44,5x9H cm.

Élément surbaissé à 78,5cm pour four à porcelaine avec tiroir. Dimensions du compartiment interne: 49,5x56,5x25H cm. Dimensions intérieures du tiroir: 44,5x44,5x9H cm.

Elemento rebajado a 78,5cm para horno cerámica con cajón. Medidas del espacio interior: 49,5x56,5x25H cm. Medidas internas del cajón: 44,5x44,5x9H cm.

SOB3 (50 cm)
Elemento ribassato a cm78,5 con tre cassetti.
Dimensioni interne dei cassetti: cm44,5x44,5x10H.

Element with 3drawers lowered to 78,5cm.
Inner dimensions of the drawer: cm44,5x44,5x10H.

Auf 78,5 cm reduziertes Element mit drei Schubladen.
Innenmaße der Schubladen: 44,5 x 44,5 x 10 cm H.

Élément surbaissé à 78,5 cm avec trois tiroirs.
Dimensions intérieures du tiroir: 44,5x44,5x10H cm.

Elemento rebajado a 78,5cm con tres cajónes.
Medidas internas del cajón: 44,5x44,5x10H cm.

SOANG (67x67cm)
Angolare da 90°, alto 78,5cm.

90° angle element, height 78,5cm.

90°-Eckelement, 78,5cm hoch.

Élément d'angle 90°, hauteur 78,5cm.

Mueble angular de 90°, altura 78,5cm.

SOJOLLY
Elemento alto cm78,5 costruito con lunghezza a richiesta e piano profondo cm49.

Element with height of 78,5cm with length on request and worktop 49cm deep.

Element 78,5cm hoch, Baubreite nach Bedarf mit Arbeitsplatte 49cm tief.

Élément hauteur 78,5cm réalisé avec longueur sur demande et plan de profondeur 49cm.

Elemento de 78,5cm de altura, construido con la longitud pedida; profundidad del plano 49cm.

SOFT (4 cm, H 78 cm)
Fianco per SOBF, SOANG e SOJOLLY.

Side panel for SOBF, SOANG and SOJOLLY.

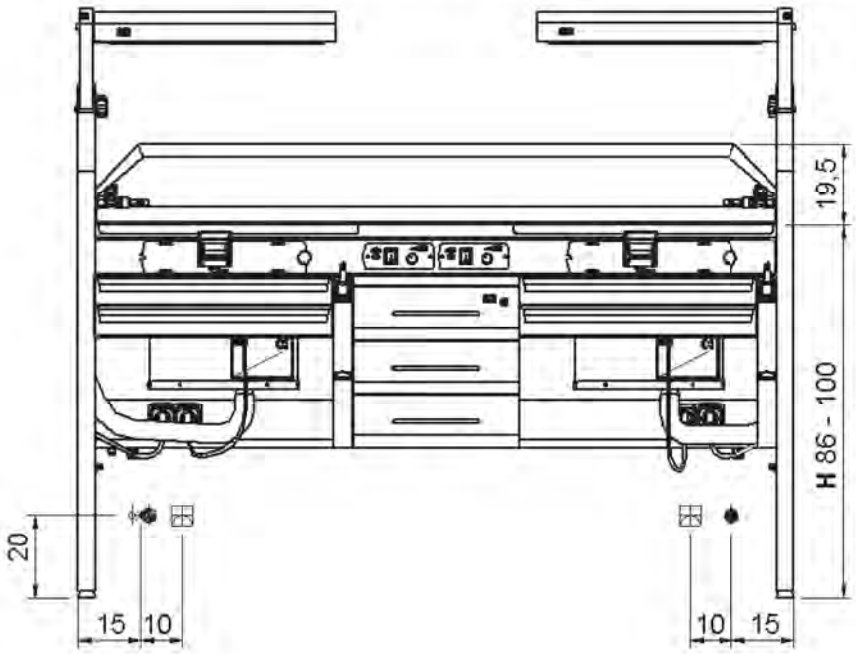
Seitenwand für SOBF, SOANG und SOJOLLY.

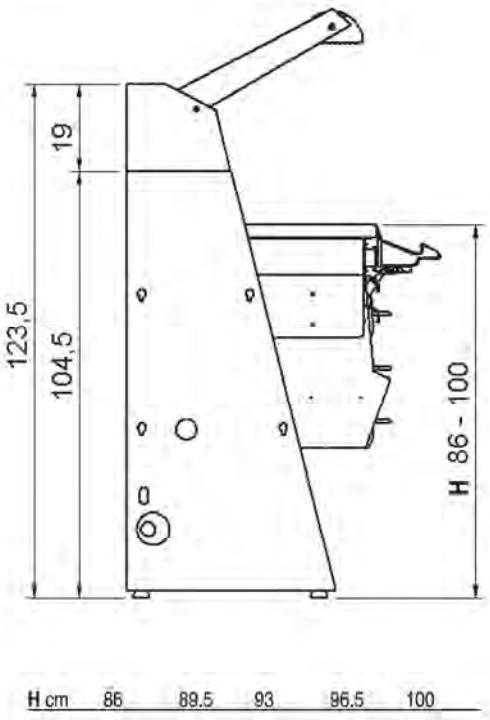
Côté pour SOBF, SOANG et SOJOLLY.

Panel lateral para SOBF, SOANG y SOJOLLY.

SOLE

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos





Presa di corrente
Electrical socket
Steckdose
Prise de courant
Toma de corriente

Attacchi aria/gas
Air and gas connections
Anschlüsse für Druckluft/Gas
Prises d'air et de gaz
Tomas de gas y aire

Attacco gas
Gas connection
Anschluss für Gas
Prise de gaz
Toma de gas

Tutte le misure indicate sono espresse in cm.
All dimensions shown are in cm.
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.
Toutes les mesures sont exprimées en cm.
Todas las medidas se muestran en cm.

Il tavolo viene alimentato dalla parte posteriore, è possibile unire più composizioni assieme facendo passare i collegamenti attraverso gli appositi fori sulle gambe del tavolo. Predisporre sulla parete, in corrispondenza del lato sinistro della composizione, un attacco aria e un attacco gas. Nel caso di una composizione biposto SOLE2 predisporre anche in corrispondenza del lato destro un attacco del gas. Il collegamento elettrico può essere predisposto indifferentemente a destra o a sinistra, come da indicazioni riportate sul disegno.

The table is supplied from the rear. It is possible to combine several compositions together by passing the connections through the holes in the table legs. Arrange an air connection and a gas connection on the wall near the left side of the composition. In the case of a two-place composition SOLE2, arrange a gas connection also near the right side. The electrical connection can be arranged indifferently on the right or left, according to the indications in the drawings.

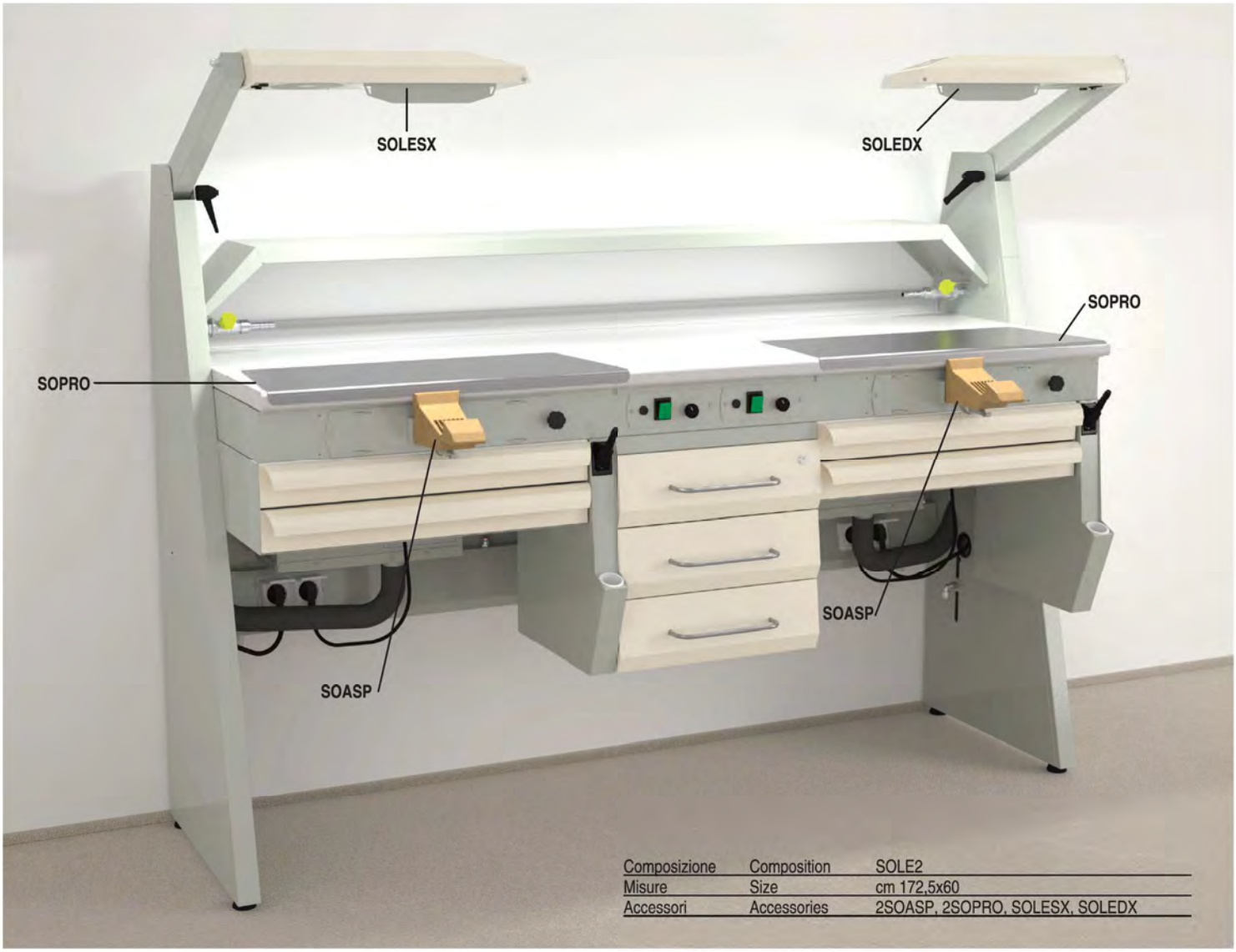
Der Tisch wird von der Rückseite her versorgt. Es besteht die Möglichkeit, mehrere Kompositionen miteinander zu verbinden, indem die Anschlüsse durch die dafür bestimmtem Löcher an den Tischfüßen geleitet werden. An der linken Seite der Komposition sind an der Wand ein Druckluftanschluss und ein Gasanschluss vorzusehen. Im Falle einer Kompositicn mit Doppelarbeitsplatz SOLE2 ist an auch die rechten Seite ein Gasanschluss vorzusehen. Der elektrische Anschluss kann wahlweise rechts oder links sein, wie aus den Angaben auf der Zeichnung hervorgeht.

L'établi est alimenté depuis l'arrière; il est possible d'unir plusieurs compositions en faisant passer les câbles par les trous prévus à cet effet sur les pieds de l'établi. Sur le mur, du côté gauche de la composition, prévoir une prise d'air et une prise de gaz. Pour les compositions à deux postes SOLE2, prévoir aussi une prise de gaz du côté droit. Le branchement électrique peut être prévu indifféremment à droite ou à gauche, selon les indications reportées sur le dessin.

La mesa se alimenta por su parte posterior; es posible unir varias composiciones pasando las conexiones a través de los orificios correspondientes realizados en las patas de la mesa. Instalar en la pared, a la altura del lado izquierdo de la composición, una toma de aire y otra de gas. Si se trata de una composición biplaza SOLE2, montar también a la altura del lado derecho una toma de gas. La conexión eléctrica se puede instalar tanto a la derecha como a la izquierda, conforme a las indicaciones que figuran en el dibujo.

SOLE

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios



Composizione	Composition	SOLE2
Misure	Size	cm 172,5x60
Accessori	Accessories	2SOASP, 2SOPRO, SOLESX, SOLEDX

SOASP

Aspiratore integrato nei tavoli con regolatore di velocità e motore da 800W. Dotato di filtro ad alto rendimento conforme alle specifiche della normativa EN-60335-2-69 per polveri di classe "M". Il motore ha una vita media di 2500 ore e non prevede il cambio delle spazzole. Rumorosità: 64 dBA.
L'aspiratore AR/07 con scatola motore tipo B o C ha un sistema di filtrazione certificato per polveri di classe "H", secondo la norma EN-60335-2-69.

Extractor integrated in the table with speed governor and 800W motor. Equipped with high-performance filter meets the specifications of rule EN-60335-2-69 for dust class "M".
The motor has an average life of approximately 2500 hours, and doesn't need the brushes replaced. Noise: 64dBA.
Suction unit AR/07 with motor box type B or C has a patented filtration system for dust class "H", complying with regulation EN-60335-2-69.

Absauganlage integriert in Arbeitstische mit Drehzahlregler und 800W-Motor. Mit Hochleistungsfilter gemäß Anforderungen der Norm EN-60335-2-69 für Stäube der Staubklasse "M". Der Motor besitzt eine durchschnittliche Lebensdauer von 2500 Stunden, und macht keinen Ersatz der Bürsten erforderlich. Schalldruckpegel: 64dBA.
Die Absaugung AR/07 mit Motorgehäuse Typ B oder C besitzt ein gemäß der Norm EN-60335-2-69 zertifiziertes Filtersystem für Stäube der Staubklasse "H".

Aspirateur intégré dans les établis avec régulateur de vitesse et moteur de 800W. Muni de fitre à haut rendement conforme aux spécifications de la norme EN-60335-2-69 pour poudres de classe "M". Le moteur a une durée de vie moyenne de 2500 heures et le changement des balais n'est pas prévu. Niveau sonore: 64dBA.
L'aspirateur AR/07 avec boîtier moteur de type B ou C possède un système de filtrage certifié pour les poudres de classe "H", conformément à la norme EN-60335-2-69.

Aspirador integrado en las mesas con regulador de velocidad y motor de 800W. Equipado con filtro de alto rendimento cumple con la espedificaciones de la norma EN-60335-2-69 para la clase de polvo "M". El motor tiene una vida media de 2500 horas y no encluye el cambio de escobillas. Nivel de ruido: 64dBA.
Aspirador AR/07 con tipo de motor B o C tiene un sistema de filtraciòn certificado de polvo para la clase "H", conforme a EN-60335-2-69.

SOPRO

Protezione inox del piano.

Stainless-steel protection of the top.

Tischschutzauflage aus Edelstahl.

Protection inox du plan.

Protección para encimera de acero inoxidable.

SOLE

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

SOLESX - SOLEDX

Lampada a LED da 48W per i tavoli da lavoro. Sfruttando le prestazioni di LED ad altissima efficienza e resa cromatica, le lampade con tecnologia LED sono in grado di illuminare in maniera ottimale l'area di lavoro, consentendo un sensibile risparmio di energia elettrica.

I principali vantaggi delle nuove sorgenti LED rispetto alle lampade fluorescenti sono:
- minor consumo elettrico, risparmio energetico;
- minore manutenzione;
- la qualità della luce è costante nel tempo;
- totale assenza di sfarfallii e vibrazioni;
- maggiore resistenza a shock e urti;
- maggiore durata del sistema illuminante;
- design compatto.

Il maggior costo iniziale delle lampade LED rispetto alle lampade fluorescenti, viene ammortizzato dopo i primi due anni di funzionamento, grazie al risparmio energetico. Le lampade LED inoltre sono dotate di una protezione contro la sovratemperatura, che spegne la sorgente illuminante in caso di temperatura troppo alta.

LED lamp 48W for work tables. Exploiting the performance of high efficiency and colour rendering LED, the LED lamps are able to optimally illuminate the working area while allowing for huge energy savings.

The main advantages of the new LED lamps compared to the current fluorescent lights are:
- less power consumption, energy saving;
- less maintenance;
- the quality of light is constant over the life span of the lamp;
- total absence of flickering and vibration;
- greater resistance to shock and impact;
- longer life the lighting system;
- compact design.

The higher initial cost the LED lights compared to the current fluorescent lights, is absorbed after two years of operation through energy savings. LED lights also feature over heating protection, which turns off the light source in case of higher than normal temperature.

48 W LED-Leuchte für Arbeitstische. Durch Nutzung der hervorragenden Effizienz- und Farbwiedergabemerkmale sind die Leuchten mit LED-Technologie in der Lage, den Arbeitsbereich optimal auszuleuchten und dabei gleichzeitig eine beachtliche Einsparung des Stromverbrauchs sicherzustellen.

Wichtigste Vorteile der neuen LED-Lichtquellen im Vergleich zu Leuchtstoffröhren:
- geringerer Stromverbrauch, Energieeinsparungen;
- geringerer Wartungsaufwand;
- langfristig konstante Lichtqualität;
- absolut flimmer- und vibrationsfrei;
- bessere Stoß- und Schlagfestigkeit;
- höhere Lebensdauer des Beleuchtungssystems;
- kompaktes Design.

Die höheren Anfangskosten der LED-Leuchten im Vergleich zu den Leuchtstoffröhren werden im Laufe der ersten beiden Betriebsjahre über die Energieeinsparungen amortisiert. Ferner sind die LED-Leuchten mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der die Lichtquelle bei Erreichen zu hoher Temperaturen abschaltet.

Lampe à LED de 48 W pour les établis de travail. Exploitant des LED aux prestations d'efficacité et de rendu chromatique très élevées, les lampes à la technologie LED sont capables d'éclairer de manière optimale la zone de travail, tout en réduisant notablement la consommation d'énergie électrique.

Les principaux avantages des nouvelles sources LED par rapport aux lampes fluorescentes sont les suivantes:
- consommation électrique réduite, économie d'énergie;
- entretien réduit;
- qualité de la lumière qui n'évolue pas avec le temps;
- absence totale de scintillement et de vibration;
- meilleure résistance aux chocs et aux coups;
- plus grande durée du système éclairant;
- design compact.

Le coût initial supérieur des lampes à LED par rapport aux lampes fluorescentes est amorti après deux ans de fonctionnement, grâce à l'économie d'énergie. De plus, les lampes à LED sont dotées d'une protection contre la surchauffe, qui éteint la source éclairante en cas de température trop élevée.

Làmpara LED de 48W para las mesas de trabajo. Aprovechando el rendimiento de los LED de alta eficiencia y rendimiento de color, las làmparas con tecnologia LED son capaces de illuminar de forma optima el àrea de trabajo, lo que permite un ahorro importante de energia elèctrica.

Las principales ventajas de las nuevas fuentes de LED son:
- menos consumo de energia elèctrica, ahorro de energia;
- menos mantenimiento;
- la calidad de la luz es constante en el tiempo;
- total ausencia de papardeo y de vibraciòn;
- mayor resistencia a golpes o impactos;
- mayor vida util del sistema de illuminaciòn;
- diseño compacto.

El coste de las làmparas LED, se amortiza después de los dos primeros años de trabajo, por el ahorro de energia. Las làmparas LED tàmbien estan equipadas con una protecciòn contra el sobrecalentamiento, que apaga la fuente de alumbrado en caso de temperatura demasiado alta.

Potenza totale Total power	W	48
Lumen		4200
Temperatura colore Colour temperature	°K	4500
Intensità luminosa Luminosity	Lux	4000
Indice cromatico Chromatic index	CRI	>90 (typ.96)
Durata dei LED Led lifespan	hours	50000

SOLE

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

SOLAS - SOLAD

Lampada elettronica sinistra/destra da 55W per i tavoli da lavoro Sole. Un apparecchio di illuminazione moderno ed innovativo, con sistema di alimentazione ad alta frequenza (40KHz) e accensione elettronica. L'emissione luminosa è completamente assente da sfarfallii con conseguente miglioramento del comfort visivo. La particolare tecnologia impiegata garantisce la totale assenza di ronzii e permette un significativo risparmio energetico. E' corredata di una lampada fluorescente da 55W con una resa di colore eccezionale e una durata da cinque a sei volte le lampade tradizionali. 98Ra, 5400°K.

Left-hand/right-hand 55W electronic lamp for Sole tables. This is a modern and innovative lighting device with a high frequency supply system (40KHz) and electronic starting. Light emission is completely flicker-free with a consequent improvement of visual comfort. The particular technology employed assures the total absence of buzzing and allows significant energy-saving. It is provided with a 55W fluorescent lamp which has exceptional colour definition and lasts five to six times longer than traditional lamps. 98Ra, 5400°K.

Elektronische Leuchtstofflampe links/rechts 55W für Arbeitstische Sole. Moderne und innovative Leuchte mit HF-Vorschaltgerät (40KHz) und elektronischer Einschaltung. Die Lichterzeugung ist absolut flimmerfrei und verbessert damit den Sichtkomfort. Durch die verwendete Technologie tritt kein Brummen auf und es wird eine erhebliche Energieeinsparung erreicht. Ausgestattet mit einer Leuchtstoffröhre 55W mit außergewöhnlicher Farbwiedergabe. Die Lebensdauer zu herkömmlichen Leuchten ist fünf bis sechs Mal länger. 98Ra, 5400°K.

Lampe électronique gauche/droite de 55W pour les établis Sole. Un luminaire moderne et novateur, avec système d'alimentation à haute fréquence (40KHz) et allumage électronique. Le confort visuel est optimisé grâce à l'absence totale de scintillements de l'émission lumineuse. L'utilisation d'une technologie spéciale permet de garantir un silence absolu ainsi qu'une économie d'énergie significative. Fournie avec une lampe fluorescente de 55W, avec un rendu couleur exceptionnel et dont la durée de vie est de cinq à six fois supérieure à celle des lampes traditionnelles. 98Ra, 5400°K.

Lámpara electrónica izquierda/derecha de 55W para las mesas de trabajo Sole. Es un aparato de iluminación moderno e innovador con un sistema de alimentación de alta frecuencia (40KHz) y encendido electrónico. Emisión de luz sin parpadeos con la consiguiente gran mejora del confort visual. La particular tecnología empleada asegura la total ausencia de zumbidos y gran ahorro de energía. Lleva un tubo fluorescente de 55W, con una definición excepcional del color y una resistencia de cinco a seis veces mayor que las bombillas tradicionales. 98Ra, 5400°K.

Potenza totale Total power	W	55
RA		98
Lumen		4000
Temperatura colore Colour temperature	°K	5400
Intensità luminosa Luminosity	Lux	3000

SOLE

Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones

Composizione	Composition	SOLE1
Misure	Size	cm 110,5 x 60
Accessori	Accessories	SOASP, SOPRO, SOLAS

Composizione	Composition	SOLE2
Misure	Size	cm 172,5 x 60
Accessori	Accessories	2 SOASP, 2 SOPRO,SOLAS, SOLAD

Composizione	Composition	SOPHT
Misure	Size	cm 123,5 x 60
Accessori	Accessories	SOASP, SOPRO, SOLAS, PHT, SOLED, SOTAVP

Composizione	Composition	SOPHM
Misure	Size	cm 123,5 x 60
Accessori	Accessories	PHM, SOLED, SOTAVP,CARTER

SOLE

Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones

Composizione	Composition	SOLE1/I + SOBF + ERIOBOX
Misure	Size	cm 249,5 x 60
Accessori	Accessories	SOASP, SOPRO, SOLEDX

Composizione	Composition	SOLE1/I + SOBF + SOFT + SOANG+ SOFT + SOB3 + SOLE1
Misure	Size	cm 231,5 x 231,5 x 60
Accessori	Accessories	2 SOASP, 2 SOPRO, SOLESX, SOLEDX

Composizione	Composition	ISOLA 3 SOLE1
Misure	Size	cm 210 x 182
Accessori	Accessories	3SOASP, 3SOPRO, 3SOLESX
		3RAR0192 , 3RAR0194

Composizione	Composition	SOLE2 + SOBF + SOLE1
Misure	Size	cm 333 x 60
Accessori	Accessories	3SOASP, 3SOPRO, 2SOLESX, SOLEDX
		ELSODATA

ASPIRATORI

Aspiratori - Extractors - Absauggeräte - Aspirateurs - Aspiradores

- L'aspirazione: da sempre un punto di forza della produzione Erio.
- Suction: a strong point of Erio production all along.
- Absaugung: seit jeher eine der Stärken der Erio-Produktion.
- L'aspiration: depuis toujours un point fort de la production Erio.
- La aspiración: desde siempre, un punto fuerte de la producción Erio.

ASPIRATORI

L'Aspirazione centralizzata - Centralized extraction
Zentrale Absaugung - L'Aspiration centralisée - Aspiración centralizada

L'aspirazione centralizzata è da sempre un punto di forza nella gamma di prodotti Erio.
Nasce per soddisfare l'esigenza di privilegiare la silenziosità dell'ambiente di lavoro, per razionalizzare i costi dovuti alla manutenzione degli aspiratori e per servire indistintamente tavoli di marche diverse.
Quando si sceglie di installare l'aspirazione centralizzata vanno quantificati i punti di aspirazione necessari. Il numero di utenze collegabili può essere superiore a quello previsto dall'aspiratore ma il rendimento ottimale si avrà solamente fino al raggiungimento della capacità indicata sulla macchina. Successivamente si deve analizzare il luogo dove collocare l'aspiratore centralizzato e controllare che ci sia la possibilità di scaricare l'aria filtrata all'esterno.
Per una corretta costruzione delle tubazioni di collegamento si deve tenere presente che all'aspiratore centralizzato (punto di arrivo delle tubazioni) si collega un tubo rigido o flessibile di Ø11cm. Ogni posto di lavoro (punto di partenza delle tubazioni) richiede un tubo rigido o flessibile di Ø4cm. La distanza massima tra l'aspiratore centralizzato e l'utilizzo più lontano non dovrebbe superare i 24m di tubazione. Il collegamento tra i posti di lavoro e il gruppo aspirante può essere realizzato con diverse tipologie di tubo: tubo flessibile Ø4cm, tubo con bicchiere e guarnizione, tubo plastico termosaldato, tubo plastico flessibile liscio all'interno etc., e può essere eseguito passando con le tubazioni sotto il pavimento, lungo le pareti o sopra il contro soffitto. L'impianto può essere realizzato con un insieme di tubazioni disposte ad albero, in cui ogni tubo Ø4cm confluisce in un tubo di diametro sempre maggiore. La regola da rispettare tassativamente per ogni ramificazione in questo tipo di collegamento è la seguente: la somma delle superfici dei tubi di ogni utilizzo deve essere inferiore alla superficie del tubo nel quale confluiscono. In alternativa la tubazione può essere realizzata con tubi da Ø4cm che collegano ogni utilizzo fino alla sala macchine, dove possono fuoriuscire dal pavimento, dalle pareti o dal soffitto ed essere collegati ad un unico tubo di Ø11cm tramite un collettore fornito da Erio (RTB0395).
Un'altra possibilità è data dall'uso di distributori per l'aspirazione centralizzata CBOX/M e CBOX/S, compatti e versatili. Essi raggruppano cinque valvole elettropneumatiche RAT0024, la centralina RAR0160 e il collettore RTB0395. Possono essere installati nelle più diverse situazioni, orizzontalmente o verticalmente, facilitando enormemente i collegamenti tra aspirazione centralizzata e utilizzatore.
Per la realizzazione di un impianto efficiente è buona norma non eseguire mai strozzature e curve troppo strette o frequenti lungo il percorso delle tubazioni. L'aspiratore centralizzato deve essere collegato alle tubazioni rigide tramite uno spezzone di tubo flessibile per evitare la trasmissione di vibrazioni a tutta la rete di collegamento.
Grazie alla vasta serie di accessori che possono essere utilizzati nei tavoli Erio e non, è possibile equipaggiare i posti di lavoro con una aspirazione in modo semplice ed efficace, con pochissime modifiche ai tavoli esistenti. E' possibile impiegare aspiratori centralizzati di ultima generazione con un conseguente miglioramento delle caratteristiche di sicurezza ed igiene anche alla luce delle recenti problematiche inerenti alla sicurezza del posto di lavoro e alle malattie professionali.
Un componente fondamentale per la progettazione e la messa in funzione di un impianto di aspirazione centralizzata è la valvola elettropneumatica RAT0024. Essa permette all'operatore di aprire e chiudere l'aspirazione nel posto di lavoro per il tempo desiderato. Per funzionare necessita di un'alimentazione di 24V AC e di un collegamento di aria compressa con pressione massima di 1Bar. La valvola elettropneumatica può essere posizionata in qualsiasi punto del percorso finale della tubazione Ø4cm e può essere attivata da diversi dispositivi di comando, ognuno adatto a diverse applicazioni.

The centralized suction has always been a strong point in Erio production range.
It is designed to give a quite working environment, to cut the costs of maintenance and is compatible with tables of different brands.
When you choose to install the centralized suction you have to count the total number of suction points you need. The number of users connected can be higher than the unit is designed for but you will have the most effective performance only until you reach the capacity indicated on the machine. You also need to consider the place where the centralized suction will be positioned so that the filtered air can be discharged outside.
In order to design a suitable connection system, please note that the centralized suction unit connection point needs a rigid or flexible pipe with an 11 cm diameter. Every working place connection point needs a rigid or flexible pipe with a 4 cm diameter. The pipe connecting the centralized suction unit to the furthest user should be no more than 24 meter away. The connection to the extractor can be made using various kinds of pipes: 4 cm diam. flexible pipe, pipe with inlet and gasket, thermowelded plastic pipe, smooth inside flexible plastic pipe, etc.; these tubes can pass under the floor, along the walls and above a false ceiling. The pipes can be thought of as a tree: every pipe with a 4 cm diameter should connect into a pipe with a bigger diameter. For this situation you must follow the rule that any pipe connected to the user has to be smaller than the pipe in to which it connects. You can also use pipes with 4 cm diameter for every user to the extraction room; here the tubes may come out from the floor, the walls or the ceiling and will then require connection to a single pipe of 11 cm diameter using Erio header RTB0395.
Another possibility comes with the use of distributors CBOX/M and CBOX/S, compact and versatile. They include five electropneumatic valves RAT0024, one control unit RAR0160, and the header RTB0395. They can be installed in many configurations, horizontally or vertically, making it simpler to make the connections between the centralised suction unit and users.
In order to design an efficient system it is advisable not to make too many restrictions or tight bends along the pipeline. The centralized suction unit has to be connected to the rigid pipes using a piece of flexible pipe, to avoid the vibration transmissions to the whole connection system.
Thanks to the wide range of accessories that can be used in Erio and non-Erio tables it is possible to equip the working place with suction easily and efficiently, with just a few changes to the existing tables. It is possible to use the new generation centralized suction units with a consequent improvement of safety and hygiene taking into account the latest problems regarding workplace safety and industrial disease.
An essential part when planning a centralized suction system is the electropneumatic valve RAT0024. This makes it possible to turn the extraction system on and off from the work place when required. It needs a 24V AC supply and a compressed air connection with a maximum pressure of 1Bar. The electropneumatic valve can be placed anywhere in the final part of the 4 cm diameter pipe and can be activated by many different types of device.

Die zentrale Absaugung war schon seit jeher eine Stärke im Produktangebot von Erio.
Sie entstand, um den Anforderungen nach Geräuscharmut im Arbeitsbereich nachzukommen, um die Wartungskosten der Sauggeräte zu rationalisieren und um Geräte verschiedener Marken gleichermaßen zu bedienen.
Wenn man sich dafür entscheidet, eine zentrale Absaugung zu installieren, ist zunächst die Anzahl der erforderlichen Absaugpunkte festzustellen. Die Anzahl der anschließbaren Verbraucher kann zwar höher sein als von der Sauganlage vorgesehen, die optimale Leistung erhält man jedoch nur bis zum Erreichen der auf dem Gerät angegebenen Leistung. Anschließend muss der Standort der zentralen Absaugung analysiert und kontrolliert werden, ob die Möglichkeit für die Ableitung der gefilterten Luft in Freie besteht.
Für einen einwandfreien Aufbau der Verbindungsleitungen ist daran zu denken, dass an die zentrale Absaugung (Endpunkt der Leitungen) ein starres oder flexibles Rohr von Ø11cm angeschlossen wird. Jeder Arbeitsplatz (Ausgangspunkt der Leitungen) erfordert ein starres oder flexibles Rohr von Ø4cm. Der max. Abstand zwischen der zentralen Absaugung und dem entferntesten Verbraucher darf nicht mehr als 24m Leitungslänge betragen. Die Verbindung zwischen den Arbeitsplätzen und dem Absauggerät kann mit verschiedenen Leitungstypen ausgeführt sein: flexibles Rohr Ø4cm, Rohr mit angeformter Steckmuffe mit Dichtung, verschweißtes Kunststoffrohr, flexibles Kunststoffrohr mit glatter Innenseite usw., und kann so ausgeführt werden, dass die Leitungen unter dem Bodenbelag, entlang den Wänden oder oberhalb der Zwischendecke geführt werden. Die Anlage kann baumartig verzweigt angelegt sein, wobei jedes Rohr von Ø4cm in ein Rohr von stets größerem Durchmesser mündet. Für jede Verzweigung ist unbedingt folgende Regel einzuhalten: Die Summe der Leitungsoberflächen jedes Verbrauchers muss geringer sein als die Oberfläche der Leitung, in die sie zusammenfließen. Alternativ dazu kann die Leitung mit Rohren mit Ø4 cm ausgeführt werden, die alle Abnehmer mit dem Geräteraum verbinden, wo sie aus dem Boden, den Wänden oder der Decke austreten können und mithilfe eines von Erio gelieferten Kollektors (RTB0395) an ein einziges Rohr mit Ø 11 cm angeschlossen werden müssen.
Eine weitere Möglichkeit besteht im Einsatz der kompakten und vielseitigen Verteiler für die zentrale Absaugung CBOX/M und CBOX/S. Sie sind mit fünf elektropneumatischen Ventilen RAT0024, der Steuerung RAR0160 und dem Kollektor RTB0395 ausgestattet. Sie können in unterschiedlichsten Situationen sowohl horizontal als auch vertikal installiert werden, und vereinfachen die Verbindung zwischen der zentralen Absaugung und den Abnehmern ungemein.
Zur Realisierung einer effizienten Anlage gilt als Regel, dass im Leitungsverlauf niemals Verengungen oder zu enge Bögen vorhanden sein dürfen. Die zentrale Absaugung muss an die starren Leitungen mit einem flexiblen Rohrstück angeschlossen werden, um das Übertragen von Vibrationen auf das gesamte Leitungsnetz zu vermeiden.
Dank des großen Angebots an Zubehör, das an Arbeitstischen von Erio und Fremdherstellern verwendet werden kann, können die Arbeitsplätze einfach und effizient mit einer Absaugung ausgerüstet werden; an bestehenden Arbeitstischen sind dafür nur ganz geringe Änderungen erforderlich. Die Möglichkeit der Anwendung von zentralen Absauganlagen der neuesten Generation führt auch angesichts der jüngsten Probleme in Zusammenhang mit der Sicherheit am Arbeitsplatz und mit Berufskrankheiten zur Verbesserung von Sicherheit und Hygiene.
Ein grundlegendes Element für die Planung und Inbetriebsetzung einer zentralen Absauganlage ist das Elektropneumatikventil RAT0024. Es erlaubt dem einzelnen Labormitarbeiter die Absaugung am Arbeitsplatz für die gewünschte Dauer zu öffnen und zu schließen. Zu seiner Funktion benötigt es eine Spannungsversorgung von 24V AC und einen Druckluftanschluss mit einem Höchstdruck von 1Bar. Das Elektropneumatikventil kann an jeder beliebigen Stelle der Endstrecke der Leitung von Ø4cm positioniert sein und kann von verschiedenen Steuervorrichtungen, von denen jede für unterschiedliche Anwendungen geeignet ist, aktiviert werden.

L'aspiration centralisée est depuis toujours un point fort de la gamme des produits Erio.
Elle voit le jour pour satisfaire le souhait de privilégier un cadre de travail silencieux, mais également pour rationnaliser les coûts liés à l'entretien des aspirateurs et pour servir indifféremment des établis de marques différentes.
Lorsque la décision est prise d'installer l'aspiration centralisée, les points d'aspiration nécessaires doivent être quantifiés. Le nombre de postes à connecter peut être supérieur à celui prévu par l'aspirateur, mais le rendement optimal sera obtenu seulement si la capacité indiquée sur la machine n'est pas atteinte. Il faut ensuite déterminer le lieu d'installation de l'aspirateur centralisé et contrôler qu'il est possible d'éliminer l'air filtré à l'extérieur.
Pour une bonne conception des canalisations de connexion, il faut garder à l'esprit qu'un tuyau rigide ou flexible de Ø11cm doit être connecté à l'aspirateur centralisé (point d'arrivée des canalisations). Chaque poste de travail (point de départ des canalisations) nécessite un tuyau rigide ou flexible de Ø4cm. La distance maximale entre l'aspirateur centralisé et le poste le plus éloigné ne doit pas dépasser les 24m de canalisation. La jonction entre les postes de travail et l'élément aspirant peut être réalisée avec différents types de tuyaux : tuyau flexible Ø4cm, tuyau à emboîture et joint, tuyau en plastique thermosoudé, tuyau en plastique flexible à l'intérieur lisse, etc. Cette jonction peut être réalisée en faisant passer les canalisations sous le sol, le long des murs ou dans le faux plafond. L'installation peut être exécutée avec un ensemble de canalisations organisées en arbre, dans lequel chaque tuyau de Ø4cm converge dans un tuyau d'un diamètre chaque fois supérieur. La règle à respecter strictement pour chaque branche dans ce type de connexion est la suivante: la somme des surfaces des tuyaux de chaque poste doit être inférieure à la surface du tuyau dans lequel ils convergent. Alternativement, la canalisation peut être réalisée à l'aide de tuyaux de Ø4cm qui relient chaque poste jusqu'à la salle des machines, où ils peuvent sortir du sol, des murs ou du plafond pour être connectés à un tuyau unique de Ø11 cm par le biais d'un collecteur fourni par Erio (RTB0395).
L'utilisation de distributeurs d'aspiration centralisée CBOX/M et CBOX/S, compacts et polyvalents, offre une autre possibilité. Ils regroupent cinq valves électropneumatiques RAT0024, l'unité de commande RAR0160 et le collecteur RTB0395. Ils peuvent être installés dans les situations les plus diverses, horizontalement ou verticalement, ce qui facilite considérablement les raccordements entre l'aspiration centralisée et l'utilisateur.
Pour réaliser une installation efficace, il est préférable d'éviter les goulets d'étranglement, ainsi que les courbes trop serrées ou fréquentes sur tout le parcours des canalisations. L'aspirateur centralisé doit être connecté aux canalisations rigides par le biais d'un tronçon de tuyau flexible, afin d'éviter de transmettre des vibrations à tout le réseau de connexion.
Grâce au vaste ensemble d'accessoires utilisables dans les établis Erio et d'autres marques, il est possible d'équiper d'aspiration les postes de travail de manière simple et efficace, en modifiant très peu les établis existants. Des aspirateurs centralisés de dernière génération peuvent être utilisés, afin d'améliorer les caractéristiques de sécurité et d'hygiène, notamment par rapport aux récents problèmes liés à la sécurité du poste de travail et aux maladies professionnelles.
La vanne électropneumatique RAT0024 constitue un élément essentiel dans la conception et la mise en route d'une installation d'aspiration centralisée. Elle permet à l'opérateur d'activer et de désactiver l'aspiration pendant le temps voulu. Pour fonctionner, elle a besoin d'une alimentation de 24V AC et d'une connexion d'air comprimé avec une

ASPIRATORI

L'Aspirazione centralizzata - Centralized extraction
Zentrale Absaugung - L'Aspiration centralisée - Aspiración centralizada

pression maximale d'1Bar. La vanne électropneumatique peut être positionnée à n'importe quel point du parcours final de la canalisation Ø4cm et elle peut être activée à partir de différents dispositifs de commande, chacun étant adapté à différentes applications.

La aspiración centralizada siempre ha sido un punto fuerte en la gama de productos Erio,
Creada para dar prioridad al silencio del ambiente de trabajo, para racionalizar los costes de mantenimiento de los aspiradores y para utilizar indistintamente mesas de trabajo de diferentes marcas.
Para instalar la aspiración centralizada es preciso cuantificar los puntos de aspiración necesarios. El número de equipos conectables puede ser superior al previsto por el aspirador, pero el rendimiento óptimo se obtendrá sólo mientras no se supere la capacidad indicada en la máquina. Luego se debe analizar dónde colocar el aspirador centralizado y se debe comprobar que exista la posibilidad de descargar el aire filtrado al exterior.
Para una correcta construcción de la tubería de conexión hay que recordar que al aspirador centralizado (punto de llegada de los tubos) se conecta un tubo rígido o flexible de Ø11cm. Cada puesto de trabajo (punto de salida de los tubos) requiere un tubo rígido o flexible de Ø4cm. La distancia entre el aspirador centralizado y el equipo más lejano no debería superar los 24m de tubo. La conexión entre los puestos de trabajo y el grupo aspirante se puede realizar con distintos tipos de tubo: tubo flexible Ø4cm, tubo con abocardado y junta, tubo plástico termosoldado, tubo plástico flexible liso por dentro, etc.; es posible hacer pasar los tubos por debajo del pavimento, a lo largo de las paredes o por el falso techo. El sistema se puede realizar con un conjunto de tubos dispuestos en árbol, en el que cada tubo Ø4cm confluye en un tubo de diámetro mayor. La regla que hay que respetar indefectiblemente en cada ramificación en este tipo de conexión es la siguiente: la suma de las superficies de los tubos de cada equipo debe ser inferior a la superficie del tubo en el que confluyen. Como alternativa, la tubería puede realizarse con tubos de Ø 4cm que conectan cada equipo con la sala de máquinas, donde pueden salir por el pavimento, por las paredes o por el falso techo, y conectarse a un único tubo de Ø 11cm mediante un colector suministrado por Erio (RTB0395).
Otra posibilidad es el uso de los distribuidores para aspiraciòn centralizada CBOX/M y CBOX/S, compactos y versatiles. Ellos reagrupan cinco vàlvulas electroneumaticas RAT0024, la unidad RAR0160 y el colector RTB0395. Pueden ser instalados en diferentes situaciones, sea en horizontal o vertical, lo que facilita en gran medida las conexiones entre la aspiraciòn centralizada y los usuarios.
Para realizar un sistema eficiente, conviene evitar los estrangulamientos y las curvas demasiado estrechas o frecuentes a lo largo del recorrido de los tubos. El aspirador centralizado se debe conectar a los tubos rígidos mediante un trozo de tubo flexible para evitar la transmisión de vibraciones a toda la red de conexión.
La amplia serie de accesorios aplicables a las mesas Erio y de otras marcas permite un equipamiento sencillo y eficaz de cualquier puesto de trabajo, con muy pocas modificaciones de las mesas existentes. Es posible utilizar aspiradores centralizados de última generación, con la consiguiente mejora de las características de seguridad e higiene, para responder a los requisitos más recientes en materia de seguridad laboral y enfermedades profesionales.
Un componente fundamental para el diseño y la puesta en funcionamiento de un sistema de aspiración centralizado es la válvula electroneumática RAT0024. Permite al operador abrir y cerrar la aspiración en el puesto de trabajo durante el tiempo deseado. Para funcionar requiere una alimentación de 24V AC y una conexión de aire comprimido con presión máxima de 1Bar. La válvula electroneumática puede estar situada en cualquier punto del recorrido final del tubo Ø4cm y puede ser activada por distintos dispositivos de mando adecuados para diferentes aplicaciones.

RAT0024
La valvola elettropneumatica 24V AC, necessita di un collegamento all'aria compressa con pressione massima di 1Bar, va collegata a tubazioni Ø4cm. Può essere attivata da molteplici dispositivi di comando, ognuno adatto a diverse applicazioni.

The electropneumatic valve at 24V AC, need to be connected to the compressed air supply with a maximum pressure of 1 Bar, it connects to a Ø4cm diameter pipe. It can be activated with many different devices, each one suitable for different applications.

Für das elektropneumatische 24V AC-Ventil ist ein Druckluftanschluss von maximal 1 bar erforderlich, der über Leitungen mit Ø 4 cm hergestellt werden muss. Es kann über zahlreiche, jeweils für unterschiedliche Anwendungen geeignete Bedienelemente gesteuert werden.

La vanne électropneumatique 24 V CA, qui nécessite un raccordement à air comprimé d'une pression maximale de 1 bar, est connectée à des tuyaux Ø de 4 cm. Elle peut être actionnée par de nombreux dispositifs de commande, chacun étant adapté à différentes applications.

La vàlvula electroneumatica 24V AC, necesita de una conexiòn con aire comprimido con presiòn maxima de 1Bar, se conecta con tubo de Ø 4cm. Puede ser activada por diversos dispositivos de mando adecuados para diferentes aplicaciones.

RTB0395
Collettore ispezionabile per aspirazione centralizzata Ø11cm, n. 6 uscite Ø4cm.

Centralized suction header Ø11 cm, n. 6 outputs Ø4cm.

Inspizierbarer Kollektor für zentrale Absaugung, Ø 11 cm, mit 6 Ausgängen mit Ø 4 cm.

Collecteur contrôlable pour aspiration centralisée Ø 11 cm, n° 6 sorties Ø 4 cm.

Colector suministrado para aspiraciòn centralizada Ø 11cm, con 6 salidas Ø 4cm.

CBOX/M

CBOX/S

CBOX/M - CBOX/S
Il CBOX/M e il CBOX/S sono unità per la distribuzione dell'aspirazione centralizzata. Nel CENTRAL BOX MASTER sono raggruppate cinque valvole elettropneumatiche RAT0024, la centralina RAR0160 e il collettore RTB0395. Per questo ogni CBOX è in grado di fornire l'aspirazione fino a cinque utilizzi, siano essi posti di lavoro o macchine di uso comune nel laboratorio odontotecnico. Il CBOX/M contiene tutti i circuiti elettrici e pneumatici di alimentazione, mentre il CBOX/S consente di espandere il sistema ricevendo dal CBOX/M l'alimentazione elettrica e pneumatica. Ad ogni CBOX/M possono essere collegati fino a 2 CBOX/S portando così il numero delle aspirazioni collegabili a 15. I distributori per l'aspirazione centralizzata CBOX/M e CBOX/S sono compatti e molto versatili. Possono essere installati nelle più diverse situazioni, orizzontalmente o verticalmente, facilitando enormemente i collegamenti tra aspirazione centralizzata e utilizzatore.

The CBOX/M and CBOX/S are units suitable for the air distribution of centralized suction. The CENTRAL BOX MASTER includes five electropneumatic valves RAT0024, one control unit RAR0160, and the header RTB0395. The CBOX is able to provide the suction distribution for up to five users workstation or other equipment commonly used in the dental laboratory. The CBOX/M includes all the supply circuits, electric and pneumatic, while CBOX/S allows for expansions of the supply system, receiving from the CBOX/M air and electricity. Every CBOX/M can supply up to 2 CBOX/S, making the maximum number of connected users 15. The distributors CBOX/M and CBOX/S are compact and versatile, they can be installed in many configurations, horizontally or vertically, making it simpler to make the connections between the centralised suction unit and users.

CBOX/M und CBOX/S sind Einheiten für die Verteilung der zentralen Absaugung. Die CENTRAL BOX MASTER ist mit fünf elektropneumatischen Ventilen RAT0024, der Steuerung RAR0160 und dem Kollektor RTB0395 ausgestattet. Aus diesem Grund kann jede CBOX eine Absaugung für bis zu fünf Abnehmer zur Verfügung stellen, gleich ob es sich dabei um Arbeitsplätze oder im Zahntechniklabor im Einsatz befindliche Geräte handelt. Die CBOX/M enthält alle elektrischen und pneumatischen Versorgungskreise, während die CBOX/S dank der elektrischen und pneumatischen Versorgung durch die CBOX/M eine Systemerweiterung ermöglicht. An jede CBOX/M können bis zu 2 CBOX/S angeschlossen werden, wodurch die Anzahl der anschließbaren Absaugungen auf 15 erweitert wird. Die Verteiler für die zentrale Absaugung CBOX/M und CBOX/S sind kompakt und besonders vielseitig. Sie können in unterschiedlichsten Situationen sowohl horizontal als auch vertikal installiert werden, und vereinfachen die Verbindung zwischen der zentralen Absaugung und den Abnehmern ungemein.

Le CBOX/M et le CBOX/S sont des unités de distribution de l'aspiration centralisée. Le CENTRAL BOX MASTER regroupe cinq valves électropneumatiques RAT0024, l'unité de commande RAR0160 et le collecteur RTB0395. Par conséquent, chaque CBOX est capable de fournir l'aspiration pour un maximum de cinq usages, que ceux-ci soient des postes de travail ou des machines d'usage commun du laboratoire dentaire. Le CBOX/M contient tous les circuits électriques et pneumatiques d'alimentation, tandis que le CBOX/S permet d'étendre le système en recevant du CBOX/M l'alimentation électrique et pneumatique. Il est possible de raccorder à chaque CBOX/M jusqu'à 2 CBOX/S, ce qui porte le nombre d'aspirations raccordables à 15. Les distributeurs d'aspiration centralisée CBOX/M et CBOX/S sont compacts et très polyvalents. Ils peuvent être installés dans les situations les plus diverses, horizontalement ou verticalement, ce qui facilite considérablement les raccordements entre l'aspiration centralisée et l'utilisateur.

El CBOX/M y el CBOX/S son unidades para la distribuciòn de la aspiraciòn centralizada en la CENTRAL BOX MASTER se reagrupan cinco vàlvulas electroneumaticas RAT0024, la unidad RAR0160 y el colector RTB0395. Para esto cada CBOX es capaz de proporcionar aspiraciòn para cinco usos, sea en puestos de trabajo ó en maquinas de uso comùn para el laboratorio dental.
El CBOX/M contiene todos los circuitos elèctricos y neumaticos de suministro de energia, mientras el CBOX/S permite ampliar el sistema consiguiendo desde el CBOX/M energia electrica y neumatica. A cada CBOX/M se puede conectar hasta 2 CBOX/S llegando a 15 el nùmero de aspiraciones que se pueden conectar.
Los distribuidores para la aspiraciòn centralizada CBOX/M e CBOX/S son compactos y muy versatiles. Pueden ser instalados en diferentes sentidos, sea horizontal ó vertical, lo que facilita en gran medida las conexiones entre la aspiraciòn centralizada y los usuarios.

ASPIRATORI

L'Aspirazione centralizzata - Centralized extraction
Zentrale Absaugung - L'Aspiration centralisée - Aspiración centralizada

AS/TURBO

È un'unità per l'aspirazione centralizzata dotata di motori "brushless" (senza spazzole). Il sistema di filtraggio è costituito da una coppia di filtri a cartuccia autopulenti ad alto rendimento, e da un ciclone separatore di polveri in ingresso. Tutta la macchina è controllata in maniera automatica da un computer che gestisce la potenza fornita ai motori in funzione dei posti di lavoro attivi ed i cicli di pulizia dei filtri. La manutenzione dei filtri viene segnalata dal display del computer dopo circa 1500 ore di lavoro; un segnale sonoro avvisa quando il contenitore inferiore, contenente fino a 60 Kg di polvere di gesso, deve essere svuotato. Per il suo funzionamento l'unità deve essere collegata ad un compressore con una produzione minima di aria di 150 litri al minuto.

Caratteristiche tecniche:

- Alimentazione: 230V 50-60Hz monofase;
- Potenza: 3600W;
- Pressione aria compressa: 6Bar;
- Tubazioni: 11cm diam., lunghezza max 24m (il diametro diminuisce progressivamente fino a 4cm nei posti di lavoro);
- Utilizzi: fino a 10 contemporanei;
- Rumorosità: 74dBA con silenziatore;
- Scarico aria: superiore o laterale;
- Dimensioni: cm115x47x183H (prevedere l'aggiunta di 30cm per lato per i collegamenti, se lo scarico è superiore necessita solo di 30cm a destra).

It is a centralized unit equipped with brush-less motors (without carbon brushes). The filtering system is by two high efficiency and self-cleaning cartridge filters and by a dust and powder separator positioned at the inlet. The machine is automatically controlled by a computer controlling the power supplied to the motors (determined by the number of working users) and the filter cleaning cycles. The computer display indicates the filter maintenance, after about 1500 working hours; an audible signal will advise when the lower container, holding up 60kg of plaster powder, has to be emptied. The unit requires connection to a compressor with a minimum capacity of 150 litres per minute.

Technical features:

- Supply: 230V 50-60 Hz single-phase;
- Power: 3600W;
- Compressed air pressure: 6 Bar;
- Piping: 11cm diam., maximum length 24m (the diameter decreases step by step till 4cm into the workstations);
- Users: up to 10 at the same time;
- Noise: 74dBA with silencer;
- Air outlet: on the top or on the side;
- Dimensions: cm115x47x183H (add 30cm each side for the connection, if the outlet is on the top add only 30cm on the right).

Es handelt sich um ein Gerät zur zentralen Absaugung, ausgestattet mit (bürstenlosen) Brushless-Motoren. Das Filtersystem besteht aus einem Paar selbstreinigender Hochleistungspatronenfiltern und einem eingangsseitigen Staubabscheidezyklon. Das gesamte Gerät wird automatisch von einem Rechner gesteuert, der die Leistungszufuhr zu den Motoren je nach Anzahl der aktiven Arbeitsplätze sowie die Reinigungszyklen der Filter verwaltet. Nach ca. 1500 Betriebsstunden zeigt das Rechnerdisplay an, dass die Filter gewartet werden müssen; ein Akustiksignal meldet, wenn der untere Behälter, der bis zu 60kg Gipspulver aufnehmen kann, geleert werden muss. Für seine Funktion ist das Gerät an einen Kompressor mit einer Leistung von mindestens 150 Minutenlitern anzuschließen.

Technische Merkmale:

- Stromversorgung: 230V 50-60Hz einphasig;
- Leistung: 3600W;
- Druck der Druckluft: 6Bar;
- Leitungen: Durchm. 11cm, max. 24m lang (der Durchmesser nimmt nach und nach ab und beträgt an den Arbeitsplätzen 4cm);
- Verbraucher: bis zu 10 gleichzeitig;
- Schalldruckpegel: 74dBA mit Schalldämpfer;
- Luftauslass: oben oder an der Seite;
- Abmessungen:115x47x183cm (auf der rechten Seite sind für die Anschlüsse 30cm zusätzlich vorzusehen).

Unité centralisée dotée de moteurs sans balai. Le système de filtrage est constitué d'une paire de filtres à cartouche de haut rendement et autonettoyants et d'un cyclone séparateur de poussières à l'entrée. La machine est automatiquement commandée par un ordinateur qui contrôle la puissance fournie aux moteurs, selon les postes de travail actifs et les cycles de nettoyage des filtres. L'écran de l'ordinateur signale le besoin d'entretien des filtres après environ 1500 heures de travail ; un signal sonore annonce quand le récipient inférieur, qui contient jusqu'à 60Kg de poussières de plâtre, doit être vidé. L'unité doit être connectée à un compresseur qui produit au moins 150 litres d'air par minute.

Caractéristiques techniques:

- Alimentation: 230V 50-60Hz monophasé;
- Puissance: 3600W;
- Pression de l'air comprimé: 6Bar;
- Canalisations: dia. 11cm, longueur maximale 24m (le diamètre se réduit jusqu'à 4cm aux postes de travail);
- Utilisateurs: jusqu'à 10 en même temps;
- Niveau sonore: 74dBA avec silencieux;
- Évacuation de l'air: supérieure ou latérale;
- Dimensions: 115x47x183H cm (ajouter 30cm de chaque côté pour les connexions; si l'évacuation est supérieure, seuls 30cm à droite sont nécessaires).

Unidad para la aspiración centralizada dotada de motores "brushless" (sin escobillas). El sistema de filtración está constituido por un par de filtros de cartucho de elevado rendimiento, autolavables, y por un ciclón separador de polvos en la entrada. Un ordenador controla automáticamente la máquina y gestiona la potencia suministrada a los motores según los puestos de trabajo activos y los ciclos de limpieza de los filtros. El display del ordenador señala el mantenimiento de los filtros, al cabo de unas 1500 horas de trabajo; se avisa con una señal sonora cuándo hay que vaciar el tanque inferior, que contiene hasta 60Kg de polvo de escayola. Para que la máquina funcione, hay que conectarla a un compresor con una producción mínima de 150 litros al minuto.

Características técnicas:

- Alimentación: 230V 50-60Hz monofásica;
- Potencia: 3600W;
- Presión del aire comprimido: 6Bar;
- Tubos: diám. 11cm, longitud máxima 24m (el diámetro disminuye progresivamente hasta 4cm en los puestos de trabajo);
- Equipos: hasta 10 simultáneas;
- Nivel de ruido: 74dBA con silenciador;
- Descarga del aire: superior o lateral;
- Medidas: 115x47x183H cm (prever el añadido de 30cm por lado para las conexiones; si la descarga se realiza por arriba, es necesario sólo un añadido de 30cm a la derecha).

ASPIRATORI

L'Aspirazione centralizzata - Centralized extraction
Zentrale Absaugung - L'Aspiration centralisée - Aspiración centralizada

CS/3000

E' un'unità adatta all'aspirazione centralizzata fino a cinque utilizzi contemporanei. Fornito di motori a spazzole con potenza totale da 3000W monofase 230V e di un controllo elettronico a microprocessore, è in grado di incrementare o diminuire l'intensità dell'aspirazione automaticamente, in funzione delle richieste degli operatori. I motori utilizzati non prevedono la sostituzione delle spazzole, hanno una vita media di circa 2500 ore.
Per quanto riguarda la filtrazione esso utilizza:
- Un sacco filtro ad alto rendimento, avente una superficie di 7700cm²;
- Una serie di filtri a cartuccia con una superficie filtrante totale di 15120cm²;
- Un dispositivo blocca motori a sacco pieno;
- Abbattimento polveri ciclone.

Caratteristiche tecniche:
- Scarico aria: destro o sinistro.
- Rumorosità: 70dBA.
- Dimensioni: cm70x35x172H (prevedere l'aggiunta di 30cm sulla destra per i collegamenti all'aspirazione).

This is a centralized extraction unit capable of serving up to five users at the same time. It has a power of 3000W 230V single-phase (with brushes motors), and a microprocessor electronic control; it can increase or decrease the extraction power automatically according to the operator request. The motors do not require replacement of the carbon brushes, and they have an average life of approximately 2500 hours.
As for the filtration, it makes use of:
- A high-efficiency filter bag with a surface of 7700cm²;
- A series of cartridge filters with a total filtering surface of 15120cm²;
- A motor stop device when the filter is full;
- The dust separator Ciclone.

Technical features:
- Air discharge, from the right or left.
- Noise: 70dBA.
- Dimensions: cm70x35x172H (allow 30cm on the right for the entrance connection of the suction).

An dieses Gerät für die zentrale Absaugung können bis zu fünf Abnehmer gleichzeitig angeschlossen werden. Dank der Einphasen-Bürstenmotoren mit einer Gesamtleistung von 3000W, 230V und der elektronischen Mikroprozessorsteuerung kann es die Absaugintensität in Abhängigkeit von den Anforderungen der Abnehmer automatisch steigern oder reduzieren. Bei den verwendeten Motoren ist kein Ersatz der Bürsten erforderlich und ihre durchschnittliche Lebensdauer beträgt ca. 2500 Stunden.
Zur Filtrierung wird verwendet:
- Ein leistungsfähiger Sackfilter mit einer Filterfläche von 7700cm²;
- Eine Reihe von Patronenfiltern mit einer Gesamtfilterfläche von 15120cm²;
- Eine Vorrichtung zum Abstellen des Motors bei vollem Sackfilter;
- Zyklon-Staubabscheider.

Technische Merkmale:
- Abluft: rechts oder links.
- Schallpegel: 70 dBA.
- Abmessungen: 70 x 35 x 172 H cm (auf der rechten Seite für die Anschlüsse der Absaugrohre zusätzlich 30 cm vorsehen).

C'est une unité adaptée à l'aspiration centralisée permettant jusqu'à cinq usages simultanés.
Equipée d'une motorisation de 3000W (moteurs à collecteur), monophasé 230V et d'une commande électronique à microprocesseur, l'unité est en mesure d'augmenter ou de diminuer automatiquement l'intensité de l'aspiration, en fonction des demandes des opérateurs. Les moteurs utilisés ne prévoient pas le remplacement des balais et leur durée de vie moyenne est d'environ 2500 heures.
Son filtrage se fait grâce à:
- Un sac filtre de haut rendement dont la surface est de 7700cm²;
- Un jeu de filtres à cartouche d'une surface de filtrage totale de 15120cm²;
- Un dispositif arrêt-moteurs dès que le sac filtre est plein;
- Un cyclone pour la séparation des poussières.

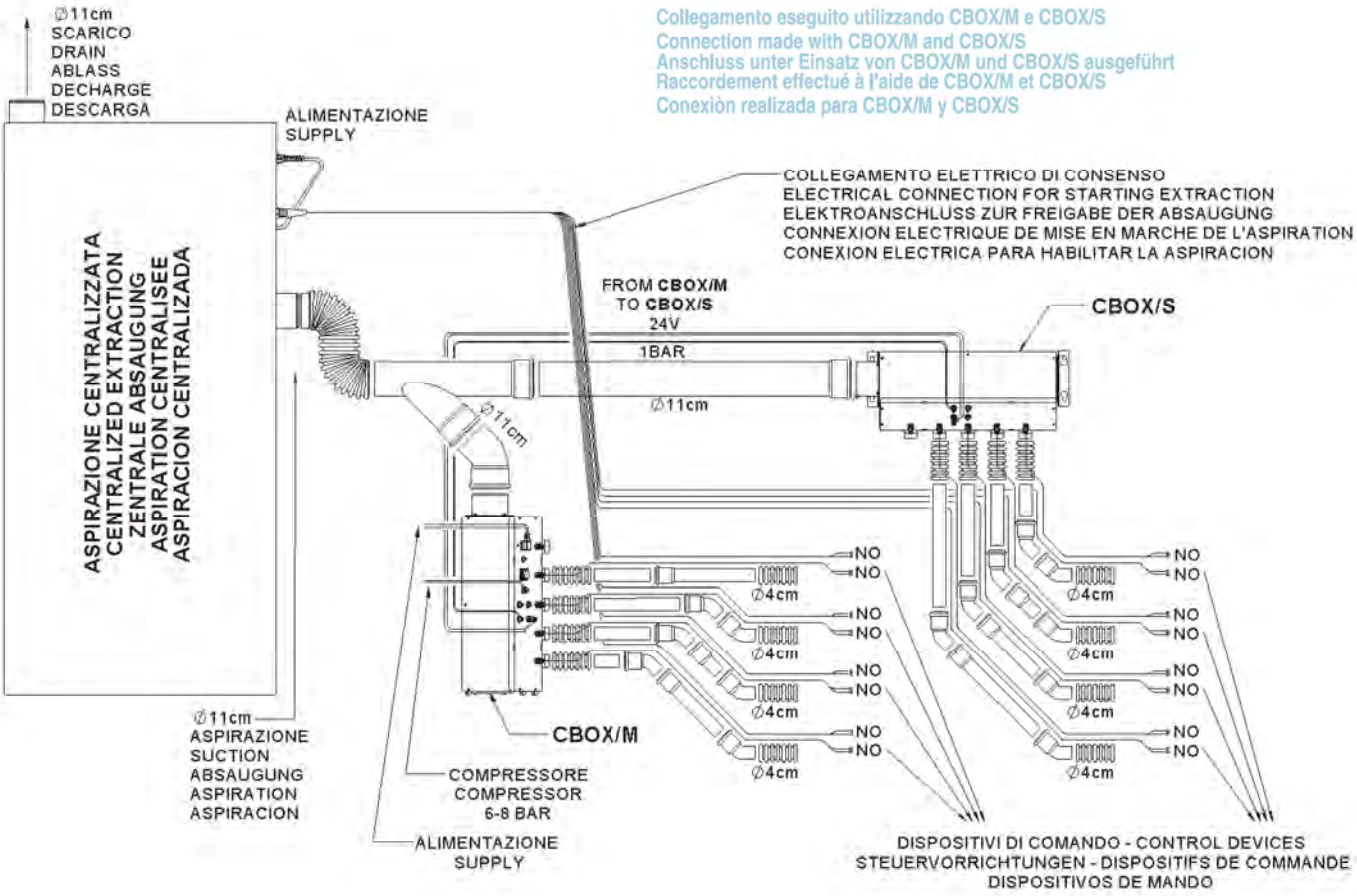
Caractéristiques techniques:
- Evacuation de l'air : droite et gauche.
- Niveau sonore : 70dBA.
- Dimensions: 70x35x172H cm (ajouter 30cm à droite pour les raccordements à l'aspiration).

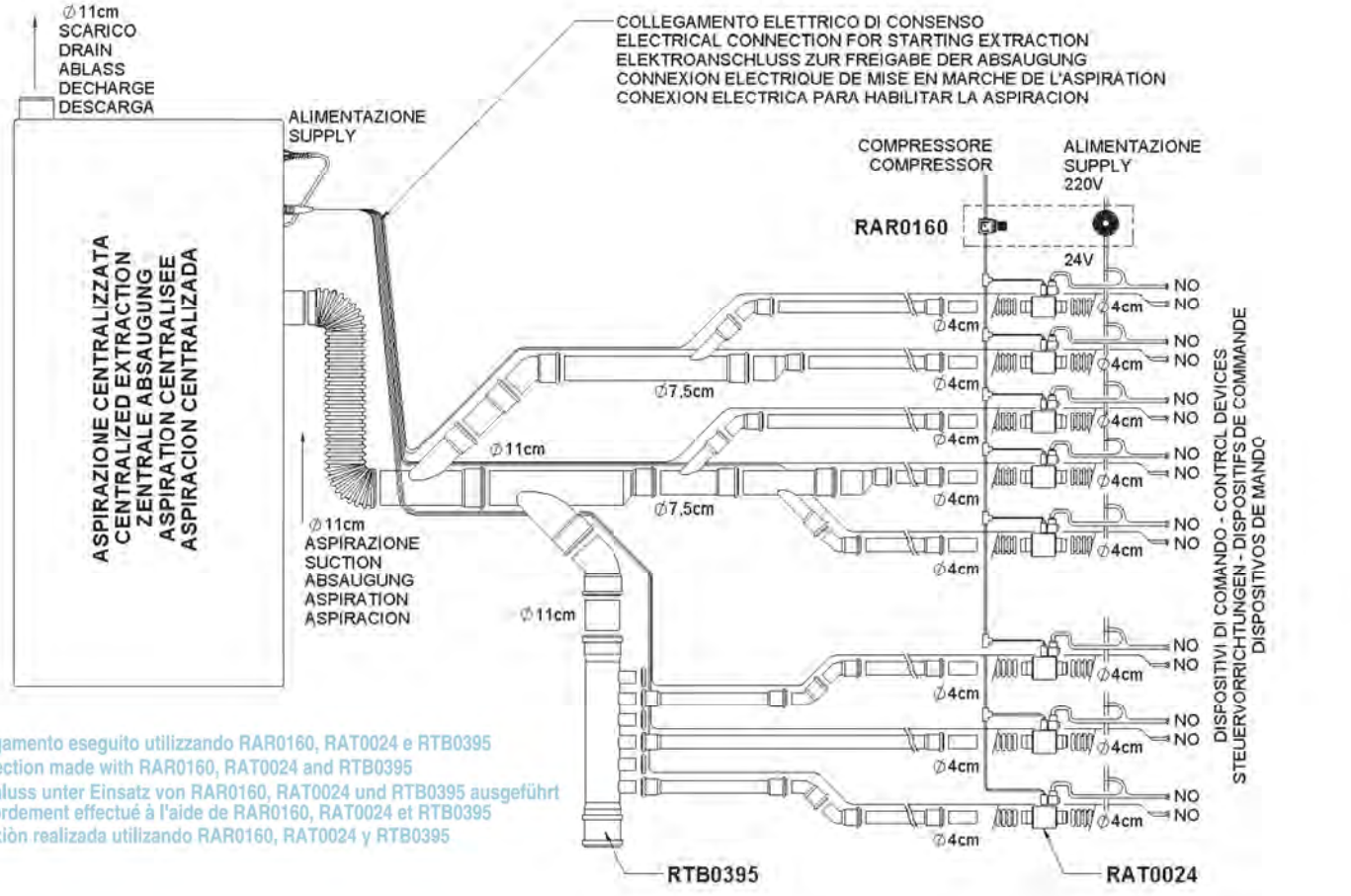
Es una unidad adaptada para la aspiración centralizada para cinco usos simultaneos. Con una potencia de 3000W (motores con carbones) monofásica 230V y un control electrónico con microprocesador, puede aumentar o disminuir la potencia de aspiración automáticamente según la demanda del operador. Los motores utilizados no previenen la sustitución de las escobillas, tienen una vida media de aproximadamente 2500 horas.
Para el filtrado, utiliza:
- Una bolsa filtro de alto rendimiento con una superficie de 7700cm²;
- Una serie de filtros de cartucho con una superficie total de filtrado de 15120cm²;
- Dispositivo para bloquear los motores al llenarse la bolsa;
- Separador de polvo ciclón.

Características técnicas:
- El aire de salida: derecha o izquierda
- Nivel de ruido: 70dBA.
- Medidas: 70x35x172H cm (preveer el añadido de 30 cm a la derecha para las conexiones a la aspiración).

ASPIRATORI

Collegamenti - Connections - Anschlüsse - Connexions - Conexiones





ASPIRATORI

Dispositivi di comando - Control devices
Steuervorrichtungen - Dispositifs de commande - Dispositivos de mando

RAR0140
Comando elettronico per valvola elettropneumatica RAT0024 con start-stop in sincronia con la partenza del micromotore, adatto a tavoli non Erio.

Electronic control for electropneumatic valve RAT0024 with start-stop simultaneously with the micro-motor activation for non-Erio tables.

Elektronische Steuereinheit für das Elektropneumatikventil RAT0024 mit Start-Stopp im Synchronbetrieb mit dem Start des Mikromotors, für nicht von Erio gefertigte Arbeitstische geeignet.

Commande électronique pour vanne électropneumatique RAT0024, départ-arrêt synchronisé avec le départ du micromoteur, adapté aux établis d'autres marques qu'Erio.

Mando electrónico para válvula electroneumática RAT0024 con arranque y parada sincronizados con el arranque del micromotor, adecuado para mesas no Erio.

RAR0142
Comando elettronico per valvola elettropneumatica RAT0024 con start-stop in sincronia con la partenza del micromotore, adatto a tavoli Erio serie Diamante.

Electronic control for electropneumatic valve RAT0024 with start-stop simultaneously with the micro-motor activation for Erio Diamante tables.

Elektronische Steuereinheit für das Elektropneumatikventil RAT0024 mit Start-Stopp im Synchronbetrieb mit dem Start des Mikromotors, für Erio-Arbeitstische der Serie Diamante geeignet.

Commande électronique pour vanne électropneumatique RAT0024, départ-arrêt synchronisé avec le départ du micromoteur, adapté aux établis Erio de la gamme Diamante.

Mando electrónico para válvula electroneumática RAT0024 con arranque y parada sincronizados con el arranque del micromotor, adecuado para mesas no Erio.

RAR0152
Comando elettronico per valvola elettropneumatica RAT0024 con start-stop in sincronia con la partenza del micromotore, adatto a tavoli Erio serie Sole.

Electronic control for electropneumatic valve RAT0024 with start-stop simultaneously with the micro-motor activation for Erio Sole tables.

Elektronische Steuereinheit für Elektropneumatikventil RAT0024 mit Start-Stopp im Synchronbetrieb mit dem Start des Mikromotors, für Erio-Arbeitstische der Serie Sole geeignet.

Commande électronique pour vanne électropneumatique RAT0024, départ-arrêt synchronisé avec le départ du micromoteur, adapté aux établis Erio de la gamme Sole.

Mando electrónico para válvula electroneumática RAT0024 con arranque y parada sincronizados con el arranque del micromotor, adecuado para mesas Erio serie Sole.

RAR0150
Box soprapiano di comando manuale per valvola elettropneumatica RAT0024, adatta a macchine poste sopra un piano, quali ad esempio sabbiatrici, taglia-monconi, fresatori ecc.

Manual control box for electropneumatic valve RAT0024 to be placed on the top. It is suitable for machines on the top like sand-blasters, model-trimmers, millers, etc.

Steuerkasten auf der Tischplatte zur manuellen Steuerung für das Elektropneumatikventil RAT0024, geeignet für auf einer Tischplatte stehende Geräte wie Sandstrahlgeräte, Modellsägen, Fräsgeräte usw.

Boîtier à poser sur le plan contenant la commande manuelle de la vanne électropneumatique RAT0024, adapté aux appareils posés sur un plan de travail, par exemple les sableuses, les coupe-tronçons, fraiseuses, etc.

Caja sobre encimera de mando manual para válvula electroneumática RAT0024, adecuada para máquinas colocadas sobre una encimera, como por ejemplo arenadoras, corta-muñones, fresadoras, etc.

RAR0148 RAR0156
Comando manuale per valvola elettropneumatica RAT0024. RAR0148 adatto a tavoli Erio serie Diamante, RAR0156 adatto a tavoli Erio serie Sole.

Manual control for electropneumatic valve RAT0024. RAR0148 is suitable for Erio Diamante tables, RAR0156 is suitable for Erio Sole tables.

Manuelle Steuereinheit für das Elektropneumatikventil RAT0024. RAR0148 ist geeignet für Erio-Arbeitstische der Serie Diamante und RAR0156 für Erio-Arbeitstische der Serie Sole.

Commande manuelle pour vanne électropneumatique RAT0024. RAR0148 est adapté aux établis Erio de la gamme Diamante, RAR0156 aux établis Erio de la gamme Sole.

Mando manual para válvula electroneumática RAT0024. RAR0148 adecuado para mesas Erio serie Diamante, RAR0156 adecuado para mesas Erio serie Sole.

RAR0160
Centralina di alimentazione per dieci valvole elettropneumatiche RAT0024. Fornisce ad ogni valvola una alimentazione elettrica di 24V AC ed una pressione di aria compressa di 1Bar.

Supply switchboard for ten electropneumatic valves RAT0024. It supplies each valve with 24V AC electrical current and 1Bar compressed air pressure.

Versorgungssteuereinheit für zehn Elektropneumatikventile RAT0024. Liefert jedem Ventil eine Spannung von 24V AC sowie Druckluft mit einem Druck von 1Bar.

Bloc d'alimentation pour dix vannes électropneumatiques RAT0024. Fournit à chaque vanne une alimentation électrique de 24V AC et une pression d'air comprimé d'1Bar.

Centralita de alimentación para diez válvulas electroneumáticas RAT0024. Suministra a cada válvula una alimentación eléctrica de 24V AC y una presión de aire comprimido de 1Bar.

ASPIRATORI

L'Aspirazione CAM - CAM extraction
CAM Absaugung - L'Aspiration CAM - Aspiración CAM

AS/CAM1, AS/CAM1B, AS/CAM3

Aspiratori progettati espressamente per lavorare in unione con fresatori CAM per uso dentale.

L'AS/CAM1 è adatto ad essere utilizzato per un unico fresatore. Contiene un motore a spazzole da 1000W monofase 230V di nuova generazione, che non prevede la sostituzione delle spazzole e ha una vita media di circa 2500 ore.
L'unità è dotata di un filtro a sacchetto con una superficie di circa 7300 cm² e un filtro a cartuccia di 3650 cm² di superficie.
L'unione dei due consente di ottenere il grado di filtrazione per polveri di classe "H" secondo la norma EN-60335-2-69.
L'aria di scarico, tramite un bocchettone di diametro 5 cm, viene convogliata all'esterno, riducendo il riscaldamento dell'aria ambiente e limitando il ricircolo delle particelle non trattenute dai filtri. L'attivazione dell'aspiratore può essere manuale mediante l'interruttore a bordo macchina, oppure su richiesta in automatico tramite un'apposita interfaccia progettata per adattarsi al tipo di fresatore. E' presente, all'interno della macchina, un sensore che controlla lo stato dei filtri, quando i filtri sono pieni, viene attivata una spia luminosa rossa.
Caratteristiche tecniche:
- Rumorosità: 65dBA.
- Dimensioni: cm41x43x71H (prevedere l'aggiunta di 15cm sulla destra per i collegamenti).

AS/CAM1, AS/CAM1B, AS/CAM3

Suction sets specifically designed to work with a CAM dental milling machine.

The AS/CAM1 is suitable for connection to a single milling machine. It is equipped with a new generation of universal motor, 1000 W single phase 230V, that doesn't need replacement of carbon brushes, with an average life of approximately 2500 hours.
The unit has a main sack filter, with a surface area of 7300 cm² and a secondary cartridge filter of 3650 cm².
The two filters together comply with grade "H" of filtration under the EN-60335-2-69 standard.
The air is discharged by mean of a Ø5 cm pipe direct to atmosphere , reducing the air temperature and recycling of untreated dust. Suction activation can be manual, or on request, automatic using a interface designed for any milling machine. The unit is equipped with a sensor that check the status of the filters and in case of filters full, activates a red warning light.
Technical feature:
- Noise: 65 dBa.
- Dimensions: 41x43x71H cm (allow 15 cm space on the right for connections).

AS/CAM1, AS/CAM1B, AS/CAM3

Speziell für den Einsatz mit CAM-Dentalfräsern entwickelte Absaugeinheiten.

Das AS/CAM1 ist für den Einsatz mit einem einzigen Fräser geeignet. Es ist mit einem 230V Einphasen-Bürstenmotor mit 1000 W der neuesten Generation ausgestattet, mit einer durchschnittlichen Lebensdauer von ca. 2500 Stunden, für den kein Ersatz der Bürsten notwendig ist.
Die Einheit verfügt über einen Beutelfilter mit einer Oberfläche von ca. 7300 cm² und einen Patronenfilter mit einer Oberfläche von 3650 cm².
Die Kombination der beiden Filter ermöglicht es, einen Filtergrad für Stäube der Staubklasse "H" zu erzielen, gemäß Norm EN-60335-2-69.
Die Abluft wird über einen Stutzen mit Durchmesser 5 cm nach außen geleitet, wodurch die Erwärmung der Innenluft und die Zirkulation der nicht von den Filtern zurückgehaltenen Partikel reduziert wird.
Die Absaugeinheit kann von Hand über den Schalter am Gerät eingeschaltet werden, oder bei Bedarf automatisch, über eine spezielle Schnittstelle, die eigens für eine spezifische Abstimmung auf den Fräsertyp entwickelt wurde. Ein im Geräteinneren vorhandener Sensor überwacht den Zustand der Filter und schaltet eine rote Kontrollleuchte ein, falls die Filter voll sind.
Technische Merkmale:
- Geräuschpegel: 65 dBA.
- Abmessungen: 41x43x71 H cm (auf der rechten Seite für die Anschlüsse zusätzlich 15 cm vorsehen).

AS/CAM1, AS/CAM1B, AS/CAM3

Aspirateurs conçus expressément pour travailler conjointement à des fraiseuses CAM pour un usage dentaire.

L'AS/CAM1 est adapté à une utilisation avec une seule fraiseuse. Il contient un moteur à balais de 1000 W monophasé 230V de nouvelle génération, qui ne prévoit pas le remplacement des balais et dont la durée de vie moyenne est d'environ 2500 heures.
L'unité est dotée d'un filtre à sachet d'une surface d'environ 7300 cm² et d'un filtre à cartouche de 3650 cm² de surface.
L'association des deux filtres permet d'obtenir le niveau de filtration de poussières de classe "H" selon la norme EN-60335-2-69.
L'air d'échappement est expulsé à l'extérieur via un conduit de 5 cm de diamètre, ce qui permet d'éviter la surchauffe de l'air ambiant et de limiter le recyclage des particules non bloquées par les filtres. L'activation de l'aspiration peut être manuelle via l'interrupteur embarqué sur la machine, ou sur demande en automatique via une interface conçue spécifiquement pour s'adapter au type de fraiseuse.
Un capteur qui contrôle l'état des filtres est présent à l'intérieur de la machine. Lorsque les filtres sont pleins, un voyant lumineux rouge s'allume.
Caractéristiques techniques:
- Niveau sonore: 65 dBA.
- Dimensions: 41x43x71H cm (prévoir l'ajout de 15 cm à droite pour les raccordements).

AS/CAM1, AS/CAM1B, AS/CAM3

Aspiradores diseñados especificamente para trabajar en conjunto con las fresadoras CAM para uso dental.

El AS/CAM1 es adecuado para ser utilizado por una fresadora. Incluye un motor con escobillas de 1000W monofasico 230V de nueva generaciòn, que no preveè la sustituciòn de las escobillas y tiene una vida media de aproximadamente 2500 horas.
La unidad està equipada con una bolsa de filtro con una superficie de alrededor 7300 cm² y un filtro de cartucho de 3650 cm² de superficie.
La combinaciòn de ambos permite obtener un grado de filtraciòn de la clase de polvo "H" de acuerdo con la norma EN-60335-2-69.
El area de escape, a través de una boquilla de diametro 5 cm, se descarga al exterior, lo que reduce el calentamiento del aire en el ambiente y limita la recirculaciòn de las partìculas que no son retenidas por los filtros. La activaciòn del aspirador puede ser manual mediante el interruptor de la maquina, o de forma automàtica a través de una interfase diseñada para adaptarse al tipo de fresado. Està presente, en el interior de la maquina, un sensor que monitoriza el estado de los filtros, cuando los filtros estàn llenos, se activa una luz indicadora de color rojo.
Especificaciones técnicas:
- Nivel de ruido: 65dBA.
- Dimensiones: cm41x43x71H (preveer la adiciòn de 15cm a la derecha para las conexiones).

AS/CAM1

AS/CAM1B

ASPIRATORI

L'Aspirazione CAM - CAM extraction
CAM Absaugung - L'Aspiration CAM - Aspiración CAM

L'AS/CAM1B è adatto ad essere utilizzato per un unico fresatore. Contiene un motore brushless 1200W monofase 230V di nuova generazione, ha una vita media molto più lunga dei normali motori a spazzole, e non necessità di alcuna manutenzione.
L'unità è dotata di un filtro a sacchetto con una superficie di circa 7300 cm² e un filtro a cartuccia di 5040 cm² di superficie.
L'unione dei due consente di ottenere il grado di filtrazione per polveri di classe "H" secondo la norma EN-60335-2-69.
L'aria di scarico, tramite un bocchettone di diametro 5cm, viene convogliata all'esterno, limitando il ricircolo delle particelle non trattenute dai filtri. L'attivazione dell'aspiratore può essere manuale mediante l'interruttore a bordo macchina, oppure su richiesta in automatico tramite un'apposita interfaccia progettata per adattarsi al tipo di fresatore. E' presente, all'interno della macchina, un sensore che controlla lo stato dei filtri, quando i filtri sono pieni, viene attivata una spia luminosa rossa.
Dimensioni: cm46x43x71H (prevedere l'aggiunta di 15cm sulla destra per i collegamenti).

The AS/CAM1B is suitable to be connected with a single milling machine. It is equipped with a new generation brushless motor, 1200 W single phase 230V, it has an average life longer than the normal universal motors, and doesn't require any maintenance.
The unit has a main sack filter, with a surface area of 7300 cm² and a secondary cartridge filter of 5040 cm².
The two filters together comply with grade "H" of filtration under the EN-60335-2-69 standard.
The air is discharged by mean of a Ø5 cm pipe direct to atmosphere , reducing recycling of untreated dust. Suction activation can be manual, or on request, automatic using a interface designed for any milling machine. The unit is equipped with a sensor that check the status of the filters and in case of filters full, activates a red warning light.
Dimensions: 46x43x71H cm (allow 15 cm space on the right for connections).

Das AS/CAM1B ist für den Einsatz mit einem einzigen Fräser geeignet. Es ist mit einem 230V Einphasen-Brushless-Motor mit 1200 W der neuesten Generation ausgestattet, der sich durch eine wesentlich höhere Lebensdauer als normale Bürstenmotoren auszeichnet und völlig wartungsfrei ist.
Die Einheit verfügt über einen Beutelfilter mit einer Oberfläche von ca. 7300 cm² und einen Patronenfilter mit einer Oberfläche 5040 cm².
Die Kombination der beiden Filter ermöglicht es, einen Filtergrad für Stäube der Staubklasse "H" zu erzielen, gemäß Norm EN-60335-2-69.
Die Abluft wird über einen Stutzen mit Durchmesser 5 cm nach außen geleitet, wodurch die Zirkulation der nicht von den Filtern zurückgehaltenen Partikel reduziert wird. Die Absaugeinheit kann von Hand über den Schalter am Gerät eingeschaltet werden, oder bei Bedarf automatisch, über eine spezielle Schnittstelle, die eigens für eine spezifische Abstimmung auf den Fräsertyp entwickelt wurde. Ein im Geräteinneren vorhandener Sensor überwacht den Zustand der Filter und schaltet eine rote Kontrollleuchte ein, falls die Filter voll sind.
Abmessungen: 46x43x71H cm (auf der rechten Seite für die Anschlüsse zusätzlich 15 cm vorsehen).

L'AS/CAM1B est adapté à une utilisation avec une seule fraiseuse. Il contient un moteur sans balais de 1200 W monophasé 230V de nouvelle génération, dont la durée de vie moyenne est nettement supérieure aux moteurs à balais normaux et qui n'exige aucune maintenance.
L'unité est dotée d'un filtre à sachet d'une surface d'environ 7300 cm² et d'un filtre à cartouche de 5040 cm² de surface.
L'association des deux filtres permet d'obtenir le niveau de filtration de poussières de classe "H" selon la norme EN-60335-2-69.
L'air d'échappement est expulsé à l'extérieur via un conduit de 5 cm de diamètre, ce qui permet de limiter le recyclage des particules non bloquées par les filtres. L'activation de l'aspiration peut être manuelle via l'interrupteur embarqué sur la machine, ou sur demande en automatique via une interface conçue spécifiquement pour s'adapter au type de fraiseuse. Un capteur qui contrôle l'état des filtres est présent à l'intérieur de la machine. Lorsque les filtres sont pleins, un voyant lumineux rouge s'allume.
Dimensions: 46x43x71H cm (prévoir l'ajout de 15 cm à droite pour les raccordements).

El AS/CAM1B es adecuado para ser utilizado para una fresadora. Contiene un motor sin escobillas de 1200W monofasico 230V de nueva generaciòn, tiene una vida media mucho màs larga que los motores con escobillas estandard, y no necesita ningùn tipo de mantenimiento.
La unidad està equipada con una bolsa de filtro con una superficie de alrededor de 7300 cm² y un filtro de cartucho de superficie 5040 cm².
La combinaciòn de ambos permite obtener un grado de filtraciòn de la clase de polvo "H" de acuerdo con la norma EN-60335-2-69.
El aire de escape, a travès de una boquilla de diametro 5 cm, se descarga al exterior, lo que reduce el calentamiento del aire en el ambiente y limita la recirculaciòn de las particulas que no son retenidas por los filtros. La activaciòn del aspirador puede ser manual mediante el interruptor de la maquina, o de forma automàtica a travès de una interfase diseñada para adaptarse al tipo de fresado. Està presente, en el interior de la maquina, un sensor que monitoriza el estado de los filtros, cuando los filtros estàn llenos, se activa una luz indicadora de color rojo.
Dimensiones:cm 46x43x71H (preveer la adiciòn de 15 cm a la derecha para las conexiones).

AS/CAM3

L'AS/CAM3 è adatto ad essere utilizzato per un massimo di tre fresatori.
E' fornito di motori a spazzole con potenza totale da 3000W monofase 230V e di un controllo elettronico a microprocessore in grado di incrementare o diminuire l'intensità dell'aspirazione automaticamente in funzione delle richieste degli operatori.
I motori utilizzati non prevedono la sostituzione delle spazzole, hanno una vita media di circa 2500 ore.
L'unità è dotata di due livelli di filtrazione, uno principale a sacchetto con una superficie di circa 7300 cm² e uno secondario a cartuccia di 3650 cm² di superficie per ogni motore.
L'unione dei due consente di ottenere il grado di filtrazione per polveri di classe "H" secondo la norma EN-60335-2-69.
L'aria di scarico, tramite un bocchettone di diametro 7,5cm, viene convogliata all'esterno, riducendo il riscaldamento dell'aria ambiente e limitando il ricircolo delle particelle non trattenute dai filtri.
L'attivazione dell'aspiratore può essere manuale mediante l'interruttore a bordo macchina, oppure su richiesta in automatico tramite un'apposita interfaccia progettata per adattarsi al tipo di fresatore.
E' presente, all'interno della macchina, un sensore che controlla lo stato dei filtri, quando i filtri sono pieni, viene attivata una spia luminosa rossa e l'aspiratore si spegne mettendosi in stand-by.
Caratteristiche tecniche:
- Scarico d'aria destro o sinistro.
- Scatola di distribuzione dell'aspirazione destra o sinistra.
- Rumorosità: 70dBA.
- Dimensioni: cm78,5x43x71H.

The AS/CAM3 is suitable to be connected to a maximum of three milling machines. It is equipped with a new generation of universal motors, with a total power of 3000 W single phase 230V, and an electronic microprocessor control that increases o decreases the power to the motors depending on requirements . The motors do not require replacement of the carbon brushes, and they have an average life of approximately 2500 hours.
The unit has a main sack filter, with a surface area of 7300 cm² and a secondary cartridge filter of 3650 cm²for each motor.
The two filters together comply with grade "H" of filtration under the EN-60335-2-69 standard.
The air is discharged by mean of a Ø 7.5 cm pipe direct to atmosphere, reducing air temperature and recycling of untreated dust. Suction activation can be manual, or on request, automatic using a interface designed for any milling machine. The unit is equipped with a sensor that check the status of the filters and in case of filters full, activates a red warning light and switches off the motors activating stand by status.
Technical feature:
- Air discharge on the right or left.
- Box for suction distribution on the right or left.
- Noise: 70 dBa.
- Dimensions: 78,5x43x71H cm.

ASPIRATORI

L'Aspirazione CAM - CAM extraction
CAM Absaugung - L'Aspiration CAM - Aspiración CAM

Das AS/CAM3 ist für den Einsatz von maximal drei Fräsern geeignet.
Es ist mit 230V Einphasen-Bürstenmotoren mit einer Gesamtleistung von 3000 W und einer elektronischen Mikroprozessor-Steuerung ausgestattet, die die Absaugintensität automatisch in Abhängigkeit von den Erfordernissen der Abnehmer steigern oder reduzieren kann.
Bei den verwendeten Motoren ist kein Ersatz der Bürsten erforderlich und ihre durchschnittliche Lebensdauer beträgt ca. 2500 Stunden.
Die Einheit verfügt über zwei Filterebenen, einen Hauptfilter in Beutelausführung, mit einer Oberfläche von ca. 7300 cm² und einen Nebenfilter in Patronenausführung, mit einer Oberfläche von 3650 cm² pro Motor.
Die Kombination der beiden Filter ermöglicht es, einen Filtergrad für Stäube der Staubklasse "H" zu erzielen, gemäß Norm EN-60335-2-69.
Die Abluft wird über einen Stutzen mit Durchmesser 7,5cm nach außen geleitet, wodurch die Erwärmung der Innenluft und die Zirkulation der nicht von den Filtern zurückgehaltenen Partikel reduziert wird. Die Absaugeinheit kann von Hand über den Schalter am Gerät eingeschaltet werden, oder bei Bedarf automatisch, über eine spezielle Schnittstelle, die eigens für eine spezifische Abstimmung auf den Fräsertyp entwickelt wurde. Ein im Geräteinneren vorhandener Sensor überwacht den Zustand der Filter und schaltet eine rote Kontrollleuchte ein, falls die Filter voll sind. Die Absaugeinheit schaltet sich in diesem Fall aus und geht in den Standby-Betrieb über.
Technische Merkmale:
- Luftauslass rechts oder links.
- Verteilerbox Absaugung rechts oder links.
- Geräuschpegel: 70 dBA.
- Abmessungen: 78,5x43x71 H cm.

L'AS/CAM3 est adapté à une utilisation avec au plus trois fraiseuses.
Il est constitué de moteurs à balais d'une puissance totale de 3000 W monophasé 230V et d'une commande électronique à microprocesseur capable d'augmenter ou de réduire automatiquement l'intensité de l'aspiration selon les demandes des opérateurs.
Les moteurs utilisés ne prévoient pas le remplacement des balais et leur durée de vie moyenne est d'environ 2500 heures.
L'unité est dotée de deux niveaux de filtration, un principal à sachet d'une surface d'environ 7300 cm² et un secondaire à cartouche de 3650 cm² de surface pour chaque moteur. **L'association des deux filtres permet d'obtenir le niveau de filtration de poussières de classe "H" selon la norme EN-60335-2-69.**
L'air d'échappement est expulsé à l'extérieur via un conduit de 7,5cm de diamètre, ce qui permet d'éviter la surchauffe de l'air ambiant et de limiter le recyclage des particules non bloquées par les filtres. L'activation de l'aspiration peut être manuelle via l'interrupteur embarqué sur la machine, ou sur demande en automatique via une interface conçue spécifiquement pour s'adapter au type de fraiseuse.
Un capteur qui contrôle l'état des filtres est présent à l'intérieur de la machine. Lorsque les filtres sont pleins, un voyant lumineux rouge s'allume et l'aspirateur se désactive et passe en veille.
Caractéristiques techniques:
- Évacuation de l'air à droite et à gauche.
- Boîtier de distribution de l'aspiration à droite et à gauche.
- Niveau sonore : 70 dBA.
- Dimensions: 78,5x43x71H cm.

El AS/CAM3 es adecuado para ser utilizado por un maximo de tres maquinas de fresado.
Està equipado con motores de escobillas con una potencia total de 3000W monofasico 230V y de un control por microprocesador electronico que puede aumentar o disminuir la intensidad de la aspiraciòn automaticamente de acuerdo con las peticiones de los operadores. Los motores utilizados no previenen la sustituciòn de las escobillas, tienen una vida media de aproximadamente 2500 horas.
La unidad està equipada con dos niveles de filtrado, una bolsa principal con una superficie aproximada de 7300 cm² y una secundaria de cartucho de superficie de 3650 cm² para cada motor. **La combinaciòn de ambos permite obtener un grado de filtraciòn de la clase de polvo "H" de acuerdo con la norma EN-60335-2-69.**
El aire de escape, a travès de una boquilla de diametro 7,5cm, se descarga al exterior, lo que reduce el calentamiento del aire en el ambiente y limita la recirculaciòn de las particulas que no son retenidas por los filtros. La activaciòn del aspirador puede ser manual mediante el interruptor de la maquina, o de forma automàtica a travès de una interfase diseñada para adaptarse al tipo de fresado. Està presente, en el interior de la maquina, un sensor que monitoriza el estado de los filtros, cuando los filtros estàn llenos, se activa una luz indicadora de color rojo y el aspiradòr se apaga y se pone en estado de alerta.
Especificaciones tecnicas:
- Escape de aire a la derecha o a la izquierda.
- Caja de distribuciòn de la aspiraciòn derecha o izquierda.
- Nivel de ruido: 70dBA.
- Dimensiones: cm 78,5x43x71H.

CICLONE
È un separatore adatto all'abbattimento di grosse quantità di polveri, la sua efficienza di circa il 90% permette enormi risparmi in cambio filtri. Va collegato all'aspirazione centralizzata o individuale e deve essere utilizzato con macchine che producono grosse quantità di polvere. Il cono è orientabile a passi di 90°, in modo da poter ottenere un percorso dei tubi ordinato e adattabile alle diverse esigenze, è facilmente pulibile staccandolo dal contenitore inferiore. Il cassetto interno permette una rapida pulizia. Dimensioni: cm30,5x31x63h.

A dust separator designed to capture large quantities of dust, efficiency is close to 90% which allows reduction of costs on filter replacement. It is connected to the suction, centralized or individual, designed to be used with machines that produce large quantities of dust. The cone is adjustable in 90° steps, to allow for a clean path for the tubes and match all needs, it is easy cleanable, dismounting it from the lower box.The drawer allow a fast clearing operation. Dimensions: cm 30,5x31x63h.

Diese Einheit ist für die Abscheidung großer Staubmengen geeignet. Ihre Effizienz von rund 90% ermöglicht enorme Einsparungen beim Filterwechsel. Sie muss an die zentrale oder individuelle Absaugung angeschlossen und für Geräte verwendet werden, die große Mengen an Staub produzieren. Der Konus kann in 90°-Schritten ausgerichtet werden, sodass die Leitungen geordnet verlaufen und an unterschiedliche Anforderungen angepasst werden können. Durch Abnehmen von dem unteren Behälter kann er problemlos gereinigt werden. Die Innenschublade erlaubt ebenfalls eine rasche Reinigung. Abmessungen: cm 30,5x31x63h.

Il s'agit d'un séparateur adapté à l'abattage de grandes quantités de poussières. Son efficacité d'environ 90 % permet de réaliser de grosses économies en changement de filtres. Il est raccordé à l'aspiration centralisée ou individuelle et doit être utilisé avec des machines qui produisent de grosses quantités de poussière. Le cône est orientable à intervalles de 90°, ce qui permet de bien disposer le parcours des tuyaux et de l'adapter aux différents besoins. Il se détache du récipient inférieur ce qui facilite son lavage. Le tiroir intérieur permet un nettoyage rapide.
Dimensions: cm 30,5x31x63h.

Ès un separador adecuado para grandes cantidades de polvo, su eficiencia de alrederor del 90% permite un gran ahorro de intercambio de filtros. Debe ser conectado a la aspiraciòn centralizada o individual y se debe utilizar con maquinas que producen grandes cantidades de polvo. El cono es ajustable con paso de 90°, con el fin de obtener un camino de los tubos ordenados y adpatables a las diferentes necesidades, es fàcil de limpiar, separàndolo desde el recipiente inferior. La bandeja interna permite una limpieza ràpida. Dimensiones: cm 30,5x31x63h.

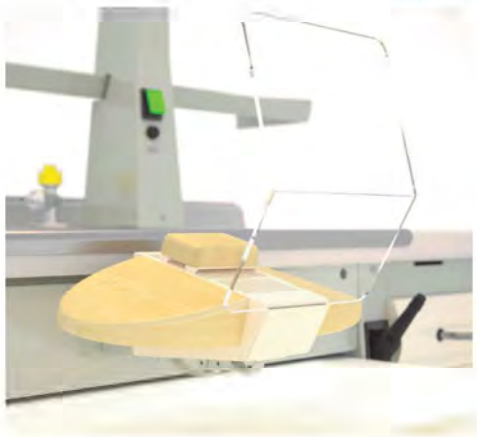
ASPIRATORI

Appoggi di aspirazione - Vented pegs
Saugstützen - Soutiens d'aspiration - Soportes de aspiración

RAR0018

RAR0020

RAR0024



Erio propone una vasta gamma di appoggi ad alte prestazioni, con configurazioni, accessori e posizioni di lavoro diverse. Il RAR0020 è l'appoggio standard.
Tutti offrono una griglia di aspirazione molto ampia e posizioni di lavoro confortevoli.

Erio presents a wide range of high performance vented pegs, with different configurations, accessories and working positions. RAR0020 is the standard vented peg.
Each one has a wide suction grate and allows comfortable working positions.

Erio hat ein breitgefächertes Programm von Hochleistungsstützen im Angebot mit verschiedenen Konfigurationen, Zubehör und Arbeitspositionen. Die RAR0020 ist die Standard-Stütze.
Alle Stützen bieten ein sehr weitmaschiges Ansauggitter und bequeme Arbeitspositionen.

Erio propose une vaste gamme de soutiens à prestations élevées, avec divers accessoires, configurations et positions de travail. Le RAR0020 est le soutien standard.
Tous offrent une grille d'aspiration très grande et des positions de travail confortables.

Erio proporciona una amplia gama de soportes de altas prestaciones, con diferentes configuraciones, accesorios y posiciones de trabajo. El RAR0020 es el soporte estándar.
Todos los soportes aseguran una rejilla de aspiración muy amplia y posiciones de trabajo confortables.

RAR0190

RAR0190+RAR0194

RAR0192

RAR0192+RAR0194

La nuova gamma di appoggi Erio offre la possibilità di lavorare sul cassetto o sopra il piano. Permette di regolare il punto di aspirazione, la posizione dell'appoggio in legno e l'inclinazione dello schermo protettivo, offrendo così ad ogni operatore la possibilità di lavorare nella posizione a lui più adatta.
A richiesta: Supporto con lente regolabile, ingrandimento lente 1,5X. Codice: RAR0194.

Erio new range of vented pegs gives the chance to work on the drawer or on the top. It allows to adjust the suction point, the wooden support position and the protection screen inclination, so that each operator can work in the best position for him.
On request: Adjustable support with magnifying glass, magnifier enlargement 1,5X.
Code: RAR0194.

Das neue Programm von Erio-Stützen bietet die Möglichkeit für Bearbeitungen auf der Schublade oder auf der Tischplatte. Absaugpunkt, Position der Holzstütze und Neigung des Schutzschirms können reguliert werden. Dadurch erhält jeder Benutzer die Möglichkeit, in der für ihn am besten geeigneten Position zu arbeiten.
Auf Anfrage: Halterung mit regulierbarer Vergrößerungslinse, Vergrößerung 1,5X.
Bestell nr.: RAR0194.

La nouvelle gamme de soutiens Erio offre la possibilité de travailler sur le tiroir ou au-dessus du plan. Elle permet de régler le point d'aspiration, la position du soutien en bois et l'inclinaison de l'écran de protection, offrant ainsi à chaque opérateur la possibilité de travailler dans la position la plus adaptée.
Sur demande: support avec loupe réglable, grossissement loupe 1,5X.
Code: RAR0194.

La nueva gama de soportes Erio ofrece la posibilidad de trabajar sobre el cajón o sobre la encimera. Es posible regular el punto de aspiración, la posición del soporte de madera y la inclinación de la pantalla protectora, ofreciendo así a cada usuario la posibilidad de trabajar en la posición más adecuada.
Bajo pedido: soporte con lente regulable, ampliación de la lente 1,5X. Código: RAR0194.

ASPIRATORI

Aspiratori - Extractors - Absauggeräte - Aspirateurs - Aspiraciónes

ERIOBOX

Posto di lavoro da 89cm, con gambe di spessore 4cm, regolabili in altezza da un minimo di 86,5cm fino ad un massimo di 97cm. Progettato per sgrossatura gesso, taglio e lucidatura metalli, finitura metalli preziosi etc.
La configurazione standard dell'ERIOBOX può essere modificata per operatori mancini.
Caratteristiche tecniche:
- Dimensioni ad altezza standard cm89x64x120, peso 84Kg.
- Motore aspirante da 1000 W, tipo "B" senza cambio spazzole, vita media del motore circa 2500 ore.
- Superficie filtrante del sacco 4760cm²;
- Filtro rettangolare di sicurezza prima del motore da 3654cm²;
- Lampada a LED 13W.
- Riduttore aria per pistola;
- Alloggiamento per turbina;
- N.4 prese elettriche;
- Cassetto completo di vaschetta in plastica;
- Lampada spia per sacco pieno;
- Appoggio e bocca aspiranti regolabili;
- Kit soffiatore di aria compressa con tasto sul punto di lavoro;
- Vetro di protezione cm 21x18x 6mm sp.;
- Regolatore di velocità;
- Supporto laterale per micromotore.
- Rumorosità: 68dBA.

L'Eriobox soddisfa il grado di filtrazione per polveri di classe "H" secondo la norma EN-60335-2-69.
Accessori su richiesta:
RARB000: Controllo di velocità elettronico con comando Start e Stop per micromotore, offre la possibilità di funzionamento manuale o automatico. Controlla e visualizza lo stato di riempimento dei filtri. Qualora i filtri diventino saturi, blocca il funzionamento del micromotore e dell'aspiratore.
RARB196: Supporto con lente regolabile per ERIOBOX. Ingrandimento lente 1,5X.

Working place 89cm long, with legs deep cm4, adjustable in height from a min. 86,5cm up to a max. 97cm, it is designed for roughing plaster, cutting and polishing metals, finishing precious metals, etc.
The ERIOBOX standard configuration, can be easily modified for left handed users.
Technical features:
- Dimensions and standard height cm89x64x120, weight 84Kg;
- 1000w motor, type "B", has an average life of approximately 2500 hours, and doesn't need the brushes replaced.
- Main filter with 4760 sqcms
- Safety rectangular filter of 3654 sqcms before the motor;
- LED lamp 13W;
- Independent adjustment of the air pressure for the air-gun;
- Turbine housing;
- Nr.4 electrical plugs;
- Complete drawer with plastic tray;
- "Sack full" indicator lamp;
- Adjustable dowel and extractor hood;
- Kit air compressed blower with botton on the working place;
- Glass protection cms 21x18x 6mms thick;
- Speed regulator;
- Side support for micromotor.
- Noise: 68dBA.

The Eriobox satisfies the degree of filtration for dust class"H" according to the rule EN-60335-2-69.
Accessories on request:
RARB000: variable speed electronic control system with automatic start/stop. It can operate both manually and automatically. It controls and displays the filter level. If the filters reach saturation, it stops the operations of the micro -motor and the extractor.
RARB196: Adjustable magnifier support for ERIOBOX. Lens magnification 1,5X.

Arbeitsplatz 89 cm mit Beinen Stärke 4 cm, höhenverstellbar von min. 86,5cm bis max. 97cm, entwickelt zum Entfetten der Gipsabdrücke, zum Schneiden und Polieren von Metallen, zur Oberflächenbearbeitung von Edelmetallen usw.
Die Standardkonfiguration der ERIOBOX kann an Linkshänder angepasst werden.
Technische Merkmale:
- Abmessungen bei Standardhöhe 89x64x120cm, Gewicht 84kg;
- 1000 W Absaugmotor, Typ "B", durchschnittliche Lebensdauer 2500 Stunden, kein Ersatz der Bürsten erforderlich.
- Hauptfilter 4760cm² Filteroberfläche und Sicherheitsfilter vor dem Motor;
- Rechteckiger Sicherheitsfilter vor dem Motor mit 3654cm² Filterflächer;
- LED-Leuchte 13W;
- Reduzierventil für Luftpistole;
- Durchführung für Turbine;
- 4 Steckdosen;
- Schublade mit Plastikwanne;
- Kontrollanzeige für Filter;
- Regler für Saugstärke;
- Set Druckluftgebläse mit Taste am Arbeitsplatz
- Schutzglas 21x18x 6mm dick;
- Drehzahlregler;
- Seitliche Halterung für Mikromotor.
- Schalldruckpegel: 68dBa.

Eriobox entspricht dem Filtergrad für Stäube der Staubklasse "H", gemäß der Norm EN-60335-2-69.
Sonderzubehör auf Anfrage:
RARB000: Elektronische Drehzahlsteuerung mit Start- und Stoppautomatik für den Mikromotor, bietet Möglichkeit für manuellen Betrieb oder Automatikbetrieb. Bietet Kontrolle und Anzeige des Füllstands der Filter. Wenn die Filter gesättigt sind, stoppt die Steuerung die Funktion von Mikromotor und Absaugvorrichtung.
RARB196: Halterung mit regulierbarer Vergrößerungslinse für ERIOBOX. Vergrößerung 1,5X.

Poste de travail de 89 cm, avec pieds d'une épaisseur de 4 cm, réglables en hauteur d'au moins 86,5 cm jusqu'à un maximum de 97 cm, conçu pour le dégraissage du plâtre, la découpe et le polissage des métaux, la finition des métaux précieux, etc.
La configuration standard de l'ERIOBOX peut être modifiée pour les opérateurs gauchers.
Caractéristiques techniques:
- Dimensions pour hauteur standard 89x64x120cm, poids 84Kg;
- Moteur aspirant de 1000 W, type « B », sa durée de vie moyenne est de 2500 heures et le changement des balais n'est pas prévu.
- Superficie de filtrage du sac 4760cm²;
- Filtre de sécurité avant le moteur de 3654cm²;
- Lampe à LED 13W;
- Réducteur air pour pistolet;
- Logement de la turbine;
- N.4 prises électriques;
- Tiroir intégrant la cuvette en plastique;
- Témoin lumineux de sac plein;
- Support et bouche d'aspiration réglables;
- Kit souffleur d'air comprimé avec touche sur le poste de travail ;
- Verre de protection cm 21x18x 6mm d'épaisseur;
- Régulateur de vitesse;
- Support latéral pour micromoteur.
- Niveau sonore: 68dBA.

Eriobox satisfait le niveau de filtrage pour poudres de classe"H" conformément à la norme EN-60335-2-69.
Accessoires sur demande:
RARB000: Contrôle de vitesse électronique avec commande départ-arrêt pour micromoteur, peut fonctionner manuellement ou automatiquement. Contrôle et affiche l'état de remplissage des filtres. Lorsqu'ils saturent, bloque le fonctionnement du micromoteur et de l'aspiration.
RARB196: Support à loupe réglable pour ERIOBOX. Grossissement loupe 1,5X.

ASPIRATORI

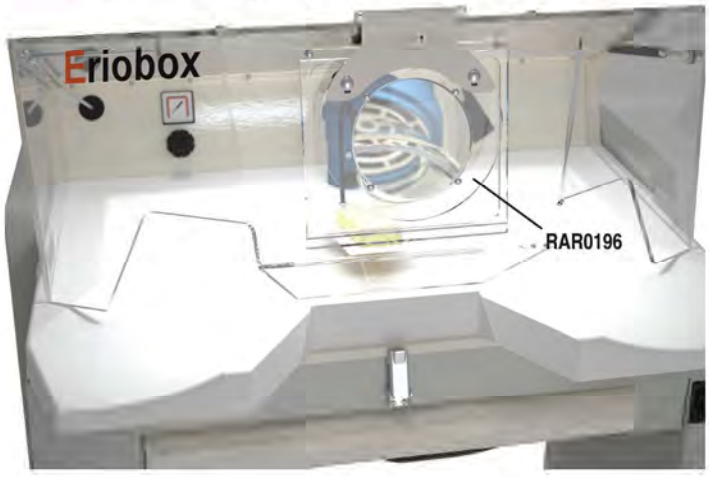
Aspiratori - Extractors - Absauggeräte - Aspirateurs - Aspiraciónes

Puesto de trabajo 89cm largo,con piernas 4cm gruesas, regulables en altura desde un minimo de 86,5cm hasta un màximo de 97cm, diseñado para repasar escayola, cortar y pulir metales, hacer el acabado de metales preciosos, etc.
La configuraciòn estandard de 'ERIOBOX' puede ser modificada para los operadores zurdos.

Características Técnicas:
- Tamano y longitud standard cm 89x64x120, peso 84Kg;
- Motor de aspiraciòn de 1000 W, tipo "B", tiene una vida media de 2500 horas y no incluye el cambio de escobillas.
- Filtro principal con 4760cm²;
- Filtro rectangular de seguridad antes del motor de 3654cm²;
- Làmpara a LED 13W;
- Ajuste independiente de la presión de aire para la pistola de aire;
- Alojamiento para turbina;
- Nr. 4 enchufes electricos;
- Cajon completo equipado con bandeja de plàstico;
- Bombilla indicadora de "filtro lleno";
- Campana extractora y clavija ajustables;
- Kit soplador aire comprimida con clave en el puesto de trabajo;
- Protección de cristal de cms21x18x 6mms (grosor);
- Regulador de velocidad;
- Soporte lateral para el micromotor.
- Nivel de ruido: 68dBA.

Eriobox satisface el grado de aspiraciòn para la clase de polvo "H" conforme a EN-60335-2-69.

Accesorios disponibles bajo pedido:
RAR0090: Control de velocidad electrónico con mando de arranque y parada para micromotor, ofrece la posibilidad de funcionamiento manual o automático. Controla y muestra el nivel de llenado de los filtros. Si los filtros se saturan, bloquea el funcionamiento del micromotor y del aspirador.
RAR0196: Soporte con lente regulable para ERIOBOX. Ampliación de la lente 1,5X.



AS.PO
L'AS.PO è un aspiratore portatile studiato sia per il laboratorio che per lo studio dentistico. Occupa poco spazio, è ergonomico, potente nell'aspirazione e molto silenzioso. Offre un'assoluta protezione in caso di rottura di dischi o utensili rotanti e protegge l'operatore dalle polveri nocive. E' dotato di una aspirazione da 800W molto potente che consente un intenso flusso d'aria sul punto di lavoro ed una sicura filtrazione dei residui di lavorazione mediante due filtri: il primario a sacchetto con una superficie di 1780cm², ed il secondario di 3654cm². Il motore ha una vita media di 2500 ore e non prevede il cambio delle spazzole.
L'illuminazione é assicurata da una lampada LED da 10W completamente assente da starfallii e con una resa colore eccezionale.
L'ingombro è di cm 44x60x109H. Rumorosità: 62dBA.
Accessori su richiesta:
RAR0080: Controllo di velocità elettronico con comando Start e Stop per micromotore, offre la possibilità di funzionamento manuale o automatico. Controlla e visualizza lo stato di riempimento dei filtri. Qualora i filtri diventino saturi, blocca il funzionamento del micromotore e dell'aspiratore.

L'AS.PO est un aspirateur portable conçu pour le laboratoire ou pour le cabinet dentaire. Il occupe peu de place, est ergonomique et son aspiration puissante est très silencieuse. Il offre une grande protection en cas de rupture des disques ou d'objets rotatifs et protège surtout l'opérateur des poussières nocives. Il est doté d'une aspiration de 800W très puissante qui permet d'obtenir une intense circulation d'air sur le poste de travail et un filtrage sûr des résidus de fraisage grâce à deux filtres: le principal est un sac d'une surface de 1780cm², le secondaire faisant 3654cm². Le moteur a une durée de vie moyenne de 2500 heures et le changement des balais n'est pas prévu.
L'éclairage est assuré par une lampe LED de 10W exempte de scintillement et qui offre un rendu des couleurs exceptionnel.
L'encombrement est de 44x60x109H cm. Niveau sonore: 62dBA.
Accessoires sur demande:
RAR0080: Contrôle de vitesse électronique avec commande départ-arrêt pour micromoteur, peut fonctionner manuellement ou automatiquement. Contrôle et affiche l'état de remplissage des filtres. Lorsqu'ils saturent, bloque le fonctionnement du micromoteur et de l'aspiration.

AS.PO is a portable suction unit ideal for both the dental laboratory and the dental surgery. It is compact, ergonomic, powerful and quiet. It provides absolute protection if the disks or rotary tools break. Its dust-containment system offers a healthy work environment. The unit is fitted with an 800W suction motor providing a very powerful and intense air flow in the work place with a highly efficient dual filter system. The first filter, of the bag type, has a 1780cm² surface area, while the second one is 3654cm². The motor has an average life of approximately 2500 hours, and doesn't need the brushes replaced.
The illumination is provided by an 10W LED lamp, which is completely free from flicker and has an exceptional colour rendition.
The dimensions are 44x60x109H cm. Noise: 62dBA.
Accessories on request:
RAR0080: variable speed electronic control system with automatic start/stop. It can operate both manually and automatically. It controls and displays the filter level. If the filters reach saturation, it stops the operations of the micro-motor and the extractor.

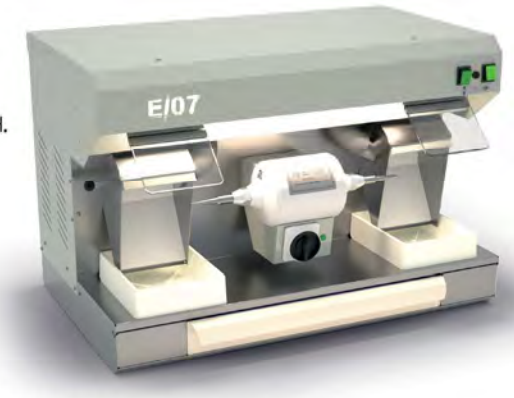
La AS.PO es una aspiración portátil ideal para utilizar tanto en el taller dental como en la clínica dental. Es compacta, ergonómica, potente y silenciosa. Proporciona al operador una protección absoluta en el caso de rotura de discos y de herramientas rotatorias. Su sistema de contención del polvo ofrece un entorno de trabajo saludable. La unidad consta de un motor de aspiración de 800W, que proporciona un flujo de aire intenso y muy potente en el punto de trabajo y un sistema de filtrado dual. El primero, de bolsa, de 1780cm², y el segundo, de 3654cm². El motor tiene una vida media de 2500 horas y no encluye el cambio de escobillas.
Iluminación asegurada con una lámpara LED de 10W absolutamente sin centelleos y rendimiento de color excepcional.
Medidas 44x60x109H cm. Nivel de ruido: 62dBA.
Accesorios disponibles bajo pedido:
RAR0080: Control de velocidad electrónico con mando de arranque y parada para micromotor, ofrece la posibilidad de funcionamiento manual o automático. Controla y muestra el nivel de llenado de los filtros. Si los filtros se saturan, bloquea el funcionamiento del micromotor y del aspirador.

Die AS.PO ist eine mobile Absaugeinheit für Dentallabors und Zahnarztpraxen. Sie benötigt wenig Platz, ist ergonomisch, bietet hohe Absaugleistung und ist sehr geräuscharm. Sie bietet absoluten Schutz bei plötzlichem Brechen von Schleif- bzw. Polierscheiben oder rotierenden Werkzeugen und schützt das Personal vor schädlichem Staub. Die AS.PO ist mit einem sehr leistungsstarken Absaugmotor von 800W ausgestattet, der einen intensiven Luftabfluss an der Bearbeitungsstelle und sicheres Filtern der Bearbeitungsrückstände durch zwei Filter erlaubt: den Primärfilter als Sackfilter von 1780cm², den Sekundärfilter von 3654cm². Der Motor besitzt eine durchschnittliche Lebensdauer von 2500 Stunden, und macht keinen Ersatz der Bürsten erforderlich.
Die Beleuchtung wird durch eine absolut flimmerfreie 10W LED Leuchte mit einer hervorragenden Farbwiedergabe gewährleistet.
Außenmaße: 44x60x109H cm. Schalldruckpegel: 62dBA.
Sonderzubehör auf Anfrage:
RAR0080: Elektronische Drehzahlsteuerung mit Start- und Stoppautomatik für den Mikromotor, bietet Möglichkeit für manuellen Betrieb oder Automatikbetrieb. Bietet Kontrolle und Anzeige des Füllstands der Filter. Wenn die Filter gesättigt sind, stoppt die Steuerung die Funktion von Mikromotor und Absaugvorrichtung.

ASPIRATORI, Gruppi aspiranti per pulitrice
Suction units for the polishing motor - Absauganlagen für Poliereinheit
Aspirateurs pour tour à polir - Unidades de aspiración para motor de pulir

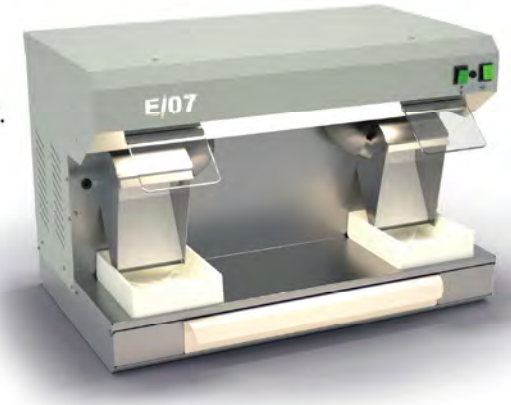
E/07

L'apparecchio, costruito prevalentemente in acciaio inox, consente ampio spazio per la sistemazione della pulitrice ed assicura libertà di movimento all'operatore. L'illuminazione è fornita da una plafoniera a tenuta stagna della potenza di 18W. Un ampio cassetto è riservato alle spazzole. L'accessibilità al motore d'aspirazione (800W) ed ai filtri è agevole in quanto la parte superiore dell'apparecchio si solleva. A protezione del motore c'è un filtro supplementare da 3654cm². Il motore ha una vita media di 2500 ore e non prevede il cambio delle spazzole. I sacchetti filtro hanno una superficie filtrante di 1500cm². L'unità aspirante può essere fornita in due diverse esecuzioni: Mod. E07/C (con pulitrice) - Mod. E07/S (senza pulitrice). Il motore della pulitrice ha una potenza di 350W ed è a due velocità: 2800 e 1400 giri al minuto.
L'E07 può essere fornita su:
A. Mobile per lavorare in piedi (piano lavoro H104,5cm),
B. Base per lavorare seduti (piano lavoro H cm 79,5 o 89,5).
Rumorosità: 66dBA.
Inoltre può essere richiesta predisposta al collegamento all'aspirazione centralizzata. L'accensione avviene tramite le valvole delle scatole parasprizzi collegate a due consensi elettrici dell'aspiratore centralizzato. Deve essere utilizzato tubo Ø7,5cm e l'apposito collettore RTB0394.



E07/C
cm85x53x57H.

The majority of this unit is made of stainless steel and it offers wide space for housing the polishing motor allowing the technician free movement. The lighting is supplied by a fluorescent tube (18W) and there is a large drawer for the brushes. The top part of the unit opens up making the access to the suction motor (800W) and the filters easier. The motor is protected by a supplementary filter with a surface area of 3654cm². The motor has an average life of approximately 2500 hours, and doesn't need the brushes replaced.
The filter bags have a filtering area of 1500cm². The suction unit can be supplied in two different versions: type E07/C (with polishing motor) - type E07/S (without polishing motor).
The polishing motor has a power of 350W and two speeds: 2800 and 1400 r.p.m.
E07 can be supplied:
A. on a bench for working whilst standing (height of the work top 104,5cm),
B. on a base to work seated (height of the work top cm 79,5 or 89,5).
Noise: 66dBA,
May be required suitable for centralized extraction.
Switching on is activated by the valves at the splash guards which are connected to two electrical release switches of the centralized suction unit. You have to use a pipe with diameter of Ø7,5cm and the header RTB0394.



E07/S
cm85x53x57H.

Das vorwiegend aus Edelstahl gefertigte Gerät bietet viel Platz zur Montage der Poliereinheit und lässt dem Bediener genügend Bewegungsfreiheit. Die Beleuchtung erfolgt von oben durch eine wasserdichte Leuchtstofflampe von 18W. Eine geräumige Schublade ist für die Aufbewahrung der Bürsten bestimmt. Bequemer Zugriff zum Absaugmotor (800W) und zu den Filtern, da der obere Teil des Geräts angehoben werden kann. Zum Schutz des Motors hat das Gerät einen Zusatzfilter von 3654cm². Der Motor besitzt eine durchschnittliche Lebensdauer von 2500 Stunden, und macht keinen Ersatz der Bürsten erforderlich.
Die beiden Sackfilter weisen eine Filterfläche von jeweils 1500cm² auf. Die Absaugeinheit ist in zwei verschiedenen Ausführungen lieferbar: Modell E07/C (mit Poliereinheit) - Modell E07/S (ohne Poliereinheit). Der Motor der Poliereinheit hat eine Leistung von 350W und zwei Drehzahlen: 2800 und 140 U/min.
Die E07 ist mit folgenden Unterbauten erhältlich:
A. Möbel für die Arbeit im Stehen (Arbeitsfläche 104,5cm hoch),
B. Unterbau für die Arbeit im Sitzen mit Arbeitsfläche 79,5cm hoch oder 89,5cm.
Schalldruckpegel: 66dBA.
Außerdem kann das Gerät auf Anfrage für den Anschluss an eine zentrale Absaugung vorbereitet werden. Die Einschaltung erfolgt über die mit zwei elektrischen Freigabeschaltern für die zentrale Absaugung verbundenen Ventile der Spritzschutzgehäuse.
Hierzu sind ein Rohr Ø7,5cm und das spezielle Sammelrohr RTB0394 zu verwenden.

Cet appareil, conçu principalement en acier inox, laisse beaucoup de place pour l'installation de la tour à polir, et il offre à l'opérateur une liberté de mouvement. L'éclairage est assuré par un plafonnier étanche d'une puissance de 18W. Un grand tiroir est réservé aux brosses. L'accès au moteur d'aspiration (800W) et aux filtres est aisé car le dessus de l'aspirateur est amovible. Un filtre supplémentaire de 3654cm² qui protège le moteur est fourni. Le moteur a une durée de vie moyenne de 2500 heures et le changement des balais n'est pas prévu.
Les sacs filtres ont une surface filtrante de 1500cm². Il existe 2 modèles d'unités d'aspiration: Mod. E07/C (avec tour à polir) - Mod. E07/S (sans tour à polir). Le moteur de la tour à polir a une puissance de 350W et il offre deux vitesses (2800 et 1400 tours-minute).
Le modèle E07 peut être fourni sur:
A. Un meuble de travail en position debout (plan de travail d'une hauteur de 104,5cm),
B. Une base de travail en position assise, plan de travail 79,5cm de hauteur ou cm 89,5.
Niveau sonore: 66dBA.
De plus, à la demande, l'appareil est prêt pour être connecté à l'aspiration centralisée. La mise en marche de l'aspiration s'exécute via les vannes des boîtiers anti-éclaboussures reliées aux deux interrupteurs de l'aspirateur centralisé.
Un tuyau de Ø7,5cm et le collecteur RTB0394 doivent être utilisés.

Esta unidad ofrece amplio espacio para instalar el motor de pulir, está construida principalmente en acero inoxidable, permite libre movimiento a los técnicos. Un tubo fluorescente (18W) proporciona la iluminación. Se suministra con un cajón grande para los cepillos. Es bastante fácil acceder al motor de aspiración (800W) y a los filtros, ya que la parte superior de la unidad es desmontable. Se suministra un filtro suplementario como protección adicional del motor (3654cm²). El motor tiene una vida media de 2500 horas y no encluye el cambio de escobillas.
Las bolsas filtro tienen un área de filtrado de 1500cm² cada una. La unidad de aspiración puede suministrarse de dos formas diferentes: Tipo E07/C (con motor de pulir) y Tipo E07/S (sin motor de pulir). El motor de pulir tiene una potencia de 350W y dos velocidades: 2800 y 1400rpm.
La E07 puede suministrarse sobre:
A. Mueble para trabajar de pie (encimera H104,5cm),
B. Base para trabajar sentado, encimera H79,5cm o 89,5cm.
Nivel de ruido: 66dBA.
También está predispuesta para su conexión a la aspiración centralizada. Ésta se habilita mediante las válvulas incorporadas en las unidades para salpicaduras conectadas a dos interruptores eléctricos del aspirador centralizado.
Debe utilizarse un tubo de Ø7,5cm y el colector correspondiente RTB0394.

ASPIRATORI, Gruppi aspiranti per pulitrice
Suction units for the polishing motor - Absauganlagen für Poliereinheit
Aspirateurs pour tour à polir - Unidades de aspiración para motor de pulir

E07/CA
cm85x53x150H.

E07/CB
85x70cm. H cm 79,5 o 89,5.
85x70cm. H cm 79,5 or 89,5.
85x70cm. H cm 79,5 oder 89,5.
85x70cm. H cm 79,5 ou 89,5.
85x70cm. H cm 79,5 o 89,5.

ASPIRATORI

Cappe di aspirazione - Extraction hoods
Absaughauben - Hottes d'aspiration - Campanas de aspiración

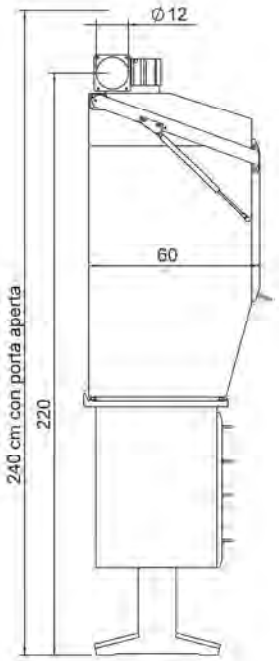
CAPPE DI ASPIRAZIONE
Costruite in lamiera di acciaio elettrozincato e verniciate a forno. Sono disponibili in tre diverse lunghezze: 100-130-150 (misura totale cm107-137-157), con ripiano profondo cm60, con porta. Per esigenze particolari possiamo fornire soltanto la parte superiore della cappa, il cappello con due staffe per l'applicazione a parete.
Le cappe sono corredate di aspiratore:
245W, 450m³/h, 61dBA.

EXTRACTION HOODS
They are made of electro-galvanized steel painted in furnace. They are available in three different lengths (100-130-150cm for a total size of 107-137-157 cm), with shelf having a depth of 60cm and with door. For special requirements we can supply only the upper part of the hood with two brackets to be fixed on the wall.
The hoods are provided with extraction fan:
245W, 450m³/h, 61dBA.

ABSAUGHAUBEN
Sie werden aus elektroverzinktem, einbrennlackiertem Stahlblech hergestellt. In drei verschiedenen Breiten (100-130-150cm) (Außenmaße 107-137-157cm) mit Einlegeboden 60cm tief, mit Tür lieferbar. Bei Bedarf kann auch nur der obere Teil der Absaughaube geliefert werden, dieser ist mit zwei Bügeln zur Wandbefestigung ausgestattet.
Die Absaughauben sind mit folgendem Absaugmotor ausgestattet:
245W, 450m³/h, 61dBA.

HOTTE D'ASPIRATION
Conçues en tôle d'acier électrogalvanisé et peintes au four. Disponibles en trois longueurs différentes: 100-130-150cm, (dimension totale 107-137-157cm), avec étagère de 60cm de profondeur, avec porte. Pour des exigences particulières, nous pouvons fournir seulement la partie supérieure de la hotte, la chape avec deux brides de fixation au mur.
Les hottes sont équipées d'un aspirateur:
245W, 450m³/h, 61dBA.

CAMPANAS DE ASPIRACIÓN
Fabricadas de acero esmaltado, electrogalvanizado. Disponible en tres longitudes diferentes (100 -130 -150cm) (medidas totales 107-137-157cm) con balda de 60cm de profundidad, con puerta frontal. Para necesidades especiales, la parte superior de la campana puede ser suministrada independiente con dos abrazaderas para fijarla en la pared.
Las campanas están equipadas con ventilador de extracción de:
245W, 450m³/h, 61dBA.



E58/G100 - E58/G130 - E58/G150
Cappa con porta e motore.

Hood with door and motor.

Absaughaube mit Tür und Motor.

Hotte avec porte et moteur.

Campana con puerta y motor.

Cappa	Hood	E58/G130
Misure	Size	cm 137x60
Composizione	Composition	8+2+15
Misure	Size	cm 133x53,5

ASPIRATORI

Cappe di aspirazione - Extraction hoods
Absaughauben - Hottes d'aspiration - Campanas de aspiración

C100 - C130 - C150
Cappello con motore.

Upper part of the hood with motor.

Abzughaube mit Motor.

Chape avec moteur.

Parte superior de la campana con motor.

E58/G70
Cappa per polimerizzazione.

Polymerisation hood.

Absaughaube für Polymerisationsarbeiten.

Hotte pour la polymérisation.

Campana de polimerización.

Filtri - Filters - Kohlefilter - Filtres - Filtros

L'uso di tutti i filtri a carbone attivo é subordinato ad una completa deceratura dei cilindri prima di essere inseriti nei forni. I carboni attivi sono idonei ad assorbire gli odori che si sprigionano dai rivestimenti, comunque sono soggetti ad esaurirsi e quindi ad essere sostituiti.

The use of all the activated carbon filters is subject to the complete removal of wax from the casting-rings before putting them in the ovens. The activated carbon filters are intended to absorb the odours of the coatings; with time they exhaust and have to be replaced.

Vor Gebrauch aller dieser Aktivkohlefilter sind die Zylinder komplett zu entwachsen, bevor sie in die Öfen eingesetzt werden. Die Aktivkohle ist für die Aufnahme von Gerüchen aus den Beschichtungen geeignet. Mit der Zeit verlieren sie jedoch ihre Wirksamkeit und müssen ersetzt werden.

Avant d'être insérés dans le four, tous les filtres à charbon actif doivent subir une élimination complète de la cire des cylindres. Les charbons actifs sont conçus pour absorber les odeurs qui s'échappent des revêtements. Ils sont sujets à l'encrassement et doivent donc être changés.

El uso de estos filtros de carbón activo está subordinado a la retirada completa de la cera de los anillos de fundición antes de ponerlos en los hornos.
Los carbones activos sirven para absorber los olores originados por la aplicación de los revestimientos; cuando se gastan es necesario sustituirlos.

RFI0070: 100cm; RFI0071: 130cm; RFI0072: 150cm.
Filtro a carboni attivi da inserire nella cappa.

Activated carbon filter to be inserted in the hood.

Aktivkohlefilter zum Einsatz in der Absaughaube.

Filtre à charbon actif à insérer dans la hotte.

Filtro de carbón activo para insertar en la campana.

ASPIRATORI, Cappe di aspirazione con DE.FO
Extraction hoods with DE.FO - Absaughauben mit DE.FO
Hotte d'aspiration avec DE.FO - Campanas de aspiración con DE.FO

Il DE.FO è un abbattitore elettrostatico appositamente studiato per le cappe dei forni; monta una cella filtro che garantisce l'eliminazione pressoché totale degli inquinanti particolari (compresi i fumi) presenti nell'aria. La cella filtro del DE.FO è certificata dal C.N.R. (Ist. dell'Inquinamento atmosferico) che ne attesta il grado di efficienza (99%).

Fornibile solo con cappe e cappelli Erio.

Vietato l'uso di fornelli all'interno delle cappe corredate di DE.FO.

E58/S100 - E58/S130 - E58/S150

Cappa speciale con presa d'aria esterna.

Con questo tipo di cappa non viene compromesso il riscaldamento o il condizionamento del vostro laboratorio. L'aria prelevata dal gruppo di aspirazione DE.FO viene richiamata dall'esterno e portata direttamente all'interno della cappa.

È possibile fornire la cappa speciale anche con aspiratore centrifugo 245W 450m³/h 62dBA.

DE.FO is an electrostatic purifier specially designed for furnace hoods. It is equipped with a filter cell that guarantees the almost total elimination of particulate pollutants (including fumes) in the air. DE.FO filter cell is certified by C.N.R. (Atmospheric Pollution Institute) that testifies its efficiency level (99%).

It can be supplied only with Erio hoods and upper hoods.

Stoves cannot be used under hoods equipped with DE.FO.

E58/S100 - E58/S130 - E58/S150

Special hood with external air intake.

The heating and conditioning of your laboratory are not compromised with this type of hood. The air taken from the suction unit DE.FO is drawn from the outside and carried directly into the hood. It is also possible to supply the special hood with a centrifugal extractor 245W 450m³/h 62dBA.

Der DE.FO ist ein speziell für die Absaughauben der Öfen entwickelter elektrostatischer Luftreiniger mit einer Filterzelle, die eine praktisch vollständige Eliminierung der in der Luft vorhandenen Schmutzpartikel (einschließlich Rauch) garantiert. Die Filterzelle des DE.FO wurde vom Institut für Luftverschmutzung des C.N.R. (Nationaler Forschungsrat) in Rom zertifiziert, das einen Wirkungsgrad von 99% für den DE.FO bescheinigte.

Nur mit Erio-Absaughauben und Abzughauben erhältlich.

In den Absaughauben, die mit dem Luftreiniger DE.FO ausgerüstet sind, ist der Gebrauch von Herden verboten.

E58/S100 - E58/S130 - E58/S150

Absaughaube mit externer Luftzufuhr

Durch diese Absaughaube werden Raumtemperatur und Belüftung Ihres Labors nicht beeinflusst. Die DE.FO Absaugeinheit nimmt die Luft von außen auf und leitet sie direkt ins Innere der Absaughaube.

Diese spezielle Absaughaube ist auch mit einem Zentrifugalventilator 245W 450m³/h 62dBA lieferbar.

Le DE.FO est un purificateur électrostatique spécialement étudié pour les hottes de four; monté sur une cellule filtre qui garantit l'élimination presque totale des polluants particuliers (y compris les fumées) présents dans l'air. La cellule filtre du DE.FO est certifiée par le C.N.R. (Institut des études atmosphériques) qui en atteste le niveau d'efficacité à 99%.

Il peut être fourni seulement avec hottes et chapes Erio.

L'usage de fourneaux sous les hottes équipées de DE.FO est interdit.

E58/S100 - E58/S130 - E58/S150

Hotte spéciale avec prise d'air extérieur.

Ce type de hotte ne compromet pas le chauffage ou la climatisation de votre laboratoire. L'air prélevé par le groupe d'aspiration DE.FO vient de l'extérieur et est envoyé directement à l'intérieur de la hotte.

Il est également possible de fournir la hotte spéciale avec aspirateur centrifuge 245W 450m³/h 62dBA.

El DE.FO es un purificador electrostático especialmente diseñado para las campanas del horno. Está equipado con un filtro que garantiza virtualmente la total eliminación de las partículas contaminantes (incluyendo humos) del aire. El filtro del DE.FO está certificado por C.N.R. (Instituto de Contaminación Atmosférica) que da fe de su porcentaje de eficacia (99%).

Se puede suministrar solo con campanas y tapas Erio.

Prohibido el uso de hornos dentro de las campanas completas de DE.FO.

E58/S100 - E58/S130 - E58/S150

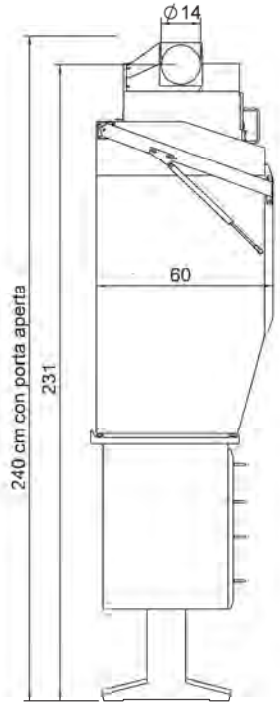
Campana especial con toma de entrada de aire externa.

El calentamiento y las condiciones de su taller no se ponen en peligro con este tipo de campana. La toma de aire de la unidad de toma de entrada se saca del exterior y se introduce directamente en la campana. También es posible suministrar la campana especial con un extractor centrífugo. 245W 450m³/h 62dBA.

Cappa	Hood	E58/S130+DE.FO
Misure	Size	cm 137x60
Composizione	Composition	8+2+15
Misure	Size	cm 133x53,5

E58/S130+DE.FO

Alimentazione	Power supply	230V-50 Hz-500 W
Funzionamento (3 Vel.)	Operation (3 Speeds)	800-550-250 m³/h
Accensione e regolazione	Starting and adjustment	Telec. - Remote C.
Timer giornaliero	Daily timer	Sì - Yes
Scarico	Discharge	Ø 14 cm
Rumore	Noise	dBA 62



LINEA W

Mobili di servizio - Service Benches
Praxismöbel - Meubles de Service - Muebles de Servicio

- Le composizioni serie W sono costruite per arredare le sale chirurgiche o di sterilizzazione secondo le moderne tendenze.
- W range configurations are made for the surgery and sterilization rooms to suit the latest working practices.
- Die Kompositionen der Serie W wurden zur Einrichtung von Behandlungs- oder Sterilisationsräumen in modernem Stil geschaffen.
- Les compositions de la gamme W sont conçues pour meubler les salles de chirurgie ou de stérilisation selon les tendances actuelles.
- Las composiciones de la serie W están construidas para equipar las salas quirúrgicas o de esterilización según las tendencias modernas.

W

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

W1 (50 cm)
Modulo con tre cassetti.
Module with three drawers.
Modul mit drei Schubladen.
Module avec trois tiroirs.
Módulo con tres cajones.

W2 (50 cm)
Modulo con sette cassetti.
Module with seven drawers.
Modul mit sieben Schubladen.
Module avec sept tiroirs.
Módulo con siete cajones.

W4 (50 cm)
Modulo per lavello.
Module for sink.
Modul für Waschbecken.
Module pour évier.
Módulo para lavabo.

W7 (50 cm)
Modulo con porta e ripiani.
Module with door and shelves.
Modul mit Tür und Einlegeböden.
Module avec porte et rayons.
Módulo con puerta y estantes.

W13 (65x65 cm)
Modulo d'angolo con porta, può contenere un lavello.
Corner module with door, it can contain a sink.
Eckmodul mit Tür, Möglichkeit zum Einbau eines Waschbeckens.
Module d'angle avec porte, peut accueillir un évier.
Módulo rinconero con puerta, puede contener un lavabo.

W

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

W19 (50 cm)
Modulo con porta e cassetto.

Module with door and drawer.

Modul mit Tür und Schublade.

Module avec porte et tiroir.

Módulo con puerta y cajón.

W20 (50 cm)
Modulo per autoclave, misure vano cm 46x45x40.

Module for autoclave, space dimensions 46x45x40 cm.

Modul für Autoklav, Fachabmessungen 46x45x40 cm.

Module pour autoclave, dimension compartiment 46x45x40 cm.

Módulo para autoclave, medidas del hueco 46x45x40 cm.

W21 (50 cm)
Modulo su ruote.

Module on wheels.

Modul auf Rädern.

Module sur roulettes.

Módulo con ruedas.

W22 (50 cm)
Modulo con cinque cassetti.

Module with five drawers.

Modul mit fünf Schubladen.

Module avec cinq tiroirs.

Módulo con cinco cajones.

WD/COL
Modulo a misura.

Module made to measure.

Modul nach Maß.

Module sur mesure.

Módulo a medida.

W

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

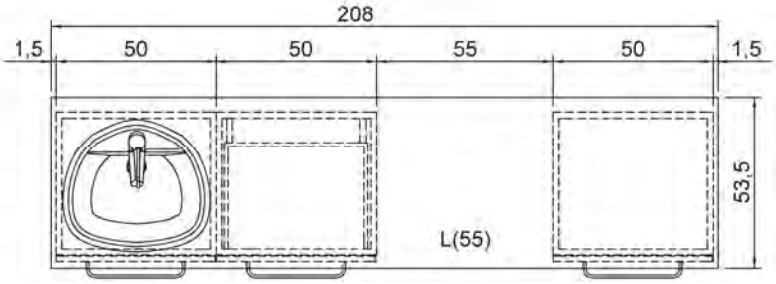
La lunghezza del piano di lavoro di una composizione è uguale alla somma delle singole lunghezze degli elementi componibili più 3 cm. Nelle composizioni ad angolo più 6cm per lato. Nelle composizioni ad "U" più 6 cm per i lati A e C e più 9 cm per il lato B.
Le composizioni "W" vengono fornite con il piano in laminato plastico bianco (H 3cm). Su richiesta il piano può essere fornito in acciaio inox o in Corian®.
L'altezza standard delle composizioni "W" è di cm 86,5. In alternativa possono essere richiesti alti cm 89,5 o cm96,5.

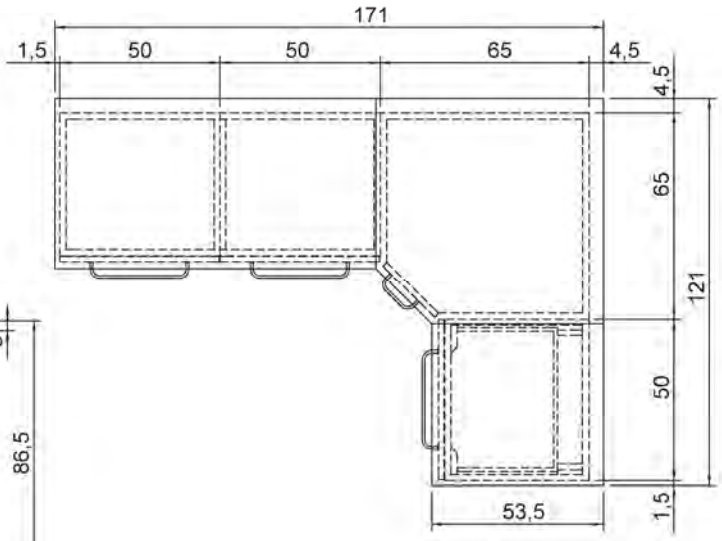
The length of the work-top in a combination of units is equal to the sum of the length of the units plus 3 cm. In the corner composition add 6 cm to each side. In U-shaped compositions add 6 cm to sides A and C and 9 cm to side B.
The "W" compositions are supplied with top in white laminated plastic (H 3cm). On request, the top can be supplied in stainless steel or Corian®.
The standard height of the "W" composition is 86,5 cm. Alternatively they can be ordered 89,5 or 96,5 cm

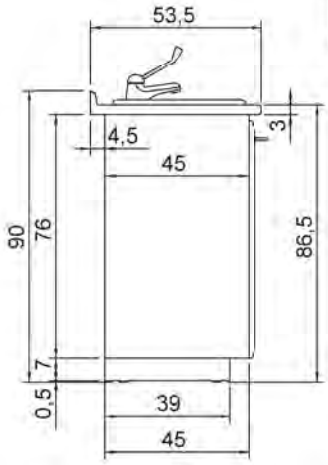
Die Länge der Arbeitsfläche einer Komposition wird aus der Summe der Einzelbreiten der kombinierbaren Elemente zuzüglich 3 cm berechnet. Bei Eckkompositionen sind 6cm pro Seite hinzuzurechnen. Bei U-förmigen Kompositionen sind zusätzlich je 6 cm an Seite A und C sowie 9 cm an Seite B vorzusehen.
Die Kompositionen der Serie "W" werden mit Arbeitsplatte aus weißem Kunststofflaminat geliefert (H 3cm). Auf Anfrage kann die Arbeitsplatte aus Edelstahl oder Corian® geliefert werden.
Die Standardhöhe der Kompositionen "W" beträgt 86,5 cm. Alternativ dazu sind die Höhen 89,5 cm oder 96,5 cm erhältlich.

La longueur du plan de travail d'une composition est égale à la somme de chaque longueur des éléments mobiles plus 3 cm. Dans les compositions angulaires, on ajoute 6cm par côté. Dans les compositions en "U", on ajoute 6cm (côté A et C) et 9cm (côté B).
Les compositions "W" sont fournies avec le plan en stratifié plastique blanc (H 3cm). A la demande, le plan peut être fourni en inox ou en Corian®.
La hauteur standard des compositions "W" est de 86,5 cm. Il est possible de demander les hauteurs alternatives de 89,5 ou 96,5 cm.

La longitud de la encimera en composiciones de módulos es igual a la suma de la longitud de los módulos más 3 cm (6 cm por cada lado en las composiciones angulares). En las composiciones en forma de "U", hay que añadir 6cm tanto en el lado A como en el C, y 9 cm en el lado B.
Las composiciones "W" se incluyen con la encimera en laminado plàstico blanco (H 3cm). Previa solicitud, la encimera se puede suministrar en acero inoxidable o Corian®.
La altura estandard de las composiciones "W" es de cm 86,5. Alternativamente, se puede pedir cm 89,5 alto o 96,5 cm.







Tutte le misure indicate sono espresse in cm.
All dimensions shown are in cm.
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.
Toutes les mesures sont exprimées en cm.
Todas las medidas se muestran en cm.

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

GM/S
Gruppo miscelatore.
Water tap.
Mischbatterie.
Robinet mélangeur.
Grifo mezclador.

LAV.CER
Lavello in ceramica.
Ceramic sink.
Keramikwaschbecken.
Évier en céramique.
Lavabo de cerámica.

W

Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones

Composizione	Composition	W4+W22+L(55)+W7 // W21
Misure	Size	cm 208 x 53,5
Accessori	Accessories	LAV.CER. GM/S
Colore	Colour	RAL 9001

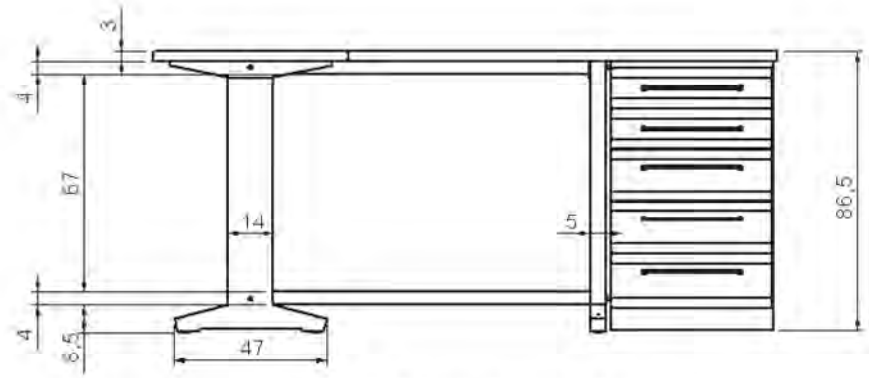
Composizione	Composition	W1+W7+W19+W13+W20
Misure	Size	cm 221 x 121
Accessori	Accessories	LAV.CER. GM/S
Colore	Colour	RAL 5014

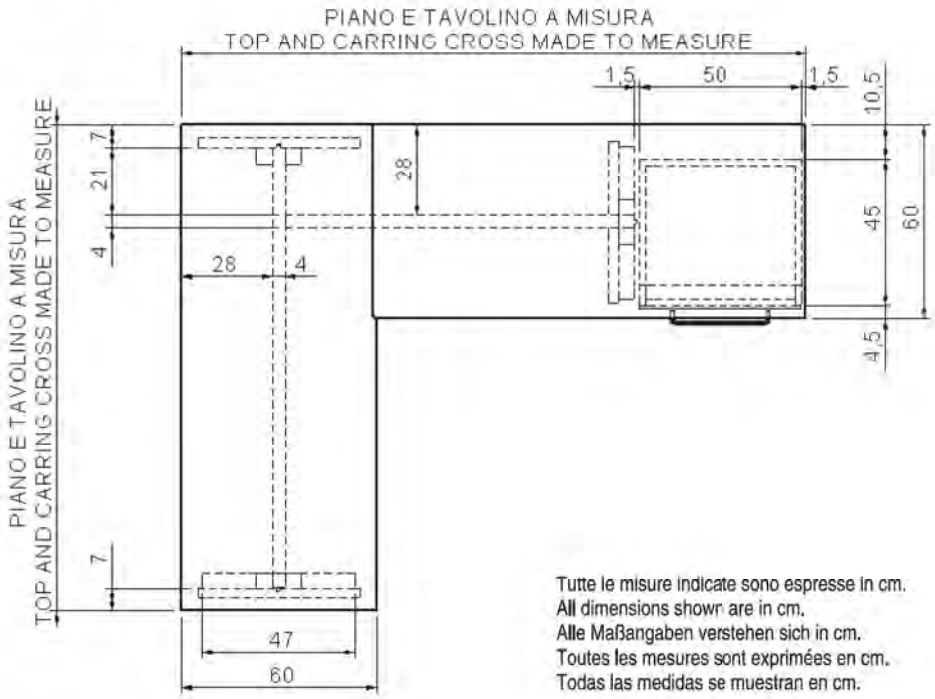
Composizione	Composition	W7+W22+W13+W19+W4+W22
Misure	Size	cm 171 x 221
Accessori	Accessories	LAV.CER. GM/S
Colore	Colour	RAL 5010

Composizione	Composition	W7+W2+L(100)+W19
Misure	Size	cm 253 x 53.5
Accessori	Accessories	
Colore	Colour	RAL 2008

W

Tavolini - Tables - Tabellen - Tables - Tablas





Tavolino eseguito a misura, con piano in laminato, legno, Corian® o acciaio inox.
È adatto ad arredare zone di lavoro del laboratorio come anche gli uffici. Può essere abbinato alla vasta gamma di cassettiere e mobili della serie "W" o Diamante. Su richiesta può essere fornito con ripiani o con un supporto per PC.

Table made to measure with laminated, solid beech, Corian® or stainless steel top.
It is suitable for furnish working areas of laboratory as well as offices. It can be combined with a wide range of drawers and forniture belonging to "W" or Diamante line.
On request, can be supplied with shelves and PC support .

Nach Maß gefertigter Tisch mit Platte aus Laminat, Holz, Corian® oder Edelstahl.
Zur Einrichtung der Arbeitsbereiche sowohl im Labor als auch im Büro geeignet. Mit dem großen Angebot an Schubladenelementen und Möbeln der Serien "W" oder Diamante kombinierbar. Auf Anfrage mit Einlegeböden oder PC-Halterung lieferbar.

Établi exécutée sur mesure, avec plan de travail en stratifié, bois, Corian® ou acier inoxydable.
Il est adapté pour meubler des zones de travail du laboratoire, ainsi que les bureaux. Il peut être associé à la vaste gamme de caissons et de meubles de la série "W" ou Diamante. À la demande, il peut être fourni avec des étagères ou un support pour PC.

Mesa hecha en medida, con encimera en laminado plàstico, madera , Corian® o acero inoxidable. Es adecuado para la decoración de las àreas de trabajo del taller, asì como oficinas. Se puede combinar con la amplia gama de cajones y muebles de la serie "W" o Diamante. Bajo pedido se pueden suministrar con bandejas o con un soporte para PC.

Tutte le misure indicate sono espresse in cm.
All dimensions shown are in cm.
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.
Toutes les mesures sont exprimées en cm.
Todas las medidas se muestran en cm.

Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones

Composizione	Composition	W22+TAVOLINO(150)+W19
Misure	Size	cm 256 x 53,5
Altezza	Height	89,5 cm
Accessori	Accessories	PORTA PC
Piano	Top	CORIAN® MINT ICE
Colore	Colour	RAL 6027

Composizione	Composition	TAVOLINO(136X162)+W22
Misure	Size	cm 150 x 243 x 60
Altezza	Height	86,5 cm
Accessori	Accessories	PORTA PC
Piano	Top	PM
Colore	Colour	RAL 9001

LINEA CAD-CAM

Mobili di servizio - Service furniture

- Mobili di servizio componibili e robusti. L'ideale per il laboratorio odontotecnico moderno. Basi di appoggio stabili e solide per l'uso delle più attuali tecnologie per le lavorazioni CAD-CAM.
- Solid and modular service furniture. The ideal tables for a modern laboratory. Stable and solid bases for the use of the latest technologies for the CAD-CAM working.
- Kombinierbare, robuste Servicemöbel. Ideal für das moderne Zahntechniklabor geeignet. Standfeste, solide Auflageelemente für den Einsatz modernster CAD/CAM-Bearbeitungstechnologien.
- Meubles de services modulaires et robustes. L'idéal pour le laboratoire dentaire moderne. Bases d'appui stables et solides pour l'utilisation des technologies les plus récentes pour les travaux CAD-CAM.
- Muebles de servicio modulares y solidos.Ideal para el taller dental moderno. Bases de apoyo estables y solidas al uso de las tecnologìas màs actuales para el procesamiento de CAD-CAM.

CAD-CAM

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

T/80 (cm 80), T/125(cm 125)
Tavolino con piano profondo cm 70 in laminato, legno faggio, Corian© o granito. Disponibile alto cm 79,5, per lavorazioni in posizione seduta e cm 89,5 per la lavorazione in posizione eretta.
E' un supporto stabile e robusto, adatto a sostenere il peso delle strumentazioni per le lavorazioni CAD-CAM.
Può essere abbinato alla vasta gamma di cassettiere e mobili con porta della serie "W" inoltre possono essere utilizzati gli aspiratori centralizzati o individuali Erio.
Ogni tavolo viene fornito con due supporti porta PC posizionabili a destra e a sinistra, con una canalina porta cavi e con prese elettriche, mentre i piani sono dotati di pratici fori per il passaggio dei cavi elettrici.
Nel T/125 è prevista una presa industriale da 16A.

Table is 70 cm deep and can be made of laminated plastic, solid beech or Corian© or granite. Available in two different heights:79,5 cm for working seated and 89,5 cm for working stand.
It is a solid and steady support , able to carry the weight of the equipment for the CAD-CAM working.
It can be combined with the wide range of forniture with drawers and doors of the "W" line, can also be used with Erio wide range of central or single suction units.
Each table is provided with two supports for PC that can be positioned on the left and on the right, with a channel for cables and with electrical sockets, while the tops have handy holes for the passage of electric cables.
The T/125 is provided with a 16A industrial socket.

Tisch mit 70 cm tiefer Arbeitsplatte aus Laminat, Buchenholz, Corian© oder Granit. Erhältlich mit 79,5 cm Höhe, für das Arbeiten im Sitzen und mit 89,5 cm Höhe, für das Arbeiten im Stehen.
Ein standfestes und robustes Auflageelement, das ideal für das Gewicht der CAD/CAM Bearbeitungsinstrumente geeignet ist.
Mit dem großen Angebot an Schubladenelementen und Möbeln mit Türen der Serie "W" kombinierbar und mit den zentralen oder individuellen Absauggeräten von Erio einsetzbar.
Alle Tische werden mit zwei jeweils rechts und links positionierbaren PC-Halterungen geliefert, mit einem Kabelkanal und mit Steckdosen. Die Arbeitsplatten sind mit praktischen Öffnungen für den Durchgang der Stromkabel ausgestattet.
Beim T/125 ist eine 16 A Industriesteckdose vorgesehen.

Établi avec plan d'une profondeur de 70 cm en stratifié, hêtre, Corian© ou granit. Disponible dans une hauteur de 79,5 cm, pour travaux en position assise et 89,5 cm pour le travail en position debout.
C'est un support stable et robuste, adapté pour soutenir le poids des outils pour les travaux CAD-CAM.
Il peut être associé au vaste choix de caissons et de meubles dotés de porte de la gamme "W". De plus, les aspirateurs centralisés ou individuels Erio peuvent être utilisés.
Chaque établi est fourni avec deux supports porte-PC qui peuvent être positionnés à droite et à gauche, avec une goulotte porte-câbles et des prises électriques, tandis que les plans sont dotés d'orifices pratiques pour le passage des câbles électriques.
En T/125, une prise industrielle de 16A est prévue.

Mesa con 70 cm de profundidad con encimera en laminado plastico, madera, Corian© o granito. Disponible 79,5 cm alto, para trabajar en un posiciòn sentada y 89,5 cm alto para trabajar en una posiciòn vertical.
Es un estable y robusto apoyo ,adecuado para soportar el peso de los equipos para el mecanizado CAD-CAM.
Se puede combinar con la amplia gama de muebles con cajones y puertas de la serie "W", tambièn se puede utilizar aspiradoras Erio central o individual.
Cada mesa viene con dos soportes para PC posicionado a la derecha y a la iziquierda, con una bandeja de cables y tomas elèctricas, mientras las encimeras tienen agujeros pràcticos para el paso de cables elèctricos.
En el T/125 proporciona una toma industrial de 16A.

CORNER
Supporto angolare di collegamento tra due tavoli.

Corner support to connect two tables.

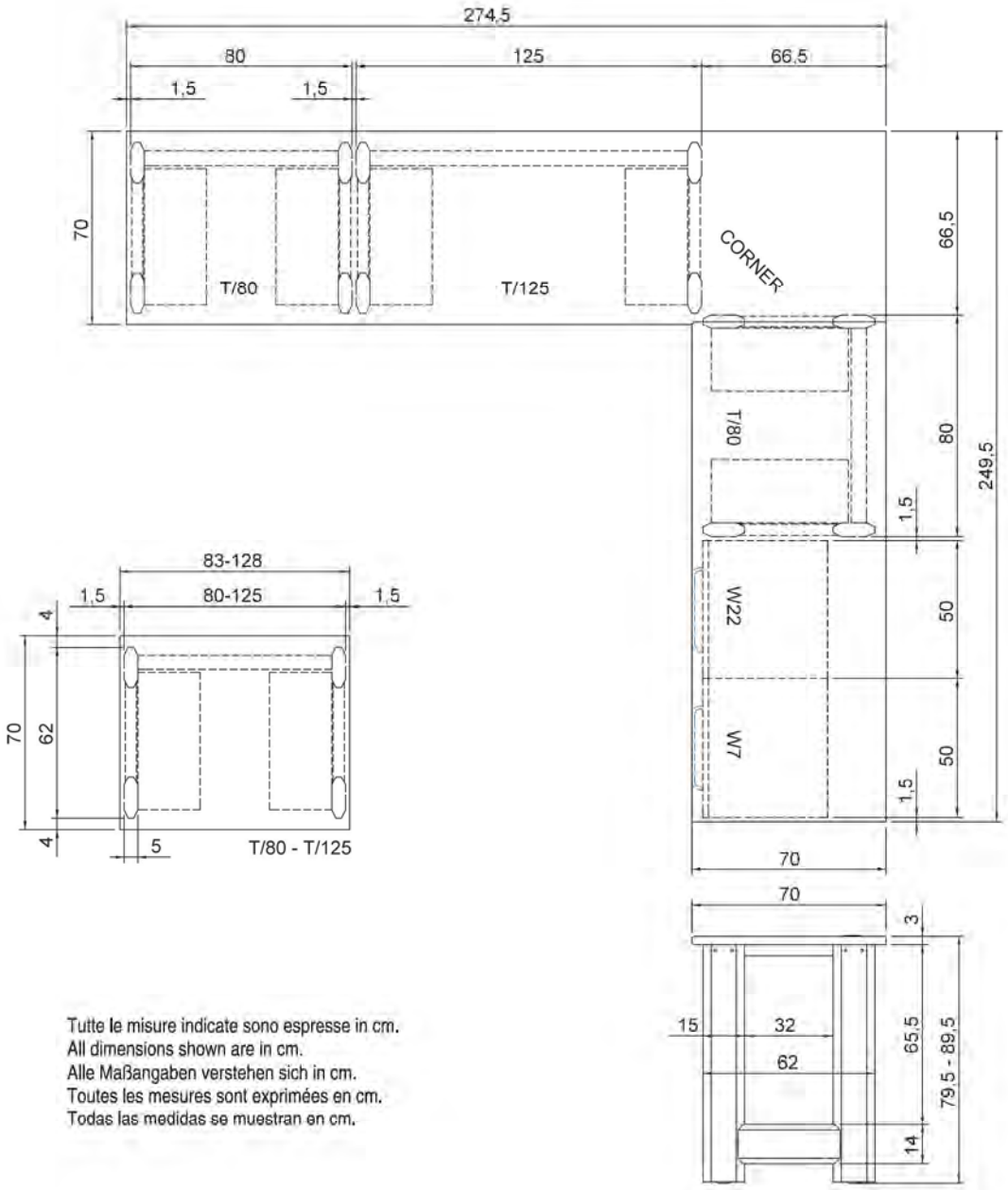
Eckelement zur Verbindung von zwei Tischen.

Support angulaire de connexion entre deux tables.

Apoyo angular de conexiòn entre dos mesas.

CAD-CAM

Elementi componibili - Component units
Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos



Tutte le misure indicate sono espresse in cm.
All dimensions shown are in cm.
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.
Toutes les mesures sont exprimées en cm.
Todas las medidas se muestran en cm.

CAD-CAM

Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones

Il computer è escluso dalla fornitura.

The computer is not supplied.

Der Computer ist vom Lieferumfang ausgeschlossen.

L'ordinateur n'est pas fourni.

El equipo non se su ministra.

Composizione	Composition	T/125	PM cm 128 x 70
Altezza	Height	79,5 cm	
Accessori	Accessories	/	
Colore	Colour	/	

Composizione	Composition	T/125+W22+T/80	PM cm 261 x 70
Altezza	Height	89,5 cm	
Accessori	Accessories	/	
Colore	Colour	W22: RAL3001	

Composizione	Composition	T/125+T/125 (3 legs)	PM cm 248 x 70
Altezza	Height	89,5 cm	
Accessori	Accessories	/	
Colore	Colour	/	

CAD-CAM

Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones

Il computer è escluso dalla fornitura.

The computer is not supplied.

Der Computer ist vom Lieferumfang ausgeschlossen.

L'ordinateur n'est pas fourni.

El equipo non se su ministra.

Composizione	Composition	T/ 125	PM cm 128 x 70
Altezza	Height	79,5 cm	
Composizione	Composition	W22 + T/125	PM cm 179,5 x 70
Altezza	Height	89,5 cm	
Accessori	Accessories	AS/CAM3+ CICLONE	
Colore	Colour	W22: RAL9001	

Composizione	Composition	W22+T/125+T/125 (3 legs)
		P.LEGNO cm 299,5 x 70
Altezza	Height	79,5 cm
Accessori	Accessories	AS/CAM3 + 3 CICLONE
Colore	Colour	W22: RAL 9001, RAL7038

Composizione	Composition	T/125+CORNER+T/ 80cm+W22+W7	
		PM cm 193 x 249,5 x 70	
Altezza	Height	79,5 cm	
Accessori	Accessories	AS/CAM1 + CICLONE	
Colore	Colour	W22: RAL5015, RAL 9001	W7: RAL5015

Composizione	Composition	W22+T/125	P.GRAN	cm 179,5 x 70
Altezza	Height	89,5 cm		
Composizione	Composition	T/125+W22	PM	cm 179,5 x 70
Altezza	Height	79,5 cm		
Accessori	Accessories	AS/CAM1 + CICLONE		
Colore	Colour	W22: RAL7016		

Maniglie del posto di lavoro, pannelli di porte e cassetti possono essere forniti con questa gamma di colori RAL. Gli inchiostri di stampa non sono in grado di riprodurre fedelmente i toni di colore delle vernici, vi consigliamo quindi di prendere in visione le **cartelle originali RAL.**

Work place handles and doors and drawers front-panels can be supplied in this range of RAL colours. Printing inks do not faithfully reproduce the colour tones of the enamels. Therefore we suggest you to consult the **original RAL charts.**

Griffe für den Arbeitsplatz sowie Türen- und Schubladenfronten sind in diesen RAL-Farben lieferbar. Die Druckfarben können die tatsächlichen Farbtöne der Lacke nicht originalgetreu wiedergeben. Daher empfehlen wir Ihnen, die **Original RAL-Farbkarten** zur Auswahl Ihrer Farbtöne zu verwenden.

Les poignées du poste du travail, les panneaux de portes et de tiroirs peuvent être fournis dans cette gamme de couleurs RAL. Les encres d'impression ne sont pas en mesure de reproduire exactement les tonalités de couleurs des peintures. Il est donc conseillé de se reporter aux **fiches RAL originales.**

Tanto los tiradores de puesto de trabajo como los paneles de puertas y cajones se pueden suministrar con esta gama de colores RAL. Las tintas de impresión no pueden reproducir fielmente las tonalidades de las pinturas, por tanto les aconsejamos ver las **carpetas de colores originales RAL.**

La produzione DIAMANTE e SOLE standard è bianco RAL 9001 (maniglie e pannelli di porte e cassetti) con struttura grigio RAL 7038.
La produzione W standard è bianco RAL 9001 con zoccolo grigio RAL 7038. I mobili W da affiancare a Tavoli CAD-CAM standard sono bianco RAL 9001 con struttura e zoccolo grigio RAL 7038.
L'azienda si riserva la facoltà di apportare modifiche, si consiglia pertanto di richiedere la documentazione aggiornata presso i distributori di zona.

The standard production of DIAMANTE and SOLE line is white RAL 9001 (handles and panels of drawers and doors) with mainframe grey RAL 7038.
The standard production of W line is white RAL 9001 with socle grey RAL 7038. W forniture to combine with CAD-CAM standard tables are white RAL 9001 with grey structure and base RAL 7038.
The company reserves the right to make changes; up-to-date documentation should be requested to area distributors.

Die Standardproduktion der Serien DIAMANTE und SOLE wird in RAL 9001 Cremeweiß (für Griffe, Tür- und Schubladenfronten) mit Struktur in RAL 7038 Achatgrau ausgeführt. Die Standardproduktion der Serie W wird in RAL 9001 Cremeweiß mit Sockel in RAL 7038 Achatgrau ausgeführt. Die Firma Erio behält sich das Recht zum Anbringen von Änderungen vor. Die mit den Standard-CAD/CAM-Tischen kombinierbaren Möbel der Serie W sind weiß RAL 9001, mit Struktur und Sockel in Grau RAL 7038.
Daher bitten wir Sie, bei unseren regionalen Vertriebsstellen jeweils aktualisierte Unterlagen anzufordern.

La production DIAMANTE et SOLE standard est blanc RAL 9001 (poignées et panneaux de tiroirs et de portes) avec structure gris RAL 7038. La production W standard est blanc RAL 9001 avec plinthe gris RAL 7038. La société se réserve le droit d'apporter des modifications. Les meubles W à juxtaposer aux établis CAD-CAM standard sont blancs RAL 9001 avec structure et plinthe gris RAL 7038.
Il est donc conseillé de demander une documentation actualisée auprès des distributeurs de votre zone.

La producción DIAMANTE y SOLE estándar es blanco RAL 9001 (tanto los tiradores como los paneles de puertas y cajones), con estructura gris RAL 7038. La producción W estándar es blanco RAL 9001 con zócalo gris RAL 7038. Muebles W par combinar con mesas CAD-CAM estandar son de color blanco RAL 9001 con la estructura y la base gris RAL 7038.
El fabricante se reserva el derecho de efectuar modificaciones, por lo que se recomienda solicitar la documentación actualizada al distribuidor de zona.

graphic design by ERIO
Edition 01/2017

Erio® srl
Via Monte Pasubio 164
36010 Zanè - Vicenza - Italy

Tel. +39 0445 314195
Fax. + 39 0445 314305
www.erio.it - www.erio.com
www.erioshop.com
info@erio.it